中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話：[illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版面大張）

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

# 印向美洽購飛機 準備對付中共軍

## 北平指印趕製軍火應付大戰 並謂印在邊境加强軍事部署

【紐約十八日美聯社電】「紐約時報」今日稱：印度刻在悄然作非正式之接洽，擬購買美國之軍事裝備，以加強喜馬拉雅山區之邊防對付中共。該報引華盛頓內外交界消息云通入士之說法稱：印度對購買能將部隊與補給空運獨達地區喜馬拉雅地區之高空飛行運輸機，特感興趣（據現有消息：印度與中共軍刻在紛爭區多拉地區發有衝突，中共且正準備加緊爭取喜馬拉雅邊地廣袤五萬一千平方哩之地）。「紐約時報」指出：有一可能妨礙印度協商購買美國軍事裝備之事，即印度以中立國之地位，而曾拒受任何軍援，如向美國購買軍事裝備，則勢須以美元付償，印度則謂，無力為此。「紐約時報」稱：印度最近曾向蘇俄購買裝備，所購裝備之價款係以印度之商品抵付。該報稱：印度對購買美製「C一三零」式四引擎飛機，特感興趣。

【東京十八日法新社電】中共今日屢稱印度正日夜趕製軍火，準備對中共大戰。據中共官方「新華社」稱，印度境內之所有兵工廠，已奉國防長命令，日夜分三班加緊生產，以備大規模戰爭之需要。梅農本人曾於十六日召集高級顧問舉行緊急會議，討論中印邊界形勢達三小時之久。

【倫敦十八日路透社電】「新華社」今日報導：自尼赫魯星期二從訪問錫蘭返新德里之後，印度軍隊已經沿中印邊境克節朗河一帶「加強挑釁活動」。此消息敘述印軍昨日三度襲擊中國數個前哨之事實。在一被指証事件中，據稱，印軍曾向克節朗河中游除橋以東之中共守軍前哨「猛烈襲擊並炮轟」。「新華社」稱：此等事件表示印軍「與印度當局新部署一致行動」，加速實行尼赫魯之命令，從中國領土內驅逐中共之邊境衛兵。

【新德里十八日路透社電】印度總理尼赫魯今日在此宣稱：印度將不在侵界者之前屈跪，而將不顧任何代價與後果，保衛其領土之完整。尼赫魯在馬德拉斯總統禮堂舉行之招待會中稱：倘印度反擊侵略者，則將被其拖下無底深淵。

# 駐滇中共軍官四名 投奔自由抵泰國

## 短期內將由我大使館送赴台

【本報曼谷航訊】本報駐泰特約記者乃汶良報導：泰國警方將于近日會同中國大使館發佈一條重要的新聞，宣佈四名中共軍官逃入泰境，投奔自由，短期內即將送往台北。在記者招待會上，這四名中共軍中幹部，可能現身說法，親自向中泰記者及外國訪員報告他們起義反正的經過。

早在兩三個月前，泰北清萊府接近寮國邊境的叢山中，突然出現四個身穿中共軍服手攜武器的軍人，他們被寮山區的泰國鄉人發覺後，即以手勢作語，央其導赴最近的官署。這些泰國村民見他們面貌和善，衣衫襤褸，大概已知是怎麼一回事，于是一面引導他們下山，一面分人先赴邊防警察隊報告，等到泰國邊警二十餘人聞訊趕到時，他們已早到達山腳了。

經過初步訊問，泰國當局知道他們是中共軍官，並且是逃入泰境準備投奔自由的，乃於扣留武器後，急電向曼谷警察總報告。四名中共軍官于表露他們的身份後，曾一再說明他們擬取道赴台，投入蔣總統麾下的國軍部隊。所以在後數天，中國大使館亦已接獲通知，並在這四人被送抵曼谷後，不斷聽悉泰警方的審訊經過。泰國當局對此亦一直嚴守秘密，致至現在為止，外間仍不知有共軍投誠這件事。

據說，他們四人由泰北移來曼谷後，即暫留在公安局的臨時招待所裏，並由第五科（外僑科）處理，並由熟諳中國國語及中國各種方言的副科長陳天賜少校多次審訊，查問經過。據他們說：他們均為中共區大學的學生，被迫參軍，擔任這排級幹部，駐防雲南一帶。因憎惡中共暴政，乃毅然投奔自由，攜械經過寮國，輾轉逃入泰境，他們談到大陸同胞飢寒交迫的情形時曾說，中共軍隊目前尚可勉強吃飽，隔日可吃一頓數量很少的豬肉，但一般百姓則已兩年不知肉味，個個面黃肌瘦，他們有如乞丐，使他們看到也不禁悽然欲淚。

現在訊問據悉快告結束，泰政府已決定把他們交給中華民國大使館，轉送台灣，以滿足他們投入國軍反攻大陸的志願。據說，他們不久前曾向前往探問的中國大使館一位館員說：他們希望能夠准加入國軍前線部隊，領頭攻上大陸，解救掙扎於死亡邊緣的同胞。中國大使館認為泰國警察歷險安，將於這四位反共義士移交中國官方之日，聯同舉行兩天記者招待會，讓他們親述中國大陸的苦難，以及億萬同胞畏惡共黨的實況。這一招待會的日期尚未訂定，但至遲將在本月底前舉行。

# 中美天兵空降大演習 昨晨在台灣南部展開

## 「飛將軍從天而降」

### 美傘兵自琉球飛抵屏東空降 國軍傘兵降落高雄以東會師

【台北十八日中央社電】國防部十八日上午發佈：中美聯盟「天兵二號」空降作戰演習，已于十八日早晨在台灣南部上空揭開序幕。自琉球飛來的美軍第五零三步兵戰鬥群所屬空降部隊，于九時十分開始空降。一小時後，在美軍空降場東南方數哩處，國軍空降部隊，也開始空降突擊，降落于高雄市以東約廿五哩的東港溪附近。中美空降部隊于地面集結後，即行奪取空降場附近戰鬥地區的空投區，和鄰近目標，並控制下淡水溪的橋樑，截斷「敵軍」的補給和增援。

入夜時，雖然「商敵」仍圖予入空投場，并在橋樑附近纖線抵抗，但中美空降部隊，仍完成一切佔領地區的清掃工作。美軍空降部隊一面準備向北進攻，一面與國軍空降部隊的左翼，在距美軍空降場東南數哩一小溪附近會師。這個中美聯盟演習，十九日將繼續進行，以消滅東方廿哩的三處山中各自當面的「強敵」，為最後目標。

【高雄十八日中央社電】中美聯合的「天兵二號」空降演習，今天在台灣南部正式揭開序幕，精銳的中美傘兵，在第一天的聯合空降攻擊戰中，發揮高度使的發揮了他們優異的戰術，顯示中美聯軍的強大統合戰力，贏得在空降場上數以千計的觀眾喝彩。

中美聯軍的空降攻擊是在上午八時四十分開始，從琉球飛來的美軍空降部隊，首先在屏東郊外肥沃的河谷平原上空降，追隨，第一位自「C一三〇」運輸機跳出的是美軍指揮官總上校，隨後是他所統率的主力部隊，緊接着重空投，先後投下了大砲的車輛、彈藥、口糧和燃料。

中國空降部隊在上午十一時空降于潮州附近，我空軍「C四六」運輸機九架，以三機編隊的跟蹤隊形，散放一批主力部隊，從一千英尺的高空跳下，他們的動作非常輕捷，顯示他們已受過良好的訓練，其後還有一大批重裝備，從空間降落，使人宛若置正的空降作戰人。中美傘兵在晴朗碧空中拉傘，冉冉下降時，好似朵朵彩雲，迎風飄落，為天空映成一幅美麗的畫面，這些英勇的傘兵們下降後，很迅速的在地面整頓集結，來鞏固他們的空投場和鄰近的目標，一面反攻假想敵人，一面着手佔領區的清掃工作，入夜還有零星戰鬥。

中國國防部長俞大維和中美高級將領，今天也到了中美空降攻擊區巡視初期的空降攻擊，他們對這次演習效果，非常滿意。

# 空降演習連續八天

這項演習，還有八天，將于廿五日結束，美軍在演習完成後即返回琉球基地。演習統裁部說，今天的空降作戰，是中美聯軍的先鋒部隊，他們負擔的任務，在敉平當地的叛軍和擊破一侵略國在共征服亞洲的進程中，新派遣的前鋒一個國。擔任這次演習的美軍假想敵，為美軍五零三步兵戰鬥群指揮組所屬的第五連，由連長康明斯上尉指揮。

美空軍運輸機今天上午空降後，今仍飛回琉球，另被九十部車輛和一零五米厘榴彈炮，及四輛三寸迫擊砲重武器，于今天下午三時，飛到演習區假想的攻佔機場降落。

【屏東十八日中央社電】中國空降部隊指揮官邱伯曾少將，強調中美聯合空降訓練作戰演習，已加強了兩國空降部隊間的協調和合作。他相信將來中美併肩作戰時，一定會得到輝煌的戰果。

【屏東十八日中央社電】參加中美聯合「天兵二號」空降演習的美軍第五零三空降戰鬥群指揮官福思上校說：「參加「天兵二號」演習的中國空降部隊，是一支優秀的空降部隊，他們在演習中的動作，靈活迅速，完全合乎國際標準」。福思上校是這次中美空降演習的統裁官，他是于今天上午九時，率領一千一百多名美軍傘兵，從琉球飛到台灣南部上空，自一千二百五十呎的高空下降。

# 美計劃對付中共將不惜使用核戰

## 五角大廈認為中共比蘇俄更兇

### 基督教箴言報報導

【紐約十七日中央社專電】基督教科學箴言報的軍事記者史丹瑞報導說：「五角大廈的軍事人物，認為未來的侵略者是先非的侵略者，極可能是中共而不是蘇俄。」

在這方面「高級軍事人物」指出「美國對付這兩個共黨政權的侵略的反應，可能極不相同，美國在對付蘇俄，諸如在柏林或其他地方的侵略方面，將儘可能長久不使用核子武器；但在對付中共的侵略方面，則極可能立刻採用戰術核子武器。」

# 泰國東北部 不明機一架 被空軍迫降

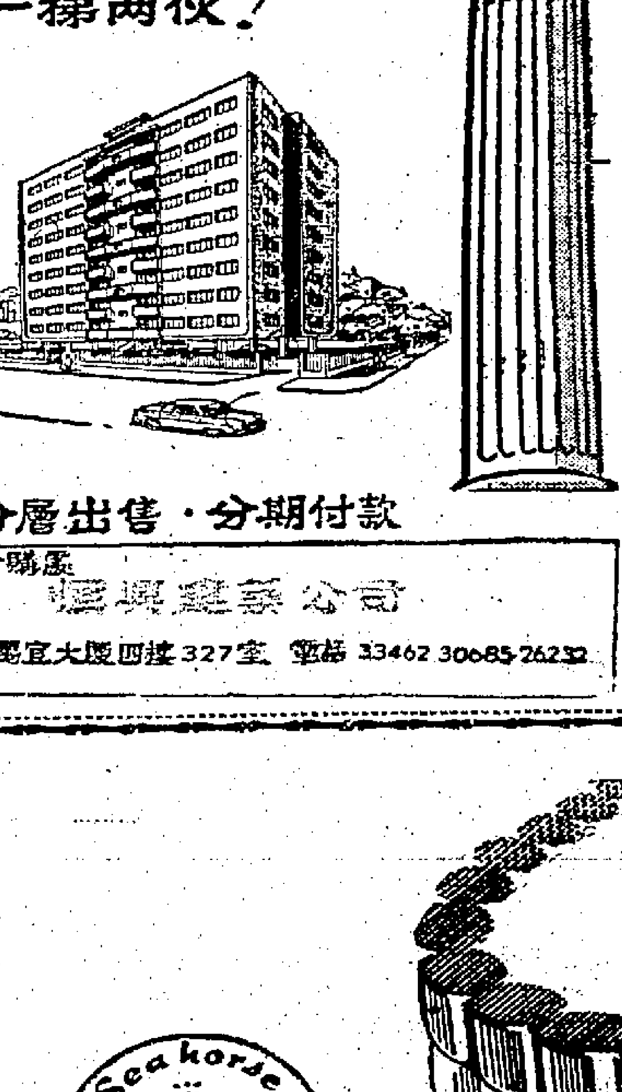
【曼谷十八日法新社電】「[illegible]日報」今天報導稱：泰國皇家空軍，十七日在泰國東北之烏汶府（譯音）迫降一架不明飛機。

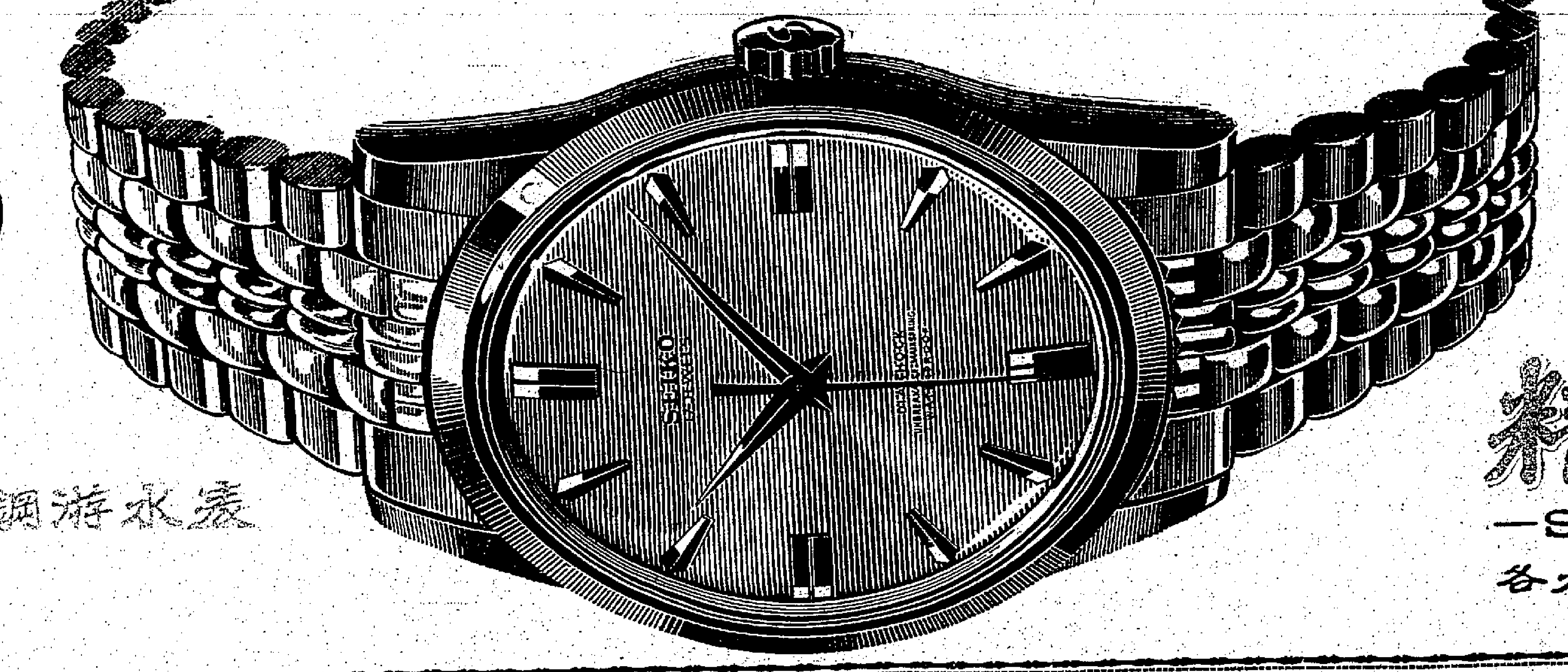
# 印度悔不當初 發表白皮書 力抨擊中共

【新德里十八日法新社電】印度政府頃發表「一九四七年至一九六二年印度與中共外交關係」之白皮書，分發國外各界，其中透露保留指中共政府採取虛偽政策。白皮書全文長約三千五百頁，開頭第一句，即指中共之虛偽。據稱：「印度自一九四七年獨立以來，印政府一開始便熱望與中國（按指中共）維持及促進友好，但另一方面中華人民共和國政府始終依循一種虛偽的政策，從一九五五年開始，他們（指中共）更向印度領土時時侵犯，其後更建築一條通過拉達克阿賽金地區之公路。至一九五九年九月，中共認為時機到適，遂向印度索取五萬餘方里之印度土地。」白皮書指出該項後，中共即佔領印度邊界領土一萬二千方里，並在該土地上建築公路設立哨站等。白皮書在字行間指中共忘恩負義，據稱：中共於一九四九年十月一日宣佈成立，同年十二月卅日，印度政府與其他許多國家首先宣佈承認。在許多國際場合上，印度一直支持中共，而中共竟報以虛偽。該白皮書對過去時好。中共所列出之「一[illegible]據」說：「一九五一年二月一日，印度在聯合國大會上反對聯合國通過譴責中共為韓國侵略者之議案，同年九月八日，舊金山對日和會時，印度因中共之未被邀與會亦抵制該和會。自一九五〇年起，印度無數次在聯合國大會上提出中共加入聯合國之提案。」印度十多年來對中共之報經已經失望，接近旬日來已宣佈必要時與中共作戰，但在白皮書中並未提到，或暗示將與中共斷絕外交關係。

# 蘇佛瑪住宅附近 昨發生連串爆炸

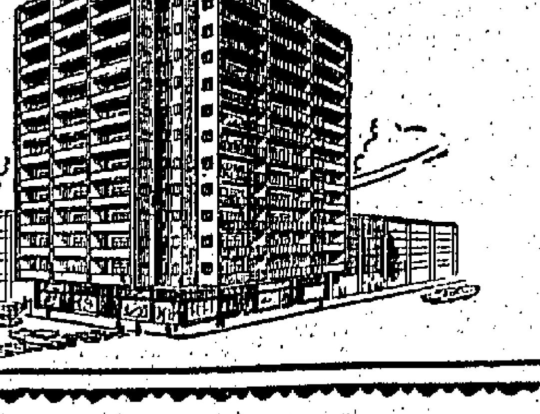
【永珍十八日路透社電】今晨一連串之爆炸，使寮國總理蘇佛瑪之住宅受封閉——火炬延至其中立政府之衛隊在屋後約廿碼之營房，其時，蘇佛瑪倚在家，但其鄰間之屋宇未受損及。在起火時，有彈藥及汽油爆炸，但原因未悉。

九龍…299號 偉倫大廈
環境幽雅
標準洋樓
一樣兩伙！

分層出售．分期付款
洽購處 恒興建築公司
中環萬宜大廈四樓327室 電話 33462 30685 26232


精工全鋼游水表
精益求精
準確耐用
避磁避震
永不斷鍊
精工表
— SEIKO WATCHES —
各大表行公司均有出售

特價八五折
優待一個月
謝振榮事務所香港陸佑行五樓四〇五室電話：二〇〇九四
洽購處：紹昌建築公司九龍自由道壹號B 電話：八二三四八八
建築地盆：九龍何文田楼椏道四號 電話：八二五五一二

九龍何文田楼椏道四號
花園洋楼兩樣兩伙
榮英大廈
[illegible]
高打老道培正中學對面

冠奇大廈
九龍欽州街57至61號
（福榮街大單邊）
對正黃金新型戲院
洽購處：冠奇企業有限公司
九龍太平道成德大廈地下A3號電話：八一〇六八九
或本地盤辦事處電話：八一三〇四八

趕建上蓋
準期完成
餘楼無多
欲購從速
打椿完竣

# 古巴境內米格機大增 美機急調往佛州增防

## 波爾謂古巴將有配備飛彈俄機

### 貝拉與加斯特羅聯合要求美放棄基地

【華盛頓十八日美聯社電】美國防部爲對付古巴境內米格式噴射機數之增加，已將一中隊時速一千四百哩之海軍噴射戰鬥機，調赴本國佛羅里達州之南部地區。該部發言人今日稱：此一中隊「F四B」式戰鬥機（約十架）於本月奉命飛赴基威斯，其地與古巴大約相距九十哩。美國採此行動之前三日，美國副國務卿波爾曾在國會內稱：古巴最後將有運能發射空對空飛彈之俄製最新型噴射戰鬥機廿五至卅架。波爾稱：一般人士認爲：古巴現有米格廿一式進步型飛機一架，可能尚有此種飛機若干架裝配中，另外約有較舊之噴射機六十架。美國國防部發言人之談話，將美國加調可攜飛彈之噴射機駐於佛羅里達州南部地區之舉，與波爾指古巴境內米格機數增加之報告有關聯。

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國官員星期三晚稱：彼等對阿爾及利亞總理貝拉認爲加斯特羅所作之強烈行動，不甚驚奇，但亦不感愉快。彼等明白指出：美國之讓貝拉在此微妙之時機活動乃出於勉強者，蓋其國家現係初涉國際事務。國務院發言人評論貝拉與加斯特羅聯結要求美國放棄其關達那木海軍基地一事稱：美國無意予以放棄。渠指出：美國係根據無定期之租約保有此古巴島之尖頂地區，此租約只有兩國政府之雙方協議始能取銷。

【夏灣拿十八日合衆國際社電】古巴政府星期三夜宣佈：阿爾及利亞總理貝拉，已完成二十四小時之訪問古巴，離此飛紐約後所發表之一項公報稱：兩領袖作長期之國際事務會談後，已獲得「完全一致」。該公報稱：彼等同意「包括關達那木之此等各地軍事基地撤退軍隊，及解除其武裝之迫切需要」。

宣稱：也門革命政權副總理貝丹尼，與現在也門之蘇聯代表團，已簽訂一項協定。在此協定中，蘇聯同意供給也門荷迪達港以小麥及其他糧類。

【開羅十八日美聯社電】電通消息今日稱：埃及總統已以坦克車、飛機及三千名軍隊，全面支持也門叛軍，以實現其諾言。

【開羅十七日路透社電】中東通訊社本日由沙那報導稱：蘇聯與前也門政府之援助協定，經於本日延長至一九六三年七月十五日。該項協定規定蘇聯發展荷迪達港，及派遣技術與農業專家前往也門。

專家與技術人員。此外，並包括蘇聯協助也門訓練員工，供應農業專家，以發展農業。

# 也門王巴德爾向國人宣佈 親自率兵直搗沙那

## 分三路採包圍態勢

### 任命哈山爲總理並更調內閣閣員

【安曼十八日路透社電】安曼電台今日轉播也門皇室電台之消息稱：也門王巴德爾已任命其叔父哈山親王爲臨時政府之總理。該台稱：因以前共和國多部長被軍變之首領殺害，（此項軍變結果，沙那出現一共和政權），故建立一新政府乃必要者。其他被任命之部長爲：副總理兼內政部長西雅基。外交部長沙密。新聞兼情報部長馬卡。交通部長荷辛。國防部長荷沙里。安曼電台並謂：巴德爾曾親向人民宣讀其演詞，彼宣稱：渠仍在人間，且在也門國內，率領其軍隊前搗沙那。於其侄子被叛舉已死後自聯合國飛回也門。自封也門王之哈山親王在一項聲明中宣稱：其軍隊將「擊敗無神論者與革命者」。首都沙那——新革命政府之總部，一度據傳巴德爾在皇宮之絕境戰死中死亡之也門王巴德爾，現已控制沙那西北一百六十公里之拉茲山之一個前哨陣地，渠之總部已於今天與雷愛及伊斯碼指揮下之其他部隊匯合，而完成其在拉茲山之集結行動。

# 美探月火箭 今晨已射出

## 將在星期日抵達月球

【卡納佛拉爾角十八日路透社電】美國今日發射「漫遊者第五」作二十五萬英里之月球旅行。「阿特拉斯——阿蓋那二型」火箭載「漫遊者」於格林威治時間下午五時（香港時間十九日淩晨二時）射出。「漫遊者五號」將飛行七十小時後，始抵達月球。

# 東德鐵幕邊境 鐵網重重

## 持槍衛兵增加

### 靑年漁民冒險逃出鐵幕

【柏林十八日美聯社電】一東德之年輕漁民飢餓欲絕，且雙手被鐵絲網所傷，但於昨晨抵達西柏林自由區域。此靑年逃抵自由之日，適爲其廿二歲生辰。渠現在西柏林醫院，調養其從波羅的海港羅斯托克逃亡所受之七日飢餓苦難。與渠同逃之十七歲夥伴，被東柏林邊境衛兵擊倒，不能脫來。

【柏林十八日美聯社電】約有被嚴密監視之東德邊界衛兵一百人，今日在柏林之東南分界線上，加設一

# 如公民複決中失敗 戴高樂表示將辭職

【巴黎十八日美聯社電】總統戴高樂於星期二表明：渠如在十月廿八日公民複決中不能取得勝利，渠將辭職。此一公民複決由戴高樂總統提出，乃爲使法國總統由民選，戴高樂與各派政黨間之鬥爭已趨尖銳化。戴高樂今日在電視廣播節目中發表全國性之演說，表明渠如非獲得明確勝利，渠將即去職並將不再作法國之政治生涯。此七十一歲總統告法國選民稱：「倘若你們答是「不贊成」，其如所有政黨人士所希望者，使彼等能重建彼等之爲禍政權……，或「贊成」票之大多數票力量微薄，不當與有疑問者，顯然，余之職責將立即終結，並將一去不復返。此因余如無全國之信賴，余今後將無法信任，余今後將……可感。」

# 葛羅米柯訪晤甘迺迪時透露 老克擬赴美出席聯大

## 並與甘迺迪舉行會談

### 傳蘇仍盼談判不擬立即採取行動

【華盛頓十八日合衆國際社電】美國總統甘迺迪今夕與蘇俄外長葛羅米柯晤面，以討論柏林危機之時，蘇聯總理克魯曉夫將於今年稍後赴美。此之晤談，將導致甘氏與蘇俄總理克魯曉夫之晤談。美國官員稱：美國官員較前更見有力之新跡象，顯示克魯曉夫於今年稍後前往美國，計劃出席聯大會之際，與甘氏晤面，討論柏林問題及東西方間之其他問題。

【華盛頓十七日法新社電】本日此間消息：蘇聯總理克魯曉夫已決定下月（十一月）底來美國，出席聯合國大會，並將與甘迺迪總統舉行會談。

【莫斯科十七日路透社電】本日此間消息，蘇聯外長葛羅米柯明日在華府謁甘迺迪總統（出於葛氏之請），將以克氏來美之意告知甘氏。克氏將出席聯合國大會，並將與甘迺迪會談討論美蘇有關的許多問題，尤其是柏林問題。蘇聯共黨中共委員會於下月十五……

【莫斯科十七日路透社電】至廿日閉會之後赴美。克氏將……而不欲立即採取行動，這是昨日美蘇雙方……使柯勃與葛羅米柯會談三小時後，此間人士……所作的估計。蘇聯對……於重大問題的立場仍無改變，主美蘇……有如明日甘迺迪總統與葛羅米柯舉行會談……

# 美裁軍問題首腦 霍斯特昨會與 葛羅米柯密談

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國裁軍問題首腦霍斯特，曾於今日與蘇俄外長葛羅米柯密談，俾作進一步之努力，以打破裁軍與核子武器停試談判之僵局。此一晤談未見官佈，係於葛羅米柯抵此之後，假蘇俄大使館內舉行。美國官員稱：此一晤談係出霍氏之要求，並謂：兩氏係就裁軍與核子武器停試事宜交換意見，以澄清若干問題。

# 乃樸論東南亞局勢 越共軍仍留寮境 破壞中立化協定

## 南越絕對無理由成爲中立化

【曼谷十八日合衆國際社電】據東南亞公約組織秘書長乃樸沙拉信本日宣稱：共黨並未履行寮國日內瓦協定。該個東南亞公約組織高級官員在一次預備發表之談話告知合衆國際社記者，謂「根據各方所獲得之情報，共黨并未將所有在寮國作戰之越盟部隊撤出寮國」。該項談話，係在此間東南亞公約組織部長理事會所發表者。東南亞公約組織部長理事會非正式會議約有八人日前在該處開會，部完成一次會議商討寮國問題的地區共他事宜。據乃樸沙拉信稱：共黨約有數千名來自北越之越盟部隊，仍然留在寮國境內，以致破壞使寮國「中立化」之協定。渠并謂：國際管制委員會能否在寮國各地區進行「該個別事件」，尚是疑問。渠并追述：「該個別事件」係於共黨在寮國活動經已成爲嚴重危險之際所發生的。東南亞公約組織，會加以研究，擬辦法。會員國政策關於這個組織各項問題均有不同之意見。若干解決辦法，並涉比共他辦法爲較大之危險。若干會員國均贊成與共黨進行談判，但余相信，每一個會員國之最後目標，并非保護其有益與，即是在於避免發生重大衝突，及保證寮國不致被共黨所接收。彼等最後同意召開該次國際會議，俾保證寮國之中立與完整。」渠乃樸宣稱：渠並不認爲適用於寮國局勢之原則，能在南越適用。渠謂：並無理由「使到南越中立化」。渠並謂：「南越並未成爲一項國際問題。該個政府曾請求獲得外國軍隊，俾協助彼等肅清由共黨所支持之叛亂份子，該項局勢係與寮國完全不同。」有詢以渠是否認爲，如果聯合國軍曾在韓戰區得勝利，則亞洲甚多問題早已獲得解決。乃樸答謂：渠認爲如果聯合國軍隊係充份強大，足以推行和平與正義之主張，「則吾人不會在今天獲得如此衆多之問題」。

# 倘日售肥田料與中共 傳我將取消日本合約

【東京十八日法新社電】貿易界今日報導稱：台灣中華民國政府已經警告，倘日本售肥田料與中共，將撕毀與日本之肥田料輸入合約。彼等稱，在台灣之日本三主要貿易企業——三井、三菱及住友——之代表，已受中華民國政府之糧食局長召見，告以可能之報復行動。

【東京十八日中央社電】日本內閣閣員昨日忙於向中華民國和美國提出保證，即將前往匪區的貿易團純粹是「民間」性質，預料和共匪的貿易將無顯著增加。

大平正芳外相告記者招待會說：昨日下午他和張厲生大使會晤時，曾解釋說：日本政府認爲和共匪貿易的新協議，是一「民間」的行動，政府除了延期付款的問題，將不介入。

大平正芳說：他告訴張厲生大使，日本政府訂定和共匪貿易的政策，可能涉及政府方面，例如延期付款的措施是必需的。

大平正芳說：日本政府正在考慮以相當於西歐國家給予的延期付款期限，給予共匪。

日本外務次官武內龍次昨日和美國大使賴紹華會談時說，倘使日本和共匪的貿易，因前往匪區的高碕達之助未來的結果，有任何顯著的增加，「將是絕對錯誤的」。

外務省人士說：武內曾指出，日本和共匪的貿易，今年已增加，是靠不住的，沒有希望的。

賴紹華：在美國來，日本與共匪貿易的大量增加，是靠不住的，沒有希望的。賴紹華是在昨天外國記者協會的午餐會上，發表演說。賴紹華大使說：「共匪的市場，都感到興趣。」但是與共黨做生意貿易和政治卻在一起，政治且被列於貿易之上。

外務省說：今年上半年日本輸往匪區的物品，總數字共達二千四百八十七萬美元，從匪區輸入的物品爲二千四百零一萬美元。

【東京十八日中央社電】美國駐日大使……

# 馬鴻逵在加州牧場 將其曾孫女囚禁

## 該女童年僅十三歲名馬咪咪

### 美少年保護官昨向少年法庭具報

【加州聖荷西十八日美聯社電】有人向加州當局控告：現年七十歲之中國前西北將領馬鴻逵將其曾孫女囚禁於加州牧場內。美國之少年保護官昨向少年法庭提出要求，促令將此一名馬咪咪之女孩交出受保護。據稱該女童（十三歲，名馬咪咪）之父馬亞培稱：馬鴻逵現年七十歲，於本世紀四十年代後期由中國大陸來美，曾向加州聖伯納迪諾市高等法院聲請判將「咪咪」交與撫養，此案已定本月廿六日開審。馬氏共女「咪咪」在該牧場內身遭毆打，生活形同奴隸。馬亞培稱：馬鴻逵前爲中國大陸甘肅省五百萬人之管治者，在此間亦以同等手法管理家人。馬亞培稱：馬鴻逵於淪陷前由中國……

× × ×

# 仍是一個謎

## 「海張」輪如何沉沒

### 海軍進行探測以作進一步証實

【台北十八日法新社電】招商局之萬噸貨輪「海張」號，是否確已沉沒，尚待進一步之鑑定。海軍總司令部已命令有關艦艇，進行水中探測工作，至澎湖東吉嶼一帶，以進一步實證輪船在何處沉沒，並研究其打撈之可能性。海軍總司令部認爲在澎湖東吉嶼西面所發現浮油，木板等遺流物，是否「海張」輪所有，尚待查證。惟招商局對於該輪船員之家屬，已決定每一船員給予撫恤金，共計可得三十個月薪水，最高可得到四十萬元，最低在廿萬元以上。招商局之作合營海峽的漁船協助搜索，或撈起船員屍體的漁民，將得到招商局重賞。

「海張」輪四十三位失踪船員中，有十二位船員無家屬在台。

【台北十八日中央社電】招商局派搜「海張」輪的「海惠」和「鐵光」兩輪，今日上午又在澎湖附近海面先後發現浮油。「海惠」輪於十八日上午七時電台北總公司說，在澎湖西南方六浬半的海面上，發現有一大片油跡，「鐵光」號於同一天下午三時四十分來電說，在澎湖附近海面有浮油。目前「海惠」、「鐵光」和「復興」等輪，以及海軍仍在附近搜尋。

# 日向蘇提抗議

## 指蘇封閉太平洋區作爲試驗火箭之用

【東京十八日美聯社電】日本政府於星期四向蘇聯提出抗議，指蘇聯封閉太平洋區作爲試驗火箭之用，係妨害日本漁船及船舶之航行，並侵犯公海之使用自由。

【東京十八日美聯社電】日本外務省星期三接獲蘇聯照會……蘇聯已宣佈：由十月十六日至十一月三十日之一系列火箭試驗……

# 中共拚命增產

## 發動所謂競爭運動 力圖增加糧食生產

【巴黎十八日法新社電】「新華社」今日報導：中共各省領袖已發動一全國性之「競賽」運動，藉以鼓勵農村生產增產之更多方法，並使現在經營之工廠生產更多消費物品。此新運動配合最近實施之「科學技術計劃」。自周恩來數月前宣佈北平計劃在國家經濟設計上作若干「調整」後，中共幹部人員已轉而注意農業發展，以期增加全國之糧食生產。中共肥田料，農業機械，自本年初起，即已增加其產量。

# 麥美倫座機起飛不久 發生毛病緊急降陸

## 趕返倫敦迎接挪王

【愛丁堡十七日合衆國際社電】一架載有首相麥美倫之飛機，在此起飛十分鐘之後，曾返機場作緊急降陸。當此飛機離場時，消防車與救護車緊急前往跑道附近準備，但該機安然降陸。麥美倫因迎接挪威王奧拉夫之訪問來此，渠正在返倫敦。當機場負責此飛機在必需之修理時，首相走出機內與機場指揮官晤談。修理完畢，此機迅速飛而去。

# 社論

## 對香港工業如何自救的檢討

### ——我們能够把一切希望寄託於國外「同情」嗎？

如何讓外界好好的了解香港和同情香港，使香港能够繼續維持繁榮，生存下去，這是目前香港大多數人的共同願望，特別是在英國加入共同市場時機日趨迫切的今日，此項大衆心理尤爲顯著。但是，把香港命運完全寄託於外界「同情」，或一心一意的「倚靠官方」代爲設法，這對香港居民的生存憑藉是否有益，對香港前途又是否必然有利呢？像對於這樣一個現實不過的問題，我們以爲，不必等到被牽前的將來，就在目前便有提出討論的必要。

首先，在人們論到香港經濟可能遭遇的困難，便會很振振有詞的對外宣稱：香港現在正以工業爲其生存的命脈，要是你們使香港工業輸出諸多限制，弄到工人失業，工廠關門，那你們便等於扼殺香港經濟，不許香港有生存的自由。這是我們常見有關方面人士對外請求給予香港「同情」的理由之一。其次是，把香港難民作爲一個好題目，認爲如果香港工業遭受到國外的打擊，便將直接影響到難民生活，對人道主義無論如何也說不過去。這是香港自信可向外界請求給以「同情」的理由之二。在這兩大理由中，人們當然都會自信其有充分事實作爲根據，因而認定外界給予香港同情亦正是他們應盡的義務。

可是，假如我們與外國人士易地而處，是否也會無條件接納我們的理由呢？要是談到這個問題，則香港在外國人士的眼中，其看法便可能與我們具有極大的差別。因爲第一、目前許多國家都在致力於工業競爭，自然工業也是他們經濟命脈之所繫，而國際貿易總以有利於自己一方爲前提，假如他們的利益與香港的利益發生了衝突，他們會慷慨到犧牲自己利益來成全香港的利益嗎？祇要稍爲懂得貿易道理的人，便都會知道這種希望是最不可能的。第二，難民問題現在已成了國際間的問題，而在收容難民的數字比較上，香港亦實也不如西德，故如外界人士覺得這種困難不是香港所獨有，他們亦將會有這樣的想法：救濟難民是國際共同的責任，這自應該交由聯合國處理，不必與經濟貿易混爲一談。故難民問題不足成爲香港爭取國際同情的強有力理由，亦爲顯而易見的事實。

在另一方面，香港至今尚有一種表面的繁榮，而某些人士亦正以此而沾沾自喜，尤其在外國游客的眼中（包括負有訪問任務的政客在內），他們目睹香港到處高樓大廈，地價在不斷飛漲，由於他們不容易了解到香港社會的內層，而僅得介紹參觀的如「廉租大廈」之類，又皆美輪美奐，絕無一點寒酸相，他們也許正對這個「美麗天堂」私心羨慕之不暇，那還會因香港官方或工商界人士的片面理由，就願給予以無條件的「同情」？他們可能還會私下這樣說：香港「遍地是黃金」，汽車如流水，這分明是個冒險家的樂園，香港本身已是「吃喝不盡」，我們爲甚麼還要給它更多利益呢？像上述這些平凡而非奇異的觀點，我們相信在外國人士中，他們有此想法的一定爲數不少。而這亦即是說，香港要想以聽天由命的姿態，把本身命運完全寄託於外界的同情，這始終是個危險而又不切實際的心理。因此如果香港確認其生存基礎是在於目前雖有成就的工業，那就祗有集中全力於工業方面想辦法，寧可依賴本身的雙手，亦還勝於仰仗他人的施惠。例如說，香港目前某些工業是否過份集中，容易成爲別人嫉視排擠的目標，這是值得檢討的問題之一。又如對外輸出的市場，我們有無過度傾向一方而對其他地區有所忽視，這是值得檢討的問題之二。再如貿易信用上，我們有無付貨愆期，品質與樣本不符，交貨不足定額等缺點，致使外國商人對我們信用打了折扣，這是值得檢討的問題之三。要是我們承認，香港工業對上述問題確有所缺失，那就應該經由努力克服，把這些工業發展的障礙，對外貿易的缺失，儘速的糾正過來。

還有政府方面，如果也有愛於香港工業，這亦必須要有一個保證工業的具體政策。例如今天香港工業家所最感不勝負荷的一點，是他們沒有廉價地可供使用，地價常常佔了他們工業投資很大的數額，這種現象，不但對香港工業爲致命打擊，且亦必難獲國外人士的同情，因此如何就保證工業作長遠打算，這亦無疑爲港府當局應有的責任。常言有道：「求人不如求己」，香港要生存，就得先由本身盡其最大的努力。


婦女貧血 一服解決

母親補身丸

補而不燥 四季可服

主治：血虛體弱 生產耗血過多 前後肚痛；貧血風多 月經流血過度 不思飲食；頭暈頭痛 小產失調 心跳失眠；體質瘦弱 月事不調 少女發育不全

服後：青春健美 老少咸宜 一瓶見效

港澳總代理 中正大藥房 香港九龍大埔道五十二號 電話：八〇九二一九

乾坤藥廠出品


# 招投嶺南同學會小學新校舍建築工程啓事

香港嶺南大學香港同學會有限公司爲招商承建九龍深水埗白田街嶺南同學會小學新校舍工程，有意承投而領有P.W.D. LIST OF APPROVED CONTRACTORS FOR BUILDING WORKS執照者，請於十月十九日到香港大道中二十二號五樓王定基則師樓取閱圖則章程，列具詳細價單用火漆封固交到王定基則師樓，定期於十一月十九日（星期一）正午十二時截票，以後去取或全棄不取，特此通告

王定基則師啓

# 步安皮鞋公司重要啓事

九龍靑山道弍佰柒拾陸號

先後經本公司股東會議議決：通過辭退本公司前任經理朱炬榮及前任同事兩君之職務，兩君之職務由本公司新任經理朱作瓊負責，本公司一切行政，對內及對外事務，均須經現任經理朱作瓊負責，自即日起兩君與本公司無涉，除上述外，特此聲明。

一九六二年十月十七日

步安皮鞋公司股東 雷宜長　朱作瓊　伍百祥　余……

# 英皇御准香港賽馬會

通告持有一九六二年十月十五日第一場賽馬（由於開跑閘機械不妥而取消）小搖彩票之人士啓事

前所售出之該場賽馬小搖彩票，已根據彩票規則第十一條之規定，取消，其票款亦將根據同條規定，退票發還。凡持有一九六二年十月十五日（星期一）第一場賽馬彩票及第一次賽馬彩票之人士，請即向本會各售票處退票領回票款。

司庫畢馬域處理公司啓

# 英皇御准香港賽馬會

啓者：本會跑馬地公衆棚於一九六二年十月廿一日星期日借與香港防止虐畜會作馬檢閱之用，此棚定於該星期日正午將不開放與會員用。在該期間，所有私家廂坐，餐廳，酒巴及女賓休息室等將照常開放作本會會員之用。會員憑由公衆棚入口入場券成年人三元十六歲以下小童一元。本會會員凡欲使用會所者必須佩帶會員章否則不得內進。

一九六二年十月十七日

承馬事局命司理晏嘉士

# 承二號銀主命賣重物業出段

啓者：拍賣人陸羽兄弟行定期於一九六二年十月廿五日（即星期四）下午三時起在香港雪廠街思豪大廈八樓其拍賣行內將下列物業作一項當衆出投

計開

此物業係坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第五七六號B段第二分段之餘段連同上蓋屋宇即該處漢口道十六號此物業係照一八九九年四月二十八日由官批出批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計，此項拍賣之物業係承受一九六〇年七月十五日及一九六〇年十月二十一日由按主伊利有限公司與銀主香港漢人銀行有限公司之按揭及加按揭在田土廳登記爲第三三一二〇一及三三七〇一〇號及附加按揭所欠之款項九萬元正及二萬元正每年繳納地稅十五元一毫正面積約佔地二千六百九十方英尺

欲知詳細及投買條件請問實主律師關祖堯律師事務所或拍賣人陸羽兄弟拍賣行詢問可也。

香港雪廠街西號至八號思豪大廈八樓

二號銀主代表律師關祖堯律師事務所

拍賣人 陸羽兄弟行 同啓

香港一千九百六十二年十月十八日

# 官地拍賣

一九六二年十一月十九日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）九龍內地段第八二八四號（座落九龍亞皆老街）面積約計一萬三千五百六十平方尺 限作私家住宅用途 底價九十五萬元正

（二）官塘內地段第三六三號（座落官塘牛頭角道）面積約計一萬八百一十三平方尺 限作住宅或商業用途 底價六十萬元正

（三）官塘內地段第二二一號（座落官塘月華街）面積約計一萬二千四百六十平方尺 限作私家住宅用途 底價三十七萬五千元正

（四）官塘內地段第二二二號（座落官塘裕民坊）面積約計一萬一千八百二十平方尺 限作私家住宅用途 底價三十六萬元正

（五）官塘內地段第三〇二號（座落官塘海濱道）面積約計一萬二千九百七十平方尺 限作工業或貨倉用途 底價三十九萬元正

（六）官塘內地段第三〇七號（座落官塘偉業街）面積約計一萬三千七百四十平方尺 限作工業或貨倉用途 底價四十萬二元正

（七）官塘內地段第三一五號（座落官塘偉業街）面積約計六千四百二十平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十萬元正

（八）官塘內地段第三一六號（座落官塘偉業街）面積約計六千三百三十七平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價二十萬元正

（九）官塘內地段第三一七號（座落官塘偉業街）面積約計六千二百五十七平方尺 限作工業或露天堆棧用途 底價一十九萬元正

# 告

香港……及……九龍……政府合署西樓……申請……

查本局經已收到酒牌申請書兩份并希予以衆知此等申請書之詳情均載於一九六二年十月十九日之政府憲報內并可在華民政務司署查閱任何人等如反對發給此等酒牌須於一九六二年十月二十六日之前致函本人以便將此反對交由酒牌局考慮

酒牌局秘書黃鳳文

# 香港政府物料管理處佈告

本處在一九六二年十月十九日憲報公佈招商承投下列各項：

承供罐奶粉

承供膠木材

承供單用物品

承供照電掛鐘

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長斐格

# 教育司署佈告

一九六二至六三年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年繼續有一名甲種及三名乙種或丙種留英獎學金頒給香港區在工程方面有適當資歷之人士在英國工廠實習工科畢業生如擬申請此項獎學金可向香港干諾道中北座八樓教育司署香港分處領取申請表格填妥後擲還須於本年十一月三日交回該分處

署理教育司署顏李蔚

敬啓者：本號經於一九六二年六月卅日結束營業，前業過變之一切來往帳項，請於七天內惠臨元朗大馬路九十六號（即金城旅店二樓）本號結束辦事處清理爲荷

一九六二年十月十六日

元朗榮華酒家與記 劉培啓

# 韓密爾頓改訂援外計劃
# 中韓越等六個國家繼續獲得大部軍援
## 因台灣戰略重要我將獲高度優先權

【華盛頓十七日中央社專電】據芝加哥「每日新聞」社記者麥卡芬今天報導說：美國國際開發總署署長韓密爾頓，正悄然地在改訂援外計劃，其新的重心，將是增加對若干特選的受援國的援助。如果美國援外政策的此項改變實施的話，一般相信：中華民國將是此種獲有高度優先權的受援國之一。據芝城「每日新聞」刊載的報導說：韓密爾頓對麥卡芬說：「我們無法顧到每一個人，當我就任此職務時，我們分散得太稀薄了。」他是于一年前就任現職。據該項報導說：韓密爾頓的計劃為：㈠減少接受重要援助的國家的數目。㈡確定一張詳細敘述的受援國家的優先順序名單。㈢對它們支出援助的國家名單，以使對「這些國家的問題發生更重大的影響」。該報導說：韓密爾頓署長尚未完成其優先順序的國家名單，但他曾告麥卡芬說：「差不多所有拉丁美洲國家」都將在此項名單的最前面，而且尼日奈亞、突尼西亞、千伊喀蘇丹、菲律賓及巴基斯坦等國，也將列入名單以內。據麥卡芬報導說：「如大韓民國、中華民國、越南、伊朗、希臘及土耳其等國，將繼續獲得軍事援助的大部份，因為它們正處于共黨的威脅之下。」然而，由于疏忽或其他原因，麥卡芬並未直接引述韓密爾頓對這六國的討論，或申明是韓密爾頓的意見。按：在不到兩週以前，甘迺迪總統的而非與拉丁美洲事務特別顧問鮑爾斯，曾有一項「備忘錄」在美政府官員中間流傳，其中皆強調關于將受援國加以甄選的意見，美官方發言人曾說：那是鮑爾斯的「個人意見」。將這兩位高級美官員的意見加以比較後，我們可以看出：其中有相同的地方與不同的地方，韓密爾頓的強調拉丁美洲一節，或許有意于和緩鮑爾斯的計劃可能已在拉丁美洲所引起的惡感。然而，關于中華民國方面，如兩項報導所分別表示者，這兩位官員將對中華民國給予高度的優先，是注意到台灣的戰略重要性，與中華民國在過去有效運用美援的紀錄。

## 世界最優秀的女性實驗物理學家
# 吳健雄博士在美獲獎金
# 可能為諾貝爾獎候選人

## 另一李卓皓博士
# 獲拉斯克研究獎
### 為美國醫學界最高獎勵

【紐約十七日中央社專電】中華民國的中央研究院兩位院士，已在美國獲得新的科學榮譽，李卓皓博士已被授予一九六二年拉斯克醫學研究獎，而吳健雄博士則由澤爾克林研究院授予獎金。李卓皓博士為生物化學及內分泌學教授，並為伯克萊的加利福尼亞大學荷爾蒙研究試驗所所長，由于他對荷爾蒙研究的貢獻，他將從拉斯克基金會得到一萬美元的獎金，及一座金像獎。吳健雄博士現任哥倫比亞大學教授，他曾幫助推翻「對等定律」，使得她的兩位中國同事李政道與楊振寧教授共同贏得一九五七年諾貝爾物理學獎金，她已被認為「世界最優秀的女性實驗物理學家」之一。李卓皓與吳健雄兩位教授，都是諾貝爾獎金的可能候選人，在過去十五年中，有十二位拉斯克研究獎的得主，曾在隨後贏得諾貝爾獎，在哥倫比亞大學，吳博士的很多同事都希望她有一天會得到諾貝爾獎。

【舊金山十七日中央社專電】加利福尼亞大學中國籍的生物化學教授李卓皓博士，已贏得一九六二年「拉斯克獎」，一萬美元的「拉斯克獎」被公認為是美國醫學界最高的獎勵，及為一般人全力爭取的科學獎之一。現年四十九歲的李博士，因使大腦影響身體生長生命及膚色的荷爾蒙、游離，並加以證別，而獲得此項榮譽。李博士于一九五五年獲美國藝術及科學學院所頒的「艾畔里獎」，此種獎為七年一頒發一次，給予醫治疾病有關生殖系統的，或在生物上創造重大成果的人者。李博士現任加利福尼亞大學荷爾蒙研究所所長，他及他的家人住在舊金山的巴克萊。

## 挪威巴西摩洛哥
## 當選安理會理事

【聯合國十七日合衆社電】挪威、巴西及摩洛哥今天當選一九六三及一九六四年聯合國安全理事會理事。

【聯合國十七日合衆社電】菲律賓今天當選于一九六三年補羅馬尼亞所遺的任期最後一年的安全理事會理事，以遵守去年在聯大會議中所達成之協議。聯大予菲律賓以九十五票，當選所需之三分之二多數票為六十八票。羅馬尼亞與菲律賓兩國分享安全理事國兩年任期之協議，係於九次投票相持不決，雙方均無法取得所需之三分之二多數票之後，於一九六一年十二月一日向聯大宣佈者。

## 義勇兵式飛彈
## 美試射時爆炸

【佛羅里達州卡納佛拉角十七日美聯社電】美國昨晚在此間試射一顆「義勇兵」式飛彈，卻由地下發射台飛出後數秒鐘後即告爆炸，而有碎片如卡納佛拉角附近一般居民[illegible]。昨晚試射者，為在使之從大西洋試射場飛一千七百哩射抵某目標，以測試其遠程發射的「義勇兵」式飛彈，預定於數星期內成為實用飛彈。

## 沙特國王下令
# 改組內閣
### 由其兄弟另組新閣

【大馬士革十七日美聯社電】此間收聽麥加電台廣播：沙特阿剌伯國王沙德，下令解散內閣，由他的兄弟費賽親王組織新政府。據廣播稱：沙德王下令解散內閣，並沒有說明了全閣辭職，亦未有其他理由。

## 諾貝爾醫學獎金
## 英美三位科學家獲得
### 因發明核子酸之分子構造式

【斯德哥爾摩十八日美聯社電】一九六二年諾貝爾醫學獎金，今日頒給克利克、魏生、及威爾金斯三人，「以表彰彼等發明關於核子酸之分子構造式，及其在有生物質中傳遞消息之重要。」此獎金折合美金四萬九千六百五十六元。克利克現年四十六歲，為英國劍橋大學分子生物研究所研究員。魏生博士年三十四歲，乃美國哈佛大學生物學教授。威爾金斯年四十六歲，現任倫敦英皇學院生物物理學實驗室副主任。

## 蘇聯自打嘴吧
# 否認曾向美試探交易
# 以古巴交換柏林讓步
### 謂此係挑撥蘇與古巴勾結行動

【莫斯科十七日路透社電】據「塔斯社」稱：蘇聯政府之「消息報」，今天否認蘇聯曾建議以古巴與西柏林問題與美國進行交易之說。「消息報」稱：「紐約時報」報導此項消息之目的，係為了造成挑撥的目的而蓄意煽動者。該報說，此種謠言，係官方對此項並不存在建議之否認，在加勒比海及中歐地區的一種戰爭陰謀的「一部份」。「消息報」稱：一名蘇聯駐聯合國高級代表，曾就此項建議之可能性向若干西方外交官進行試探。西方國家對此項交易建議表示，「柏林之交易，則蘇聯對古巴問題將作一項温和路線。」

【莫斯科十七日路透社電】蘇聯政府機關報「消息報」本日否認西方外交界所傳，蘇聯可能同意向西方作讓步，以古巴交換柏林讓步一則謠言。消息報並說：「美國有人視國際政治為巨大市場，有出賣，而且是心甘情願，蘇聯則不同。蘇聯從未放棄，亦將永不放棄其原則，無論是對于與古巴的兄弟友誼，或歐洲的戰略，或者除上次大戰在國際間，均是如此。美國關于以「古巴交換柏林讓步」的交易的謠傳，尤其是在中南美洲，尤其是拉丁美洲人民對蘇聯的觀感。」

## 日衆院前議長
## 松野鶴平逝世

【東京十八日美聯社電】前日本參議院議長松野鶴平，於本日因患腦病逝世，享年七十八歲。

## 共砲射金門
## 十七日下午

【台北十八日中央社電】國防部發佈：十七日下午八時廿五分至晚間九時零五分，共砲向大膽門等地區砲向[illegible]。

## 世界什景

## 外墻有世運圖案
### 亞洲鐵人故居換門楣

【台北十八日泛亞社電】台東縣地方人士，昨「亞洲鐵人」楊傳廣故居之小洋房，于昨日落成，該座小洋房之特殊處為外墻上刻有世運會圖案，上鐫「一九六〇年」字樣，下嵌一個V字，並飾有「十項全能」四字。這幢房屋的圖案是紀念楊傳廣在羅馬世運獲得十項亞軍而設計的。小洋房分上下兩層，樓下有二個臥房，一客廳，一浴室，樓上有客房，一個廁所，一浴室。該工程於五月八日開工，迄今始告完成，當工程將近竣工時間，

### 鐵人老父請增建牛舍

楊傳廣父親楊傳[illegible]請求議會轉請縣府撥建牛舍及倉庫，使它能更加實用。楊氏夫婦新居距老宅僅三百公尺，來往尚稱方便。

【伯爾尼十七日路透社電】此間今日接得保加利亞消息稱，一名保加利亞鄉村醫生由于職務的關係，在地窖中救出一名瘋狂的女子，她已被其父母禁於地窖中十五年。共黨的喉舌報稱：該女子父母強制她嫁給一名她所不愛的人，她即表示有瘋狂的跡象，其父母遂禁之於地窖中。該女子今已瘦如柴，且不能直立。其髮垢穢，長與膝齊，其指甲長約一吋半至二吋，其身體及破衣上滿佈各種昆蟲，其父母從穴中予以食物，其破屋與食物的纖維中，且有污蟲。」醫生係從其親友處悉此女，他將其救出後加以沐浴，易以新衣，並發覺她有精神分裂病，現正聽之治療，檢察官正調查此案。

## 風箏人橫渡海峽
## 如天馬行空
### 九十五分鐘抵步

【英國多佛十七日美聯社電】兩名法國降傘者於星期三日橫渡英倫海峽，每人均依附在一只「風箏」的後面，他們以相反方向渡海，每人皆欲成為第一個飄渡海峽的人。[illegible]「蘭斯」出發，於九十五分鐘後在英國的一座海濱降落，他獲得第一名。二十五歲的杜布士則從多佛港出發。杜布士的風箏長十八尺，寬十八尺，當高速艇拖動中漸漸加速時，他沿着海岸跑了約一百碼，然後在空中三百尺疾駛。但他們的降托[illegible]「風箏」在它們後面[illegible]。

## 英外次預料
## 中共將會爆原子彈

【聯合國十七日法新社電】英國外次葛德伯今天在記者招待會中稱，中共將可於短期內爆炸一枚原子彈。葛氏於答覆關於法國核子試爆之詢問時，將法國之原子武器試驗與中共可能之試驗相提並論。葛氏稱，英、美、蘇三國簽訂一項停止一切原子武器試驗協定，將使英美兩國更能說服法國停止試驗，並有助於蘇聯阻止中共開始其核子爆炸之努力。

## 喀坦加停火協定
## 被剛果總理推翻

【剛果．利奧波德維爾十八日美聯社電】剛果中央政府總理阿杜拉，在一項演詞中，推翻了剛果及喀坦加所簽訂之兩項協定。此間觀察家認為，阿杜拉之演詞，無異對宇丹和平統一剛果計劃之一項打擊。阿杜拉在伊利沙伯維爾之談判代表，由中央政府教育部長[illegible]加發拉，已被聯合國所主持之協調[illegible]。

## 台北中外學人
## 追悼司徒雷登

【台北十八日中央社電】三百多位中外學人，今日下午在台北市舉行追思禮拜，悼念前私立北平燕京大學校長司徒雷登博士。

## 台北情報方面估計
# 中共欠蘇債務
# 達一百七十億
### 一百年內也還不清

【台北十八日泛亞社電】據此間情報方面人士之估計：中共積欠蘇俄之債務，達一百七十八億美元之巨，倘若清償，則依中共之財力而言，「一百年內也還不清」。中共係一九五〇年參加韓戰時開始欠債，其中一百三十一億美元純為參戰之債務，餘則為蘇俄對中共之經濟「援助」債務。在過去十二年內，中共僅償付二十四億美元，現尚欠一百七十八億美元。

## 美可能在今日凌晨
# 放射征月太空船
### 定名為「漫遊者五號」

【卡納佛拉角十七日美聯社電】美國國家太空總署今天宣佈，颶風「艾拉」改變路線，促使之下已改變的「漫遊者五號」太空船的計劃進行，並決定於明天進行其放射「漫遊者五號」太空船之努力。倘一切依照計劃進行，則美國將於明天上午十一時卅八分（格林威治時間下午四時卅八分，香港時間星期五日凌晨一時卅八分）以兩段式拉斯之阿金納火箭將重七百七十五磅「漫遊者五號」送上太空。此次「漫遊者五號」亦曾於昨晚「艾拉」颶風向佛羅里達州南部吹襲時，宣告延期。科學家當時的預期：此次放射最少在下月以前將不致進行。

## 旅寮華僑忠貞不貳
## 慶祝雙十杯葛僞慶
### 寮中華會館副理事長何某竟不惜靦覥投共

【本報曼谷航訊】旅寮華僑於十月一日抵制中共僞國慶，而於十月十日熱烈慶祝雙十國慶節的消息，均成為寮國各報紙的新聞。一連好幾天，此三萬華僑的人心的向背，中華會館理事長及其他理事，亦多數忠誠愛國，[illegible]

## 美使楊格稱
## 美軍援泰國
## 將繼續進行

【曼谷十八日路透社電】昨夕美大使楊格聲稱：美國將協助泰國對付共黨用滲入方法之行動。美軍事援助計劃，將注意泰國武裝部隊之換勵力及游擊戰爭之力量，[illegible]。

## 對古經濟封鎖
## 英美兩國間
## 立場不一致

【倫敦十八日美聯社電】英國駐美大使哈里，昨稱：英國政府無意停止英國與古巴的貿易，「然而，吾人從經濟方面而言[illegible]。」他於昨日在招待記者時作此談話。有人詢及英國對美國政府之政策，哈氏答稱：「吾人並無干預之立場[illegible]。」

# 寮國已成共黨囊中物

**美國軍事顧問按照日內瓦協定，已在本月初完全退出寮國了，可是北越共軍退出寮國的祇有寥寥四十人。共黨現已在寮北和寮南共區，高張竹幕，禁外人闖入，一俟完全接管全寮，便成為進取泰國和東埔寨的基地。**

——古原——

美國又復在寮國一些卡車隊了。北越共軍當然不會。這是寮國[illegible]。在本年十月頭一個週末，美國的軍事人員（共有六六六名）已按照日內瓦協定，退出寮國了。五百名非律賓人，也一樣撤退。然而，北越派到寮國的[illegible]。

[illegible]

這使北越共軍，可能使用「中立」的寮國，向東南亞推進。

## 必須立即有效地應付
# 印度的爆炸性問題
### 糧食本已缺乏，而快要到五億數字的人口壓力，更加深了這個困難。

·子珈·

據預測專家稱，印度的人口數字，到了一九六六年，可能超過五億，計劃[illegible]。按照一九六一年的調查，印度的人口為四億四千萬，在世界上佔第二位，土地的面積佔第七位。印度內政部長[illegible]。

[illegible]

# 當心與共產黨貿易
## 與引頸就戮無大分別

**共產國家的貿易，是以達到政治目標為前提的，古巴的白糖，巴西的可可，中東的棉花，希臘的葡萄乾，東南亞的錫及鎢礦，均因與蘇貿易後，致在各傳統市場上，蒙受慘重損失。**

·路燕·

[illegible]

## 國際剪影

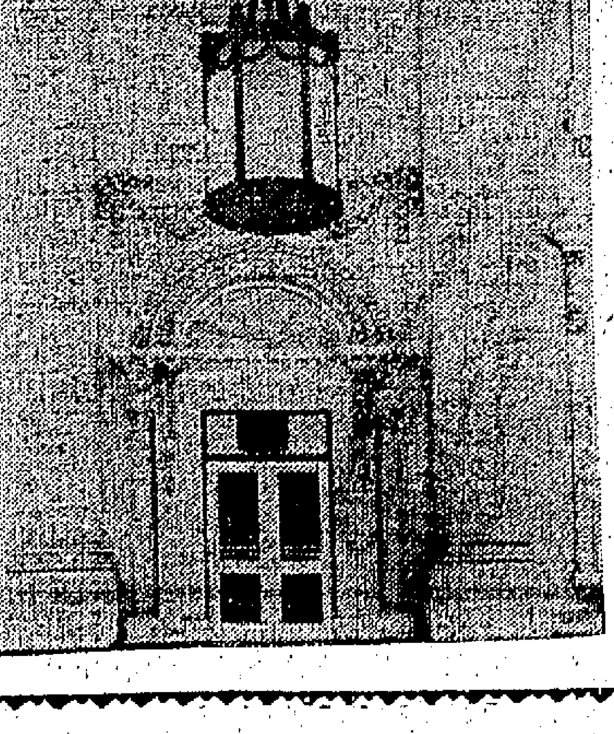
# 第一夫人與白宮

在棕櫚灘，一個白宮特使去多向社交名流，遊說的傳遞一張古傢俬的名單，附有這些名和一切情形，包括像這些品目，如一張費列得爾菲亞窗櫃（一、六五〇元），一套六張隆拉頓椅子（四、〇五〇元）。它還附有一封信，提議這些可能的捐獻人可能負擔一些名貴傢俬的代價。白宮已買了它，但還未付款。棕櫚灘的名流反應得很熱烈。

在維吉尼亞州，一個富有的藝術品收藏家，最近應邀入白宮茶叙。一個誘導後說：「在房裏掛上一些圖畫供我們觀賞。」這意思很巧妙的傳遞出來，個有人曉到有些東西適宜「行政大廈」的，有一個買賣方式來裝飾他的收藏力。當時有十二名賓客和約有十二幅名畫，在告別的時候，沒一幅圖畫沒有人願捐的。

在紐約城，一位名流提到在白宮的一次談話說，「她跟我說了幾點鐘，指出了各個房子那麼的空虛和寒酸，她說沒要我去做什麼，但當我告別，她已經給她送一面鏡子，因他已捐

[illegible]



大加修飾後的白宮前門的美觀

## 龐大人口壓力下
# 印度農業改革仍然遲緩

·江隨·

目前印度仍然糧食不足，一九六〇年，食糧生產，七千九百三十萬噸，由於不敷國家，由自國外輸入四百六十萬噸。當時印度人平均每日食糧消費，僅一二點一安士。第二次世界大戰前，印度人食安士。一般估計，[illegible]。

[illegible]

# 年內曾發生六次嚴重車禍
# 金鐘兵房前死亡彎角 成汽車陷阱應速改善
## 拆除障碍物 駕車者小心 車禍當減少

—本報記者曾威虹、梁英源、李威—

特寫

本港的車禍紀錄最高的地點，是金鐘兵房前的死亡彎角。

加上前天的私家車失事，這恐怖的地點，本年內先後演出了六次嚴重的車禍，其中屬於私家汽車的佔四宗，巴士和電車各佔一宗。

汽車失事情形，大致同出一轍，當車輛駛到這地點時，便自動地失去控制，隨即撞向那彎角上的燈柱，車頭毀壞，那是不在話下的，車內乘客包括司機，全都受傷或死亡。

記得數年前，曾有一輛向西行的巴士，亦在那裏失事，搭客多名受傷，大馬主張華倫，也成為在這彎角喪生的游魂。

令人覺得驚奇的，即大多數車禍發生時間，都在深夜或凌晨，那是車輛來往稀少的時分。

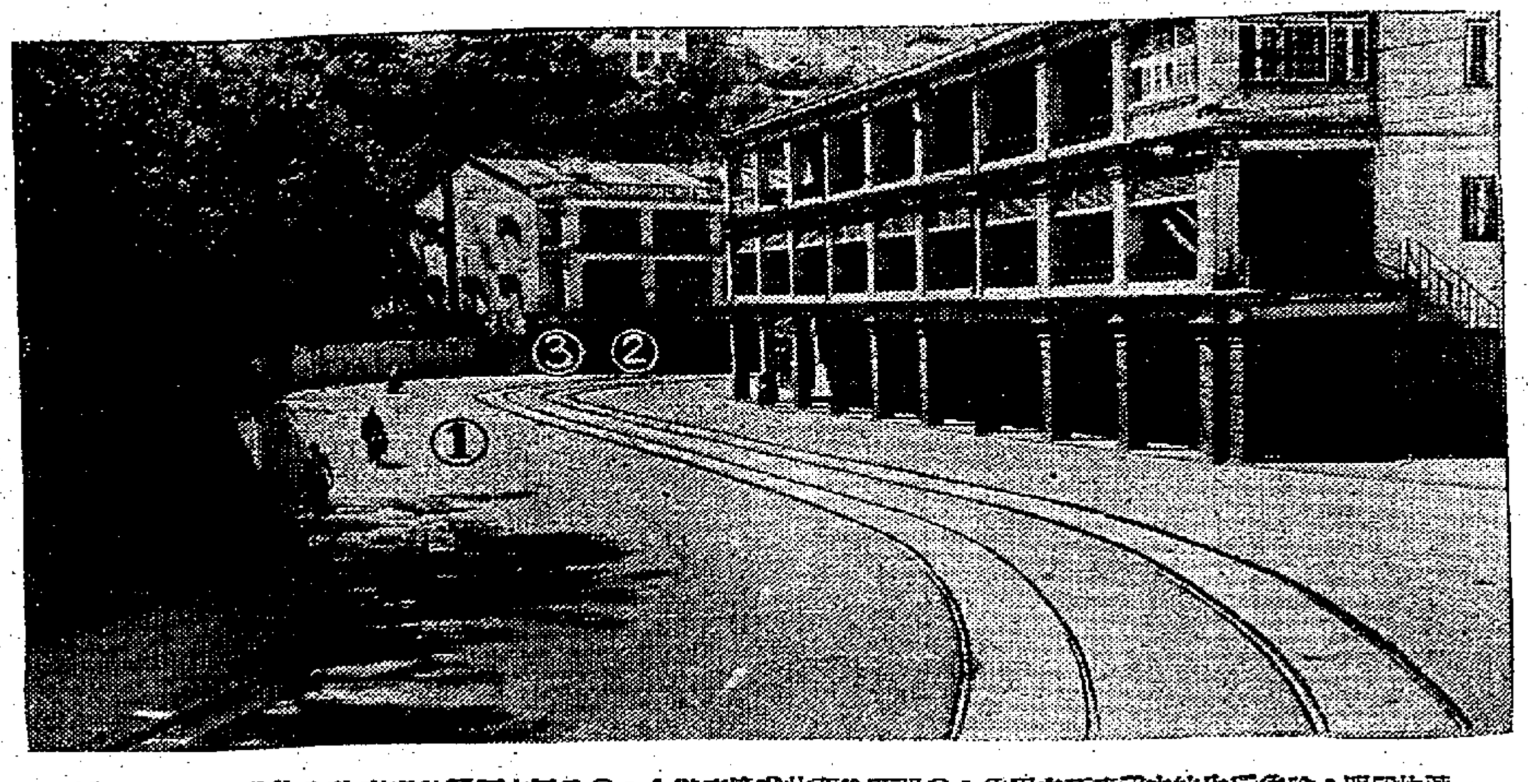
本來馬路既是那麼寬闊，而當時車輛又疏，爲甚麼會意外失事呢？

因爲這彎角的曲度很大，角度約爲六十度，駕車的人以爲路濶車少，根本沒有注意那彎角的曲度，所以駛到那裏時，車行速率既快，一時控制不及便撞上那邊的騎樓底或燈柱。

本港路政，向來爲來港觀光遊客所讚許，當局每年用於道路方面的錢也不少。目前，遠至郊區的新界大部危險彎角，亦已改善，何以獨對這市區內的死亡彎角，却仍讓它繼續存在呢？

回想又察這在未興築之前，死亡彎角已是最著名的樽頸地帶，且爲最主要孔道之一，每天上下班時間，電車、巴士、私家車、三輪車、貨車、人力車，都在那狹窄的路上横衝直撞，許多驚險鏡頭都會在此先後上演。

當局曾在路面上豎有界綫外，並在路面處豎起了指示牌，用以疏導車輛，減少意外，當時，確也曾收過效，然而，日久後，無視公德的汽車駕駛人，就視指示牌如無物，故技重演，路上左穿右插，致演出了可怕的車禍。



圖片說明：險象環生的大道東死亡彎角：㊀張華倫在此處撞車斃命。㊁曾經有兩輛私家車駛入此處騎樓底，一輛電車、一輛私家車撞在石柱上，多人受傷。㊂一輛巴士撞在此處騎樓石柱，數人受傷。（本報記者呂強攝）

一位有經驗的汽車駕駛者表示：該死亡彎角實在是名不虛傳的危險地帶，但事實上並非完全因爲那地形的問題，主要的是駕駛人是否小心有關。雖然現在那處比較以前疏通得多，但是部份司機經過那裏時，仍不是高速減低，因此，危險性始終存在。

一般「老司機」或職業司機，對於通過個死亡彎角，無論晴、雨，一律「收油」，並轉用「三波」或「二波」行駛，如果是晴天，路面上沒有沙，前後並無電車及汽車，那麼，才可用「四波」直駛，主要是要有準備與鎮定，避免緊急煞車，否則，翻車、撞車的機會會增大。

不論是駕車人大意抑或技術有問題，事實已證明「死亡彎角」實在危險，當局應予徹底改善，將部份有障碍的建築物拆除，相信此舉不單是有車階級者所喜聞樂見，即使乘巴士、坐電車的市民也是將會盼望的措施。

## 最近由英返港者透露
# 在英新界青年 約有千人失業
## 因新例限制赴英者大減

【本報訊】據一位最近由英國返港的人士（店東）透露：在英國從事酒樓業工作之新界人中，估計目前有數達千人在失業中。

新界青年赴英就業之情形，目前並未好轉，本年七月英聯邦移民法例實施後，新界青年赴英問題，從外表上看來，並無特別約束，只不過申請手續與證件問題而已；如果不是土生而有護照者，只作旅遊或商人入境，居留時間當然有限制。

新界人申請赴英，十居其九以上均屬新界土生（即可領護照者），本來赴英不成問題，但以勞工身份申請就不容易了。首先具備的條件，就是在英之店號證明該申請人到英後受僱於其店內，其收入與其住居生活費所需求亦屬重要，其次爲體格之檢驗。

該位由英回港之人士並談及僱主保證僱員赴英之申請手續，首先獲得英勞工當局之批准，不過目前並不容易，因爲不少同類職業工作者，在英亦有失業之情形，英當局會向申請人提出「就地僱人」之建議，除非其僱用者爲熟練之技術工人或爲該店股東，否則并不如以前之方便。

英國之勞工具有特殊之優厚條件，因爲每一工人，在正常入息上，政府已抽取其應付稅款，故當地失業之勞工獲得保障，雖然失業，仍可向當局申請津貼。換言之，彼等之生活，不會突然發生恐慌。

目前赴英者對領取僱主證明書，并不像從前之容易，實有其原因存在。查英聯邦移民法案未實施前，新界每月至少有二百人前往英倫餐館工作，曾有一個月數逾五百人；迨新例實施後，最近之兩個月，新界青年前往者，每月不足五十人云。（唐）

## 澳門當局計劃
# 明年創辦工業展覽

【本報澳門訊】澳府經濟當局大舉辦工業品展覽會，經選擇南灣現正興建商業學校的空地爲場地。

負責計劃其事者，將定稿目前由葡京來澳之花車設計專家，專責繪圖，俟該圖則繪成後，交由建築商人興建。查澳門「工展會」的舉辦情形，與香港則大同小異。

## 九巴兩員工與三名輔警
# 街頭協力擒搶匪
## 匪徒判坐監 五人獲嘉獎

【本報訊】一輛九龍巴士公司巴士，在收工回廠途中，爲車司機目覩路旁一名搶匪强搶老婦銀包，立即爲車追趕，將搶匪截獲。

經過一場驚險之追捕，在三名輔助警察之協助下，卒將搶匪拘獲，送深水埗警署落案。昨解北九龍裁判署提堂。

被告案底纍纍，被判囚刑兩年，擒獲搶匪之兩名九巴職員及三名輔助警察均獲法官嘉獎。

被告男子林新，卅四歲，油漆工人，住廣東道九×二號五樓。被控於本月十六日，在雷山道六十號C門外，搶去老婦人林清姿一個銀包，內有現款二百元十六元七角，七條鎖匙，一只木梳及一條手巾仔，被告認罪。

主控幫辦稱：被告曾犯案十六次，其中十一次爲竊案，本月十七日晚十時半，原告手持一個棕色皮銀包，站在興業大廈門外，被告突從身後搶去其銀包，並發足逃跑。

當時九龍巴士司機何昌，駕一輛空車行經該處，聞呼搶聲，又見被告正由雷山道跑入欽州街，即駕車追趕，將車停在元洲街，衛守爲員譚鄧追賊。被告逃至九江街口時，被陳捉獲，但掙扎後又被逃脫，被經過元洲街等輔私家車撞倒，但再起立逃走，此時，三名輔助警察聞訊加入追捕，被告逃至九江街一五一號門外，從袋中取出搶來之銀包擲於地下，發足逃走，但終被陳及三輔警擒獲交送警方。（唐）

# 義大利商展 邀本港參加
## 古勝祥返港透露

【本報訊】義大利米蘭市商界人士，認爲香港向義國購入的物品，比較香港銷運到義國的貨物，超過三倍至四倍，表示驚奇。

據與百貨公司總經理，香港赴米蘭市代表團團員之一古勝祥，昨飛返本港時，作上述的談話。他說：較早的時候，米蘭市商界人士，以爲香港的商品太過向外地開銷。

古氏指出：經過此次香港經濟商會赴義大利向米蘭市商界人士解釋香港目前對外貿易所面臨困難之後，獲得當地商人頗爲同情的支持，以解決港義兩地的貿易問題。

本港赴義代表團，經已接獲義國的請求，邀請取出香港貨物，參加明年四月在米蘭市舉行的商業展覽會。

（香港總商會赴義大利代表團，一行五人，團長爲[illegible]，團員爲古勝祥、[illegible]和吳時。）

# 港台魚蔬 可輸馬來
## 禁令昨起解除

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞聯邦政府將由本月十八日起解除關於不准由香港、中國大陸沿海及台灣輸入以下貨物之禁令：新鮮及冷藏蔬菜、新鮮及冷藏菓子、新鮮及冷藏魚、新鮮及冷藏肉類。

今後上述貨物，可根據公開一般入口證之辦法，自有關之國家輸馬，這就是說，可不必個別領取入口證。

左圖：大埔理民府的田土官員（穿白色制服者），指揮數十名工人在元洲仔海灘拆除爛船跳板。（本報記者求攝）

# 理民府官員率領工人 開赴大埔元洲仔 準備動手拆爛船
## 漁民苦苦哀求卒暫緩執行

【本報訊】大埔理民府一隊田土官員，昨早率領數十名拆船工人，前赴大埔元洲仔，準備將該等船主遷拆破爛船隻，如不服從命令，即令拆船工人動手，但經船主申述困境後，終暫緩執行。

曾受九一風災吹毀的元洲仔船艇，大小凡百艘，漁民們多因船隻已告破爛，無法再出海捕魚，更因政府所發給之救濟金僅爲百數十元，因此乃以破爛的舊船，暫時擱置於元洲仔的海灘上，要求修葺上蓋船篷，變成住家艇，轉業販賣雜貨什貨，藉以維持生計。

惟理民府當局，則以該等船艇，既已毀爛，不能出海作業，救濟工作亦曾辦過，恐該些船艇一旦擱於海灘，有碍衛生，難於管理，同時一遇颶風，更是危險，乃於較早時通知彼等遷拆，這至昨日限期已届，五名田土官員，帶同數十名拆船工人，携備鋤斧等鐵器，準備拆船。抵達時，曾先勸令各船艇主，自行遷拆，惟各船主苦苦哀求，謂此次風災，財產已蕩然無存，損失殆盡，而政府之救濟金有限，若一旦遷離，則生活頓受威脅。懇求各官員暫緩遷拆。

田土人員昨乃先行將元洲仔一帶的爛船跳板及一切障碍物以清除，至於遷拆爛船大部份則暫緩執行，有待進一步之完善處理。

官方對於處理元洲仔受災艇民，除已發給救濟金外，早已計劃一項補救辦法，以彼等既然無力再修船出海，乃劃定元洲仔附近的寶地點，新塘山邊及大埔的裝山村屬指定地點，每一艇戶撥給適當的面積，使彼等自行搭屋居住，官方除發給地外，並酌給英坭及建築材料，此項計劃，亦早已通知有關艇民。

惟各艇民漁戶，認爲生均以海爲家，只懂得捕魚作業，雖因遭受颶風災害，但希望將破爛之船艇改在海灘旁作其他小販式經營，倘若一旦被遷至陸上或山區，一向之生活方式，頓然改變而感到徬徨，故頗不欲遷往，此宗事件之發展如何，仍有待官方之完善處理。（求）

# 政府發言人否認 十一人解台灣

【本報訊】政府發言人昨稱：本月幷無華人被解往台灣。惟一中文報紙（并非本報）前日報導謂：有十一人包括女子一名，被解赴台灣。該報謂：被遞解之人，與國際販毒及政治活動有關者。幷將名單及乘搭之貨輪名字列出。（修）

## 華機會理事長梁達民表示
# 巴士工友待遇應改善 但不能因此遷怒搭客
## 大家團結力爭善待搭客當可如願以償

【本報訊】本港港九人事。機器總工會理事長梁達民君十六日來函，指出當前巴士員工的待遇問題，應從速解決，並呼籲各勞工領袖重視巴士問題。梁君認爲：巴士公司利用員工左右之分的弱點，將員工福利問題置於其次，此乃巴士員工痛心疾首之故。

這位機器工會的首長强調：各界應幫助巴士工友，尋求合理的待遇，消除和市民間的糾紛。茲將梁君原函列載如下：

編輯先生台鑒：

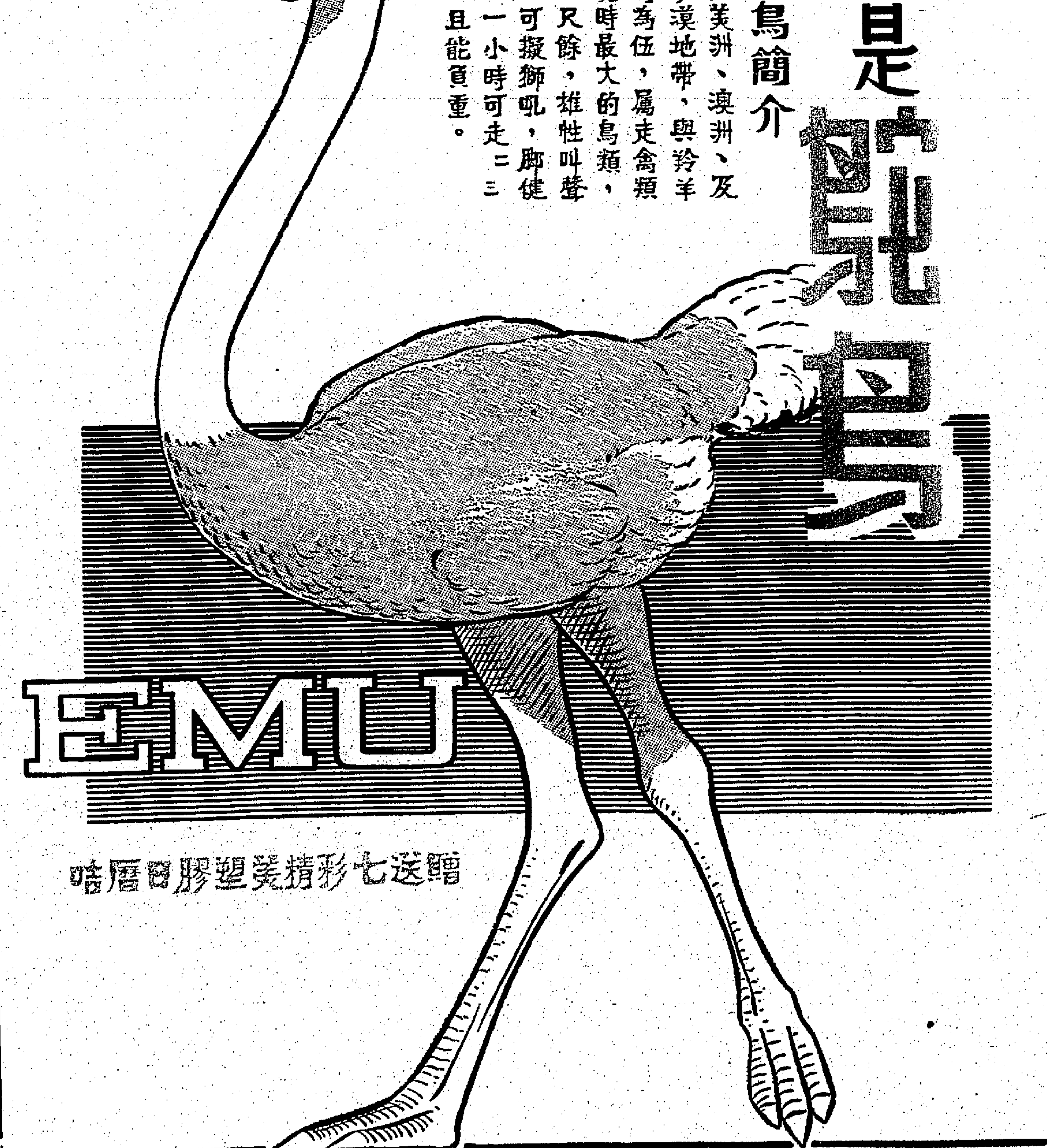
敬啓者：本人連日非常留心閱讀貴報登載關於改善巴士服務問題各方面的批評和意見，特別是工人提出的，因本人亦係工人一份子，而且還負責華人機器總工會理事長職務。當我今天再看到巴士工友劉雲君提出公司對工友種種不合理待遇的事實和對公司的批評時，不特印象深刻，而且感慨彌多。

關於如何改善巴士服務這個問題，牽涉到多方面，祇好留待專家尋求答案；但對劉雲工友指出的：「不合理待遇」一點，實在是整個問題中的一個大環節，像過去幾個月來很多巴士司機因待遇過低，隨職不幹，以致車少人多，弄到交通異常擁擠，就是一個現成的例子，所以，我祇好在這方面提出一些意見，倒是頗有助於問題的解決的。

劉雲工友指出巴士工友待遇的不合理，我很同情，但因待遇問題影響服務情緒而至時常與搭客發生不必要的糾紛，認爲有礙還帶的關係（我相信大多數工友並不一定如此認爲），這點我是不敢苟同的。因爲服務與待遇分爲兩件事來處理，服務的要求是應該對象爲市民；對待遇的要求改善對象是資方，對乘客加以照顧協助，是職責所在，有禮貌自然是負責任的先決條件。至於待遇好不好，原來和搭客一點沒關係，不能因待遇不合理，遷怒於乘客。這樣對改善待遇，毫無效果可言，反而把對象弄錯了方向，造成目前一般市民對巴士工友的不加諒解，不是沒有原因的。當然，待遇不合理就應該極力爭取，這是工人的權利，也是工人一致的願望，爭取之法，先決條件固然要靠工人本身的力量，而且是全體工友集中的力量，還具備了這種力量，還得使社會廣大人士的同情和助，成功的希望自然更大。所謂社會人士，其實就是整天接觸到的乘客，對他們缺乏禮貌，還不時爭吵，得來恐怕不是同情而係誤解與憎恨，對鬥爭的運用上，經已削弱了一部的力量了。

劉君又提到巴士工友代表經常每月二三次與資方舉行勞資談判，但何以長久以來，總不能得到結果呢？主要原因是工人本身把自己分成幾派，卻令資方利用，祇弱點分化工人的力量，所以問題就一直在拖，毫無改善的跡象。本來，工人與工會是不可分的，執行工會工作的人，自然都懂得替工人爭取福利是工會的主題，但目前巴士工人卻分爲左右兩個工會，無法取得一致的意見，祇好把工人利益放在第二位了。這是工人本身在犧牲自己的利益，說來是非常痛心的。明顯地，眼前巴士工友待遇問題，已經不容再拖，而且必須從速加以解決，以爲改善巴士服務鋪路，這是每個市民息息相關的事。我希望各勞工領袖切予以重視，大家都提供一些好的意見，和幫助巴士工友尋求合理的待遇，從而消除他們和市民之間不必要的糾紛，對香港市民來說，實在是一件福音呢！

港九機器總工會理事長梁達民敬上

我是鴕鳥

鴕鳥簡介

生產於美洲、澳洲、及非洲沙漠地帶，與羚羊、斑馬爲伍，屬走禽類，爲現時最大的鳥類，體高八尺餘，雄性叫聲甚高，可擬獅吼，腳健善行，一小時可走二三十里，且能負重。

EMU

贈送七彩精美塑膠日曆咭

廣安銀行有限公司

買樓儲蓄住者有其屋全家齊享福

凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶自行選購，但存款額須足夠樓價之三成，其餘七成則由本行貸款，利息從低，存戶可分期償還，最長不超過五年，如存戶中途需款可隨時提取本息。

總行及深水埗分行設有英國保管箱

香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七三零號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號
[illegible]分行：[illegible]和街八十六號

刊登廣告請電二弍一六零洽

# 住宅區工廠應慎防火災
## 惹火原料隨處堆積常常闖禍
## 亟應加強管理減少居民威脅

（本報特稿）本報記者梁三萍葉乃堅報導 在此風高物燥中，防火是第一個課題。在港九許多住宅區內，散以千計的小型工廠，特別爲塑膠花廠，經事實証明，名符其實是火災的導火綫。

元洲街大火死了四十三人，前幾天才由法庭開庭研究死因，結果判定是死于意外，這場火地點的後座就是一個塑膠花工場。

此外，住宅區內小型工場起火釀成災害的事件，今年來還有下列幾宗：

一月四日：大角咀塘尾道六十七號A三樓，窗簾工廠大火，死婦小童，傷兩人。

一月廿一日：第一街四十號三樓大空膠工場，全層被焚。

一月十六日：北角馬寶道十九號天華塑膠廠大火，兩人受傷。

二月十四日：九龍城西頭村人造珍珠工場大火，兩人受傷。

三月十七日：九江街燕信製衣廠大火，一死八傷。

五月一日：鑽石山睦工場火警，二死五傷。

七月七日：西環卑路乍街二十號C—D榮東金屬廠大火。

由於近許多慘痛的事實，各界人士一致認爲政府應該拒絕批准塑膠花廠設在住宅區裏。然而，在旺角、深水埗、紅磡、本港西營盤、北角、筲箕灣等新建樓宇，就有數不清的此類小型工廠。

根據調查所得，開設此類工廠，多因本身有機械，有工人，但是屬于無烟廠一類，祇要開辦者先到勞工處報告，將地點、機械設備、工人數目等具報後，勞工處就派稽查前往調查，認爲及格的時候，再通知消防局處理。

關於防火安全問題，是由消防局處理。批准後始可開工。

至于純屬配製工廠，即無機械設廠的，則不用申請批准。

至于存貨中如火水、天那水等，超過限度外，要另建安全倉。廠內通道，也有規定。

勞工處的人員說：如果是三合土建築物，又是地下，大多數是可以批准的。不過，必需有救火設備，救生門等。

在元洲街火災開庭研究中，勞工處辦事處在法庭上供說：他曾到災場視察，在災場地下發現有些製造塑膠花的機器，另有數綑塑膠椰。該處似是一小型塑膠製造工場。証人又答法官之問說：凡沒有裝置機器的工廠，原不須登記領牌，但在住宅樓宇設工廠，究竟不妥，所以如接到有人投訴的話，則必通知其於一個月內遷離。

現時，我們在住宅區所見塑膠花廠，一般說似乎缺乏管理，在本報附圖中，記者可以見到，工廠門外之巨型紙皮箱，高如小丘，甚至在梯口，沿梯亦積有紙箱，此等箱內，即爲製成之膠花。

另外一幅圖片所見，則爲膠花廠從門外，雜亂無章。就是在晚上也是如此。

記者曾向一位小工廠主人探詢，爲何廠方竟將貨物堆置街上，據謂這是由於廠房租貴，而出貨山積，于是祇好堆於街上。

我們經常可見警察拘捕小販，指爲阻街，但此等工廠將貨物堆滿門前，爲何不被檢舉？這實在令人費解。

因此，爲大衆安全計，當局似應參考下列建議：一、塑膠廠應按步驟令遷入工廠大廈，今後不應再准許設於住宅區內。

二、在未能解決搬遷前，消防局應加派職員，隨時到廠檢查防火設備，及所存火水等危險品是否超額。

三、不時檢查電綫，以防漏電起火。

四、警察應注意檢舉貨物堆在街上。試想：如有路人經過，將烟頭擲下，即可引起星星之火，如燃及危險物，完成燎原之勢，更有關方面注意及之，以收「曲突徙薪」之效。

### 門口作貨倉 易惹起火災

左圖：一間塑膠工廠，簡直以工廠門前之行人路及樓梯間爲貨倉，將已裝於紙盒之製成品一盒盒堆滿行人路及樓梯間，此等屬於易燃危險物品堆積於戶外，倘一旦有人不慎擲下火種，燃燒起來，門口及樓梯勢遭火封閉，會造成更大不幸後果。（本報記者平攝）

# 工人如拒絕醫病 不能享受疾病津貼
## 有關條例中英文本 勞工當局免費派發

【本報訊】工業僱傭條例雖規定工人可獲疾病津貼，但在某種情形下則未能享受。

補救的辦法是：凡工人之服務條件，以往未有疾病津貼規定者，宜親往或致函勞工處勞資關係組，查詢工業僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例之規定。勞工處辦事處設在皇后街二十二號巴士大廈，印就中英文本條例備述備案，不取費用。

按照工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例之規定：從事工業之工人，其中一部份現有可能具有資格享受由僱主支付之疾病津貼。該條例經於一九六二年四月一日開始實施，適用於工業勞作之工人。至於非從事體力勞作之工人，如其每月平均入息不超過七百元者，亦在適用之列。此等工人，在每一年中，可享有不超過十二天之疾病津貼，但須符合其僱主在工人因疾病或受傷而致缺勤之日以前十二個月期間內，已工作不少過一百八十天，並在缺勤之日以前二十八天內已工作不少過二十天。疾病津貼之定額，係依照該工人缺勤之日以前二十八天每日平均入息半數計算。

在左列情形之下，工人服務雖已超越規定之期間，仍不能享有疾病津貼：

（甲）過工人之不適宜於工作，乃由於該工人之嚴重及咨意過失所致或加劇者。

（乙）如工人無合理原由而拒絕就醫於核准醫務機構所聘任之醫生，或政府辦理或其他經認許醫療機構之醫生，或雖就醫但不遵從醫生之指導。

（丙）如缺勤之日，在正當醫生証明書內並無列明者。

（丁）如該工人經已按照勞工賠償條例獲得賠償者。

（戊）凡工人因疾病或受傷，缺勤不過七天者，最初之三天不能享有疾病津貼。

支付疾病津貼之辦法如下：對於非按日計薪之工人，其應得之疾病津貼，不得遲過通常發薪日支付之。至於按日計薪之工人，其應得之疾病津貼，則須於相距不過十四天之期間內支付一次。如工人不能親自領取疾病津貼，可委託他人代領。（修）

# 港區革新分會 昨天正式成立
## 由主席李有璇主持

【本報訊】爲適應新形勢及簡化行政組織，香港革新會港區分會，昨宣告成立。該港區分會成立典禮，在廣州酒家舉行，由李有璇主持。各界嘉賓、社團首長、該會各區代表及會員千餘人蒞臨觀禮。大會於下午六時許開始，發表演講的有：該會主席李有璇、革新會總會代表與顧問、九龍區分會代表賓顯德、諮詢與文化委員代表李立勛、工商委員會張榮光、社會服務委員會代表洪太樑、各區會員代表及社團首長等。港區分會主席李畏致詞後，即由李有璇夫人頒發選任證，並拍照留念。會後舉行餘興節目，上演粵劇、歌唱、電影、醫師等節目，並筵開三百席。

# 不滿兩會聯合競選
## 王澤流退出公民會

【本報訊】總陳樹桓宣佈退出市議員競選的王澤流，昨表示反對兩會聯合競選。這位公民協會之民選議員，顯然地是和日前陳樹桓採取同一步驟。

革新會及公民協會將因陳、王兩氏之引退，明年競選策略似有所變更。

公民協會主席胡百富表示：該會將提出張永賢律師遞補，至於革新會，可能由該會副主席與顧第擔任。明年三月份之選舉，革新會仍佔「三席」，公民會則佔一席。

# 李求恩紀念中學選出籌委會職員
## 何會督撥三萬元建聖堂

【本報訊】由政府撥款一百七十萬元，撥地五萬九千六百方呎，在新蒲崗籌建之「李求恩紀念中學」，經選出何明華會督及謝伯昌爲建校籌備委員會正副主席。另選出司庫李福深（九龍東亞銀行經理）、書記李守賢（諸聖中學校長），委員：鍾仁立牧師、彭榮昌牧師、文觀昌長（美領事館高級職員）及則師閔永康。

何會長曾交涉領得此地時，原欲撥爲擴展諸聖中學之用，但其時適李求恩會吏長服務該會五十年金禧紀念，該會念其勞績，特定名爲李求恩中學，不意李氏突患病歸主，遂改爲紀念學校。於籌備經年後，即已呈當局候批興建，計將有課室廿四間，可容學生九百四十人，科學實驗室三間，學校聖堂一間。何會督已指撥捐款三萬元爲建費，大禮堂可容一千人，規模不小，並設有李氏獎學金，以助清貧學子。

若干製造塑膠花工廠，因廠房過小，將已製成之塑膠花堆放在門前行人路上（上圖）；有的甚而就在工廠門前作工場（下圖）。（本報記者平攝）

# 鄉議局今午召開 廿七區首長會議
## 討論反對土地政策五項建議

【本報訊】新界鄉議局，今午與廿七區鄉會鄉，舉行聯席會議，商討土地政策，會議中，對於反對土地政策委員李曾成所擬訂之五項建議將提出討論。

該五項建議爲：㈠細議鄉民建築房屋，對現行新界土地政策，如鄉民申請建屋調查表甲、乙、丙、戊四種問題及徵收私有土地辦法是否合理。㈡新界地區將來發展後，該段土地被凍結，影響鄉民經濟情況若何。㈢新界地區發展，原有鄉民土地之運用，是否直接損害。㈣新界土地限制建屋，對鄉民居住有何影響。㈤新界私有土地，鄉民有權自行運用，政府深刻執行限制，鄉民應如何維持其私有權益。

按鄉民申請建屋情況調查表（甲），調查鄉民將自己的土地申請建屋，鄉民先將土地交回政府，然後由政府再將原有的土地一部份給回鄉民建屋，除加地稅外，另補地價經過情形者。

（乙）調查鄉民將自己的土地申請建屋，政府不批准之經過情形者。

（丙）調查鄉民將原有舊屋拆卸重建，而屋地面積超過七百平方呎，政府不准照足屋地面積重建者。

（戊）調查鄉民在本村附近申請官地建屋而不獲政府批准者。

# 昨日一天之內 汽車失事四十一宗

【本報訊】在過去廿四時內，港九兩地共有四十一宗汽車失事事件。

香港政府新聞處發言人稱：昨日午夜爲止，港島方面發生十九宗交通失事，有五人受了輕傷；其中十四宗汽車相撞。

九龍方面，車輛失事者有廿二宗，兩人重傷，七人輕傷；其中十三宗汽車相撞。

一名四歲女童梁笑蘭，於昨日午間在長沙灣道近營盤街爲私家車撞倒。

一名六十歲老婦，在元洲街近發祥街，爲巴士輾傷，發生時間約在下午六時三十分，該老婦現時仍在昏迷中，身世不詳。（照）

## 天氣與潮水

今日天氣預測：初時吹和緩東風，後轉吹東南風，經轉天色晴朗，氣候較熱。

昨日最高氣溫爲華氏表八五·一度，最低七三度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七六度。

高潮 上午一時十二分 下午四時十分

低潮 上午八時五十分 下午六時四十一分

# 國姐江樂舜 昨訪問工總及潮州公會

【本報訊】中國小姐江樂舜，昨訪問工團聯合總會時，以刻有「福利勞工」的錦旗贈與工總留念。

副主任委員黃羅錦接受錦旗之後致歡迎詞，並祝望江小姐凱旋歸來。參加歡迎會的委員，有林旭生、楊番、馮燊榮、沈善師、饒楚伯、陳錫恭、易平、周和、戚祥、胡秋、張良十多人。

江小姐昨日又會由蕭讓入會高瑤冰女士陪同前赴九龍潮州公會訪問，由該會全體會董同入歡迎，並贈錦旗留念。（百）

# 港府決定草訂新例 從本港出土古物 可予收購或沒收
## 此舉爲免使本港古物外流

【本報訊】爲了保管在香港出土的古物，香港政府決定草訂法例，收購或沒收一切私人從本港土地掘出之古物。

此法例是針對外國考古遊客，在香港新界地區及島嶼發掘古物，一經掘出，即攜之離港，或在市面上將出售的古物買走，造成香港一個莫大損失。

香港與中國大陸相連，其中不少中國古代物品遺傳在香港，尤其是宋末時，宋室後人許多逃亡到港，故香港特別多宋代遺物，宋皇台即其一端，年來更發現不少古物出土，其中有古玉，乃一千二百年前之物。以前在香港出土之古物，除一部分交由香港大學保管外，其餘多有散失，亦有爲外國攷古家用重價購去。

新例經立法局通過後，由港府所集得之香港出土古物，將陳列於大會堂博物院，使市民有機會到場瀏覽。

但在新法例未成立之前，市民從土中掘出古物，政府將難採取行動。

# 九廣路局長 林保漢遊日

【本報訊】九廣鐵路英段路局長兼總工程師林保漢，昨與夫人飛東京，林氏夫婦此行，將作六個星期渡假。（杜）

# ·兩幕劇· 禁雀會議前後

……本報記者集體編導——

## 第一幕

時間：一九六二年，一個公衆假期

人物：總裁，董事甲、乙、丙、丁。

景：一個會議廳，當中的長方桌綴麻不染，椅子齊整地排列着。角落放置着茶几及茶盅，牆上掛着一個相架，內寫「察師匪道」四字。

（幕開時，總裁董事坐在椅上高談闊論，隨即鈴聲一響，場面靜下來，但不久喁喁細語之聲又起。）

董事甲（下稱甲）（低聲）：喂，昨晚打到幾點？

董事乙（下稱乙）：一點鐘，陳老師輸至賴死，一定要打多四圈。

甲：你點呀？

乙：正一貧腳腳（不消滯），被人拉落水，一連輸了三晚。

董事丙（下稱丙）：喂，總裁還沒有到？

董事丁（下稱丁）：來了，來了。

（甲、乙、丙、丁：齊起立，總裁匆匆上，用手帕揩着椅子，坐下：會場頓時肅靜）

總裁：早晨！各位請就坐！本席對本團體近來業務，十分滿意。這是有賴各位努力所致。今日諸位有何新意見，或有何事要討論的，請揭出。

（全場鴉雀無聲，無人起立發表意見）

總裁：各位，我希望大家多提出提案討論。

（會議室仍然死樣的沉寂）

總裁：諸位董事，本席有一條新提案揭出通過……此案必需通過。（總裁加重語氣，並以目光向衆人掃射一週，各董事屏息以待）

總裁：諸位。本團體基於理智和教育立場，必須全面禁止本會所屬老師打麻雀。

衆董事：（交頭接耳場面騷動）（木蝨聲）喏！喏！

總裁：你們有什麼意見？

丁：報告總裁，這是個很有意義的議案，可是，如叩明令禁止，恐怕……恐怕老師們反對。

總裁：有何理由反對？

丙：打麻雀正大行其道，恐怕禁止不來。

總裁：這不成理由，本席濫用權力，否決董事丁的意見。還有沒有人異議：（全場鴉雀無聲）

總裁：沒有就請舉手通過。

衆董事：贊成！

總裁：榮譽秘書！

甲：是，總裁！

總裁：立刻通告：本會所屬各級中、小學老師，一律不准打麻雀。

甲：點禁止法呢？請總裁指示。

總裁：禁止就是不准，不准就係唔准，要什麼方法！

甲：是，是！

總裁：本席宣佈散會！

衆董事：總裁，萬歲！

落幕

## 第二幕

景：老師休息室內。

人物：老師一、二、三，董事甲、丙。

敍述：自從總裁一聲全面禁止所屬老師「打雀」之後，有些老師叫好，有些老師反對。甚至輿論和社會人士都議論紛紛。反應十分快捷。

第二天，該團體「升辦館」放了學，有幾個老師包圍着董事甲，質問禁止「打雀」的通告。

老師一（下稱一）：董事先生，總裁是那裏來的靈感，忽然想到要禁止我們打麻雀？

甲：諸位小姐，諸位明白，根本不是我的事！

一：你是榮譽秘書，通告是你簽名的呀！

甲：唉！諸位小姐——（榮譽秘書左顧右盼一回）我靜靜地告訴你們呀！是總裁個人的意思。其實……唉！

（甲說完忽然似有顧忌，匆匆離場，幾位老師繼續研究禁止打雀問題）

一：唉！我在郊區住的，長夜漫漫，如無入圍消遣，眞不知如何是好！

老師二（下稱二）：打麻雀是中國國粹之一，作爲消遣娛樂，是有益無害的，恐怕當年日本仔，亦無試過禁止，好多重要參加添。

三：我都係咁話，祇要自己有節制，不是沉迷，不作賭賭，當心是嗰宗謎戲，有乜所謂！

二：用打麻雀來訓練應付失敗和勝利的忍耐力，亦有絕大好處。

老師三（下稱三）：車！怕什麼？我們是正牌少林寺出身，正所謂：「王帝女，唔憂嫁！」你就心有人請咩！你慌要去麻雀學校做教授咩？

一：而且，我們又不是直接受「國體」管。它不要我們，我們可以到別處服「升」可也。

二：就係，我們是受皇家管轄，「國體」什麼事？我們有麼「受調不受炒」，怕他什麼？

一：雖然是如此，不過，社會人士一致批評我們，那就難爲情啦！

三：呀！我有個好辦法！

一、二：（急問）什麼辦法？

三：我們何不改行去「跑牛」。

一：「跑牛」？跑牛係搏彩，比於打雀更甚啦！

二：你個傻瓜！跑牛係堂堂皇皇紳士娛樂。會長自己都睇「牛」架！呀！

三：不過，我認爲嗜好和情感一樣，是經過長時間培養出來的，一旦改變了，不是容易的事。

一：對！我和議。如果有人要禁止總裁吸烟和飲酒，看他怎樣？

三：誰去禁他，無謂多講，我們一於仍然繼續打雀，另一方面開始研究牛經。這樣雙管齊下，到將來，我們用跑牛代表打雀，豈不是「得咗」！

二：好，我擁護。

一：萬一總裁眞要炒我們魷魚的時候，怎麼辦？

三：嘿！我們合約是一年的，無故開除，我們就白支一年薪水。你怕一年之內，我們找不到開枱打牌嗎？

二：好！一於三角同盟，共同進退！

一：唉！如果俾學生知道，向總裁投訴，唔係好論盡？

三：佢地咁敢，唔怕扣分咩？

二：響屋企打唔係幾妥嗎。

三：去朋友屋企文點話，諸得唔多要打雀。

一、二：大丈夫話打就打，炒就炒，魷魚都……

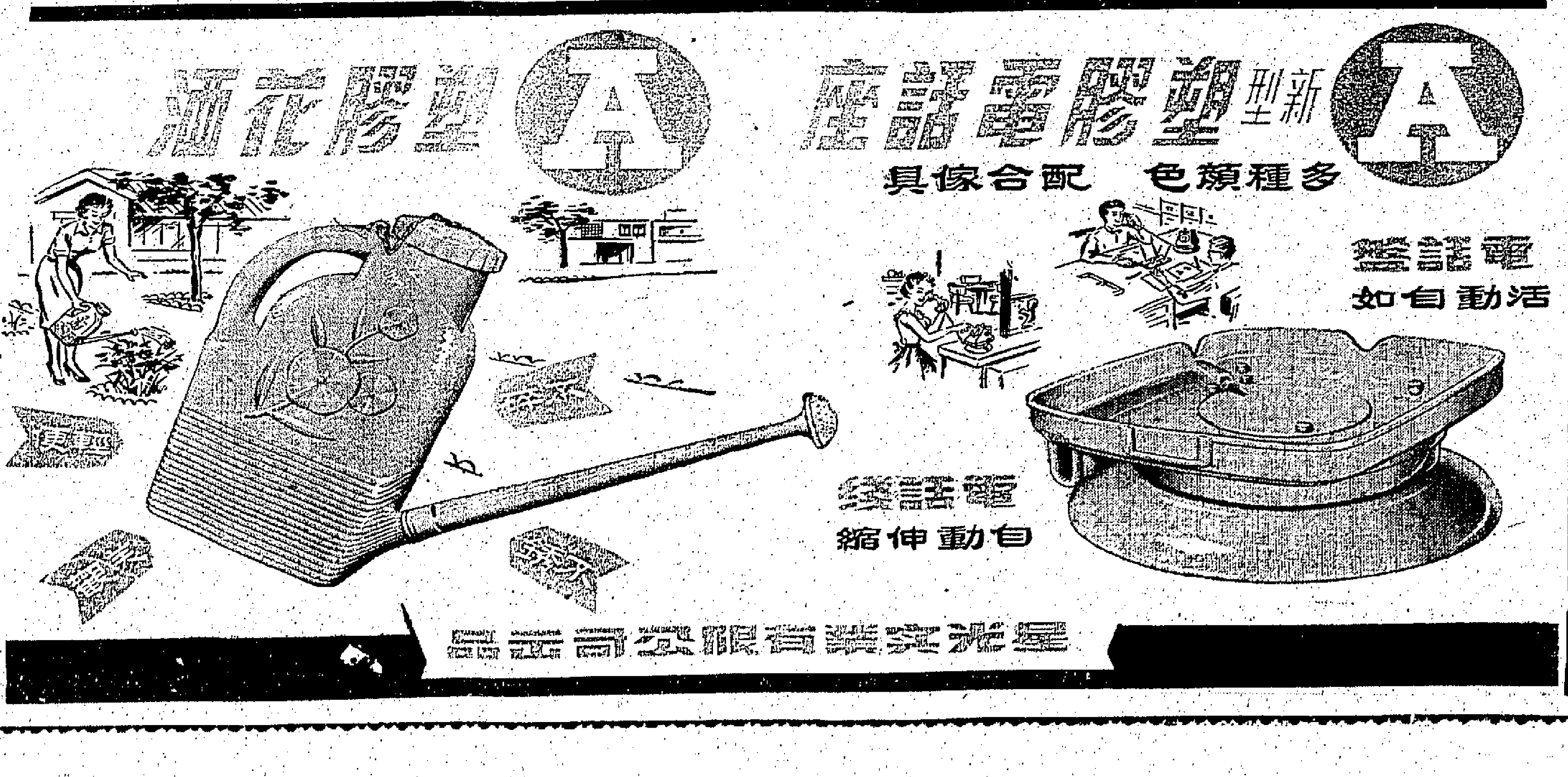
——落幕——


# 七寶啤酒
風行世界・到處歡迎

飲靚酒・換靚杯
大樽蓋兩個或細樽蓋三個換金邊水杯一只
＊港九各大餅館士多均售
總代理：
祥泰行有限公司
香港永樂西街187号 電話：439693 439707



A 塑膠花灑
A 新型塑膠電話座
多種顏色 配合傢具



電話綫 活動自如
電話綫 自動伸縮
星洲實業有限公司出品


惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

# 本港新聞

## 深水埗新園村百餘木屋被焚
# 千多災民無家可歸
# 當局即予救濟安置
### 撥出李鄭屋官校作停居規定早出夜歸

【本報訊】深水埗寄山道新園村昨發生一場大火，造成無家可歸者達一千五百餘人，被焚木屋一百四十間。

政府社會福利署人員，於大火撲滅後，約於五時許，即開始在大火災場對下的集輝街展開災民登記工作，至下午四時共登記三百二十三戶，總共災民一千五百五十九人（計：小孩七百二十一，女子四百五十四，及男子三百八十四）。

美國經援會人員於昨日下午，在集輝街災民集中之處，分派毛氈及炊具等物給災民；世界信義宗香港社會服務處亦向災民分派衣物。

政府社會福利署於昨日上午開始供應災民飯菜，每日兩次。至於住宿問題，社會福利署已設法將東京街李鄭屋官立小學校舍，暫作無家可歸災民之夜間居所，但必須於每日清晨七時前離去，直至夜後始可返回該校住宿。

大火發生于昨日凌晨三時五十五分，地點爲九龍寄山道尾廣成街對上之新園村木屋區。由於當時風勢由東向西，所以位於新園村以西的集輝村亦遭波及。初步調查，被焚毀的木屋都是在新園村中段西段和集輝新村一部份，新園村的東段木屋，因風勢弱係，得以倖免。

九龍消防車、救護車隨即出動。一分鐘噴射二千加侖水力的新型滅火車發揮威力，火勢於五時十分左右已被控制，再過廿分鐘後全部撲滅。

由於大火發生在凌晨，居民多在甜睡中，幸無死亡事件，亦無人口失蹤報告。

起火的新園村位於寄山道廣成街和集輝街對上的一個山上，這個山由東面西直到汝州街尾對上，都是蓬密稠密的木屋，內分有三個村，計新園村、集輝新村、福華村。新園村位於東便，村內木屋分東段、中段、西段。有兩條較大的主要山路，由該村直通廣成街和集輝街，住在新園村的居民以潮籍居多，大部分是附近工廠工友和小販。

起火的地點現係在中段五十三號一士多店的後便，至於起火原因，無從獲悉，警方尚在展開調查中。一說爲打破夜推倒火水燈，起焰，但未獲證實。

這時火勢與嗽然向西伸展。

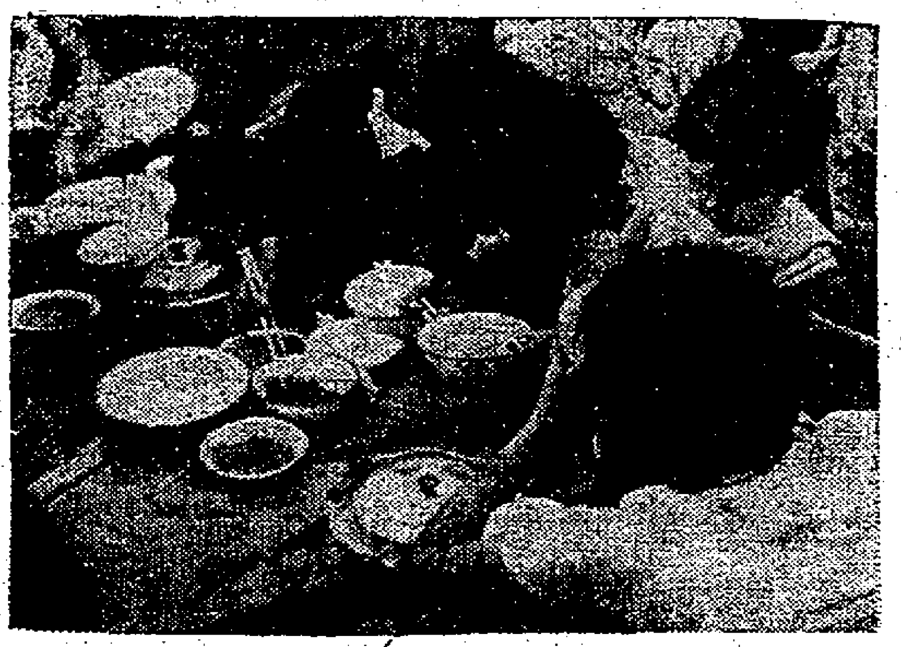
本報記者聆訊趕抵現場時，目睹中段木屋已有多間着火焚燒，目發生砰砰聲响，似是焚燒燒竹或蓋火原料。險幸當時火勢擴展後，十部消防車於起火後約十分鐘即相繼開到。

據一位住在五十三號的女住客對記者說：當起火時，她和家人們都還在熟睡中，忽然聽聞有人大呼「火啊」才驚醒起來，喚醒家人和同居逃生，這時家裏的廚房已經着火，她們便冒險衝出災場，落下到山腳時，看見中段的木屋已成爲一片。

四時四十分左右，位於新園村與集輝村交界的一間兩層高大木屋被波及焚燒，火勢相當熾烈，火屑隨風向西吹去。

集輝新村的木屋區居民紛紛搶物逃生，情形異常緊張，消防員立即抽出部份人力派到集輝新村去，以阻遏火勢伸延，在鄰近新園村的集輝新村一部份木屋，雖然因此難逃厄運，約有三四十間被焚去，火勢於五時十分左右已被控制，至五時四十分全部撲滅。

事後警方以擴音器通知災民到寄山道集輝街口集中等候辦理登記，這次的災民約共達一千五百多人。他們昨天露宿於永康街、集輝街和寄山道一帶，靜待救濟。（唐・錦）



大火災民在領得飯菜後，即圍坐在地上進食。（本報記者唐攝）

## 台灣貨船兩船員被控
# 帶三人非法入境
### 兩被告不認罪定下月審訊

【本報訊】一艘台灣貨船，從台灣載三名大陸生偷渡來港，結果被警方作「人蛇」拘控，被判入獄六月，貨船船長與事務長兩人，即被控帶引及協助他人非法入境罪。

兩被告爲㈠蔡永茂，六十五歲，住輪船海員宿號，被控九月九日帶引三青年違反移民局條例入境。㈡鄒先民，四十三歲，住該輪船，被控同時同地協助及教唆該三人來港。兩被告由沈祖昭律師轉聘梅恩大律師代辯。兩被告不認控罪，定下月九日續審。

本案昨在中央裁判署審訊，先由馬利濟幫辦師述案情概略如下：首被告乃該船之船長，次被告乃事務長。該貨輪在台灣註冊，九月九日該船自台灣來港，泊於九龍港不久，移民局人員即上船調查，首被告答謂船上並無搭客，移民局人員即展開搜查，發現有一船房。彼等認爲該處可作匿藏之所，結果在內發現有三青年。彼等承認在台灣付費後始登船，意欲在港居留。彼等謂該船來港途中，彼等可在船上行動，同時有膳食及睡宿之所。彼等又謂並無旅行證件，後三人被控，經被判入獄。

當拘捕該三人時，大都曾詢問船長取回其等物件，移民局人員發之入船，在公文袋內搜獲該三青年之旅行證件及針紙。

因犯偷渡入境而被判入獄之男子陳佳華，昨以控方證人身份作證稱：彼于九月九日自台灣乘搭該貨船抵港，其離台日期爲九月七日，所付船費爲台幣二千七百元，船費乃交與其同學者，彼不知該同學與該船之船長及船上人員有何關係。九月七日下午約一時由該同學帶彼至碼頭，彼單獨上該船，在甲板上有人帶彼至一船房，該人可能爲船員，登船不久，船即啟航來港，途中有膳食，且毋需付費。

## 新聞處電影組
# 獲聯邦電影獎
### 一套防火彩色片獲賞識

【本報訊】香港政府新聞處屬下之香港電影組，獲皇家英聯邦學會之一九六二年度大英聯邦電影獎。

獎品包括一枚銀質獎章及一張獎狀。此獎乃每兩年頒發一次，獎予紀錄片，而其性質需具有促進有關國家（英聯邦）之社會、經濟、或文化方面之進步者。

香港在六部一分鐘彩色片中獲獎，獲獎之影片片名爲「一時不慎可成巨災」，該片攝於一九六一年至六二年多爭在本港各戲院公映，主題爲警告本港居民，謂火燭之危險，往往由於不慎所引起。

評判員特別賞識該片揭示其主題之方法，認爲既清楚而又動人。

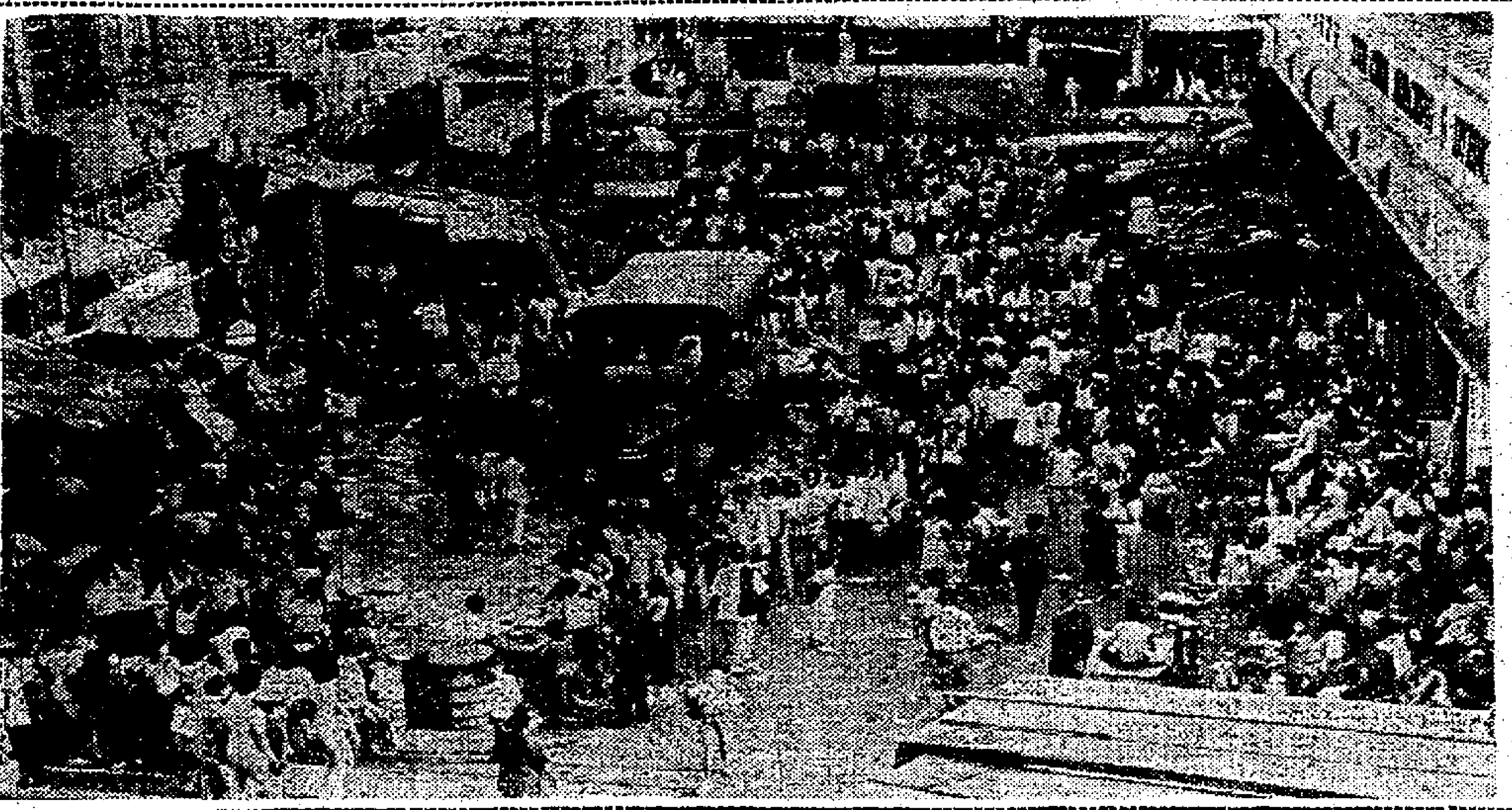
大英聯邦十一個國家選送參加之十九部影片，香港佔其中之一部。

頒獎儀式將由該會主席於下月七日假倫敦該會總部舉行，同時獲獎之影片將於下月卅日在該會總部舉行之電影晚會中放映。

現時在英休假之香港政府新聞處副處長鳳道，將代表香港電影組領獎。（德）

## 蘇浙同鄉會
## 遷新址辦公

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會，因雪廠街太子行的會所將行拆建，特在英皇道元洲大廈十四樓B座自置會所一座，已於日前遷入新址辦公。電話亦已申請遷裝中。



大火災民在集輝街接受登記後排隊輪候派飯（本報記者唐攝）

## 工廠女郎失業行竊
# 自認不禁「紅底」誘惑
### 官諭押候七天調查身世判處

【本報訊】一幕「卿本佳人，奈何作賊」的悲劇，昨在南九龍法庭上演，這齣悲劇的主角，是廿五歲的健美女郎孫秀文。

警方在本案進行中，起獲全部贓物現款兩百港元，並搜出當票廿一張，當的兩頭由三塊錢至幾百元。

這位女主角，在承認控罪之後，要求法庭輕判，據說：她是一個工廠女郎，由於長久失業，使她典當淨盡，直至無以爲生。當日，原告之枕底露出兩張「紅底」，使她無法忍受引誘，犯下有生以來的第一次錯誤。

法官加西亞爲要知道這位女主角的一切，諭令將案押候七天，以聽取社會局之調查報告，然後宣判。

被告孫秀文，廿五歲，失業，報住西洋菜街廿號五樓，被控於本月十五日，在上述地址盜竊沈偉晴港幣兩百元。

控方透露：本案原告與被告俱爲上址住客，本月十五日晚上九時四十五分，原告發覺枕底之紅底兩張不翼而飛，遂向警察報案。

警方在初步調查後，認定被告可疑，經過詳細詢問，被告自承盜去該兩百港元，並引導警方在另一地址將兩百元起獲，警方在進行中，並搜出被告除身穿之衣服外，祇有廿一張當票。（晉）

## 救濟風災善長芳名

本報代收救濟九一風災捐款，昨日續收到彭宅十元，連同上日結存一十二萬八千四百八十五元二毫，合共收過一十二萬八千四百九十五元二毫正。

新園村大火浩劫圖爲災區一角（本報記者平攝）

## 清晨青山十九咪半
# 蛇頭接運一批人蛇登陸
### 三人被控兩個判監 其餘一人毋須答辯釋放

【本報訊】三男子被控作「蛇頭」，於本年九月八日凌晨在青山十九咪半處，接運一批「人蛇」登陸，其中一男子加控取消駕車資格期間駕車罪，經北九龍裁判署陳子忠法官審訊後，兩男子分別入獄，其中一人無須答辯。

三被告男子：㈠吳金滿，廿六歲，塑膠工人，住馬頭圍道一×八號三樓；㈡潘富來，廿五歲，無職業，住大窩坪七段三×一號；㈢任忠齊，三十七歲，無職業，住城南道卅×號三樓。

同被控：（甲）九月八日在青山近十九咪半地方協助或教唆非法入境者李洪及其他二十四人居留本港。彼等爲不適服移民法例。首被告被加控（乙）罪，指其在取消駕駛資格期間駕車，謂首被告於九月八日在寄山道駕駛私家車AB八八×八號，而被告人於本年五月廿四日在南九龍裁判署被判取銷駕車資格十二月者。

結果，法官判第二、三被告入獄兩月。首被告（乙）罪成立，判囚三月。第一、三被告對（甲）罪無須答辯。

探員李啓照作證稱：九月八日凌晨四時五十分，彼與兩警探在寄山碼頭當值，見一輛私家車AB八八×八號泊於龍泉酒樓外，車內僅有首被告一人行動可疑，彼表露身份後，首被告承認往寄山路運廿餘名人蛇，與警探往人蛇處。首被告乃載彼等往青山十九咪半，停車後，首被告帶引往海灘，見一堆人蹲在該處，第二、三被告站在其中，走近時首被告呼：「入蛇來齊嗎？」第二被告答：已到齊。另一探員問各人爲何在該處時，彼等承認由澳門偷渡來港，並無證件，彼乃帶三被告返署落案云。

男子蘇祖頭作證稱：彼爲順德人，於本年九月八日由澳門乘搭帆船偷渡來港，同行者共廿五人，至凌晨四時半，船抵一處海岸，廿五人同登一艘舢板往沙灘。當時岸邊頗黑暗，抵沙灘時，各人忽忙跳離舢板。首被告問人蛇是否到齊，第二、三被告回答已到齊，彼等蹲下不久，有四人到來，其中一人爲警員，問爲何在該處，彼等乃偷渡來港者，並無證件。

## 信興行總經理
## 蒙民偉昨赴台

【本報訊】信興行總經理蒙民偉，與松下電器株式會社無線電器技術部長今村修三，國際貿易部長小山昭一郎，及駐香港貿易部長藤尾英三一行四人，昨乘日航班機飛東京。

彼等此行係應日本松下株式會社邀請，到日參觀該廠最新出品，定一月後返港。（杜）

## 工專紡織系
# 大批畢業生投身工業界

【本報訊】在本港受高深紡織技術訓練的工作者四十九名，已開始爲本港工業界服務。另外有二百四十三名紡織科畢業生，亦在本港各工廠應用其所獲得的學識與技術。這是香港工業專門學院於一九五七年設立紡織系後所獲得的成果。

該學院本年度的紡織系科畢業典禮，於昨天舉行，由九龍紡織工業有限公司董事長李震之夫婦主持頒發證書儀式，本屆畢業生共四十八人。

李氏在致詞時指出：本港紡織工業目前正經過一段最困難之時期，爲保持目前輸出之現狀，有賴於應用專門學識、技術以及堅忍不屈之精神。各位青年雨從學院畢業，當然具有上述之優良質素，而本港工業目前所需求者，即此等既勤奮而又具有高級技能之人才。並盼望彼等能運用新思想和新方法以保持出品之輸出與改進香港之繁榮。

該院紡織系主任何雅思，在報告過去數年間該系所作之重要工作時表示：每年暑假，本院學生均派往各大紡織廠實習五至六星期之久，以吸收寶貴之經驗，此等實習，對於各紡織廠當有多少不便之處，但同時本院學生，每年均往各大紡織廠參觀達二三十次之多，目的是使彼等對於紡織工業有更廣大之認識，同時求就業之準備。紡織界對於本院不但予以工作上之協助，有時更供給本院所需試驗之材料，至爲有價值之貢獻，則爲使彼等之職員在本院夜學部擔任教席，此工作經驗，有其有關而之利益，在教師方面可得切磋研究之機會，在學生方面又可獲得實在的工作經驗。（力）

圖片說明：工專棉紡班畢業，九龍紡織廠董事長李震之夫人頒發證書。（本報記者邑攝）

## 童丐擾遊客 少女當舞娘
### 足使東方之珠蒙污 當局展開肅清工作

【本報訊】鑒於市面經常發現衣衫襤褸的小童行乞及滋擾觀光遊客，同時爲了瀕滑年輕女子冒充舞女，中區警察昨時特別舉行座談會，與中區坊會首長及有關人士商討，以採取行動。

中區警司施覺者，昨指出在各小輪碼頭、車站及各大商店戲院酒樓門前，不時有衣衫襤褸之小童，爭爲汽車上落乘客開門，尤以的士站爲甚。此外，由於外國遊客潮多，該等兒童亦每向遊客求乞，若干遊客，時有被約有十名之兒童，前後包圍。

識商結果，均希望有關兒童之家長或監護人迅速自行管教子弟，否則爲保持良好市容秩序起見，警察當局，如發覺此等兒童開車門乞錢之活動，可能予以拘捕。

座談會中，又當論及未成年少女，出當舞女及娼妓問題，相信不久當局將進行肅清工作。

## 教師會首次主辦
# 攝影賽展覽會
## 明在會所舉行
### 國術女紅等班開始報名

【本報訊】香港教師會主辦之首屆會員攝影比賽展覽會，定星期六下午四時在九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓該會會所展覽，屆時敦請中華廠商聯合會會長尹致中主持頒獎典禮，一連展出九天，每日由上午十時至下午六時，歡迎會員參觀。

又該會現舉辦下列各項進修課程：㈠攝影暗房技巧研究班，逢星期一晚八時至九時三十分在該會講堂上課，會員每月收費六元，家屬八元；㈡國術班，逢星期二、四兩晚八時至十時在會所講堂上課，會員每月四元，家屬五元；㈢女紅班，逢星期二、四兩晚八時至十時在該會講堂上課，會員每月八元，家屬十元；㈣土風舞班，逢星期三晚八時至十時在該會禮堂上課，會員每月二元，家屬三元。各班均請名家教授，即日開始報名，參加者請學用每位二員，在開班時相聞，是二十五人始開班。

崔治夫人宴菲航副總裁

過臣廣告公司董事長崔治夫人，昨在香港酒店設宴款待菲律賓航空公司副總裁進路索。圖左起：進路索、崔治夫人、菲航港經理鄒拉。

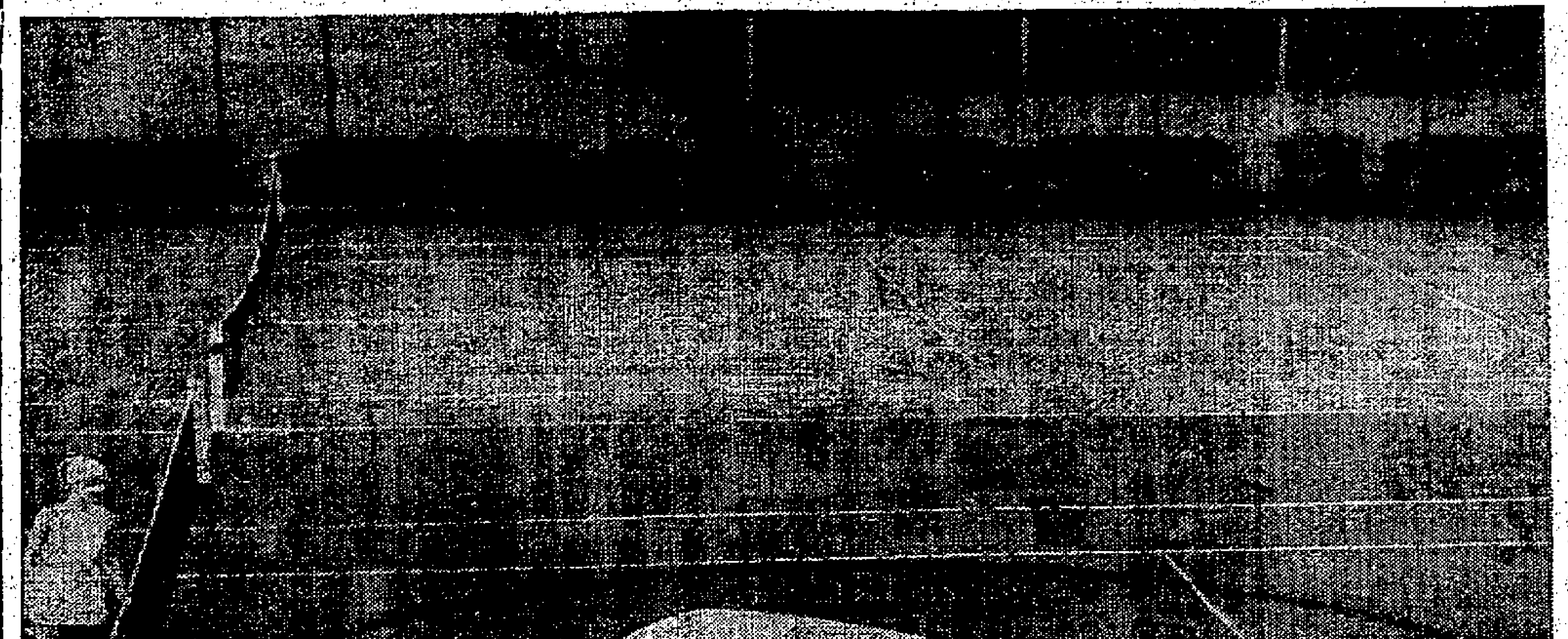
## 香港獅子會
# 手杖千支贈與盲人

【本報訊】香港獅子會昨贈盲人輔導會一千支手杖。

輔導會主席麥利在接受獅子會長畢廷遜致送手杖後，致謝詞，代表註冊三千七百多名盲人致謝意。麥氏報告香港盲人輔導會一年來工作概況，並謂：本會每年支出經常費甚鉅，政府雖有津貼，但仍不敷。又謂：在九龍土瓜灣興建之盲人工廠，可望本年底落成，屆時全廠可容四百盲人學習各種工藝。（百）

## 史敦禮赴美
### 出席旅遊會議

【本報訊】本港旅遊協會會長史敦禮少校，昨晚偕同夫人啓程赴美，出席美國旅遊協會會議。該會定本月廿八至卅八日舉行，史氏將在美逗留十天，然後赴日本。史氏昨日是乘日本航空公司班機離港者。（杜）


唯 凱旋牌先鋒1200型汽車
能在廿五呎內轉彎（半個網球場）

何以在網球場上駛車呢？這祇是使你明白凱旋牌先鋒型汽車轉彎所需的圓周可以小到何種程度也即是能使你的凱旋牌先鋒型汽車泊入一個比該車僅長少許的空位內……

凱旋牌先鋒型汽車是一部最符合你理想的汽車……

總代理 仁孚車房

# 本港新聞

## 本港機動漁船已接近五千艘
### 航海及機械工程訓練班續舉辦

【本報訊】本年第三季內，有二百七十八艘機動船隻，包括一百六十二艘新建者在內，參加本港之漁船隊，使在本港水域外作業之機動漁船數目，增加到四千八百八十三艘。

有八十六艘機動漁船，已改爲風帆船或帆船或已被合作事業及漁業管理處註銷登記。

新建之機動漁船，多爲近岸釣艇、手釣艇及刺網艇。

第三季內，第三屆航海訓練班（每班訓練爲期六個月）經已結束，第二十一名學員，均在結業考試中合格。第四屆訓練班經已於九月開課，有學員二十八人。

季內有新班之船主訓練班三班在赤柱、香港仔及大埔區開辦，而在坑口、筲箕灣及長洲等之船主訓練班已經結業。

在季內共有五十一名漁民學生應試而獲予合格船主證書。自從於一九五一年開辦此種課程以來，已共有一、五七九人獲頒予「甲級」或「完全」及格證書。（修）

## 深灣蠔塘產量頗豐

【本報訊】深灣蠔塘，本年第三季之蠔產，共約四萬三千三百十一斤，價值超過七萬二千元。

據合作事業及漁業管理處長稱：上述之蠔產中，約有一千五百斤之蠔肉，經製成蠔豉及蠔油，以供出口。

設於吉澳之蠔研究所，仍繼續從事試驗，以決定最佳蠔類之資料，以便收集蠔卵及研究蠔卵繁殖之深度。

由於颱風溫黛襲港，蠔塘蒙有損失。但在該颱風襲港時及颱風過後，海水之鹽度較低，致不利於蠔卵之繁殖。（修）

## 加拿大圖書一批贈香港大學
### 加專員代表致送

【本報訊】加拿大政府駐港商務專員波溫，將以加拿大圖書一批共一五〇冊，贈予香港大學。

該批圖書由加拿大政府送出，包羅有關加拿大歷史、地理、經濟、外交、政治、藝術及文學等著作，是加拿大詩人、小說家、歷史學家、和經濟學家的代表作品。

此批圖書爲有關加拿大及加拿大文學之資料的寶貴來源。除了配合加拿大通用兩種語言特的特徵，該批兩書有三分之一是法文本，反映出具有數百年歷史的法加文學傳統。

## 三院明天售旗
### 名流用英粵潮滬語 廣播呼籲各界捐輸

【本報訊】行政、立法兩局議員利銘澤，東華三院主席鍾錫祥，首總理林鎰振，總理施潤熙，今日在各電台分別用英、粵、潮、滬語廣播，呼籲市民響應明日三院售旗籌款義舉。

利議員今日下午六時十分在香港商業電台廣播英語；鍾主席下午六時四十五分在香港電台廣播；下午三時正林首總理在麗的呼聲用潮語廣播；中午十二時五十分施總理在麗的呼聲金色電台用滬語廣播；晚上九時十五分商業電台播放訪問鍾主席講詞。

三院明日售旗籌款，已獲各界響應，華民政務司麥道軻夫婦捐五十元，屏埃年錢士一百元，寶靈醫院金龍總理五百元，香港人造花廠五百元，麗的呼聲行羅顯山爵士二百元，柯立勞一百元，高德成一百元，郭宗一百元。（首）

左圖：大會堂普及音樂會節目之一「竹笛合奏」。

## 大會堂明舉行普及音樂會
### 節目豐富開始售票

【本報訊】大會堂音樂廳「普及音樂會」，定明日下午三時至五時演出。

演出之節目，計有：㈠婦女兒童合唱團（由陳紹光、梁福卿、王珊珊、王淑敏等）；㈡竹笛合奏；㈢男女聲合唱；㈣男女高音獨唱；㈤千人合唱團新歌舞「擺擺舞」；㈥男聲四重唱；㈦文藝節目、舞蹈、舞劇、高胡獨奏、二胡及鋼琴四重奏；㈧男女高音二重唱（女高音張見蓓、男高音陳國華）；舞蹈（劉金燦、陸仲妍）等。

票價分一元、二元、三元、五元，皆已在大會堂及各樂行發售。

## 霍亂帶菌者增加兩名

【本報訊】已證實爲霍亂帶菌者，現增加兩名。

## 警察樂隊週日演奏

【本報訊】警察樂隊將於星期日正午至下午二時，在大會堂舉行第八次管樂演奏，節目包括進行曲及其他歌曲等。入場券每位五角，在大會堂票房出售，並無劃定座位。（修）

## 酒牌局接獲申請書兩份

【本報訊】酒牌局現已接獲酒牌申請書兩份，該等申請書之詳細內容，將刊載於今日之憲報。華民政務司署將存有一份憲報，以供參閱。

任何人士反對發出該兩張酒牌者，請於本月廿六日前，將反對書一份聲明，送達華民政務司署轉交酒牌局秘書收。（修）

## 存水續減

【本報訊】本港存水塘存水量繼續減少。截昨上午九時，存水總量爲九十五億三千一百萬加侖，前日同一時間則爲九十五億四千萬加侖。（修）

唯一在醫技角醫院治療之霍亂患者，病況頗有起色。（修）

同人，該兩人與其他十三名帶菌者及十六名接觸者現被隔離於荔枝角檢疫所。

## 三院庚子會各總理宴賀同寅榮膺要職

【本報訊】東華三院庚子會總理，昨晚宴賀關啓明總理榮任尖沙咀街坊福利會隣事長，鄺國璃總理、鄺國璠總理榮任尖沙咀街坊福利會理事部主任，及總理榮任尖沙咀街坊福利會輔導部主任。

## 潮僑塑膠廠商會定期旅行長洲

【本報訊】本港潮僑塑膠廠商會，定廿一日作秋季集體旅行長洲，該日上午十一時在統一碼頭出發。

該會邀請粵劇「新天彩」隨船演唱助興。午間在長洲商總樓茶聚時舉行幸運抽獎及攝影比賽。獎品由該會首長捐出，有收音機、手表、攝影機與各種用具。

參加者每人五元，包括船費，該會已通告會員定十九日截止報名。（首）

## 漁民子弟學校學生近二千名

【本報訊】合作事業及漁業管理處處長稱：至九月底止，就讀於漁類統營處所辦各小學之漁民子弟接近二千名。

本年第三季內，另有漁民子弟約一千名，接受魚類統營處獎學金，在其他小學讀書。魚類統營處在鄉村區辦理之三間學校，由於九一颱風襲港時受到損壞，故不能在九月開課。該三間學校即爲西貢區小學、灣西小學及三門仔小學。（修）

## 美教授史君毅演講「物質的基本組分」

【本報訊】曾於一九五九年諾貝爾獎金的美國加州大學物理系教授史君毅，昨在崇正中學禮堂講「物質的基本組分」。

史氏演講係由美國新聞處安排作該港訪問旅行到港，此間崇氏獎金會乃請他作一次物理學演講，並由美國新聞處放映幻燈助興，香港大學江伯平博士翻譯，到場聽講之中學教師與大專學生千餘人。（敬）

## 助理警務處長接見街坊首長

【本報訊】助理警務處長理諾夫，昨在銅鑼灣警察中接見香港六區街坊會首長。

六區首長包括：銅鑼灣、大坑、跑馬地、北角、筲箕灣、柴灣、赤柱區代表張瑞廷。

據理諾夫說：我們街坊會首長，已爲第二批，前日曾召見西環、西區、中區、香港仔區、灣仔區、跑馬地區各街坊會首長。

每次會談約廿五分鐘，祇屬會晤性質，沒有涉及其他問題。又說：理諾夫處長助理管轄香港區警務，各區街坊會首長實有認識的必要。（首）

巴頓夫婦及公子

## 英美煙公司巴頓返港

【本報訊】英美煙草（香港）有限公司總經理巴頓，經五個月之工商業考察及渡假後，於十七日乘泰國航機由英國返港銷假。同行者有其夫人及男女公子。（敬）

## 美國華麗新型郵船羅斯福總統客輪
### 今晨抵港泊九龍倉當晚經日返美
### 古力治總統明日到廿一繞歐同航

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗新型客輪羅斯福總統號（PRES ROOSEVELT）自馬尼剌開航，今（十九）日上午八時可抵達香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如無其他，擬定當晚十時離港，經日本航返美國。

該公司另一艘環球線貨輪古力治總統號（PRES COOLIDGE）則由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，倘無他故，當可於明（二十）日到達香港。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，趕落貨後，擬定翌日（廿一）日離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲返回美國。

## 民航公司業務處長安達臣昨抵港
### 留港兩天視察分行業務

民航空運公司業務處長安達臣，及客務部處長安達臣，昨日乘超級翠鵲號班機由台北抵港，作爲期兩天之業務旅行視察。同乘該班機抵港者，有民航會計處稽核鄒綱總及周稽核金儀信，亦一同來港作業務旅行。該公司駐港經理白立本親至機場迎迓。

圖左起爲民航公司金儀信、白立本、安達臣、鄒綱總。

## 瘧疾專家離港赴非

聯合國非洲區衛生組織瘧疾專家阿爾波登前（十七）日，乘印航機離港飛非洲內羅比。阿爾波登係在世界衛生組織中服務，甫參加馬尼拉之第四屆西太平洋區瘧疾會議，據謂印度已免除瘧疾威脅，但非洲南部有部分地區受瘧疾侵襲。

## 截信時間

今（十九）日（星期五）

空郵

加拿大：信件上午十一時

菲律賓：包裹上午十一時，信件正午

泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼：包裹上午十一時，信件下午一時

洛、澳洲、紐西蘭：信件下午一時，包裹正午

中東、埃及、非洲、英國、歐洲：信件下午一時

西薩摩亞斯：包裹正午

台灣、日本：信件下午一時

平郵

美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時

沖繩島：信件下午三時

越南、泰國、緬甸、印度：信件下午六時，包裹下午五時

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時

丹麥、挪威、瑞典：包裹上午十一時

美國、中南美洲、日本：包裹下午五時

威瑪、澳門：信件下午二時

明（二十）日（星期六）

空郵

泰國、寮國、北婆羅洲、馬來亞、印尼：信件下午一時，包裹正午

錫蘭、印度、巴基斯坦、尼泊爾：信件下午一時

士漢大利、瑞士：包裹正午

英國、菲律賓：信件下午二時

中東、埃及、比利時、丹麥、瑞典：信件下午二時

法國、德國、挪威、瑞典：信件下午三時

平郵

美國、中南北美洲、夏威夷：包裹下午二時

加拿大、紐西蘭、澳洲：信件下午三時

北婆羅洲、砂勝越、菲律賓：信件下午六時

越南、緬甸、泰國、東埔寨、沖繩島、菲律賓：包裹下午五時

四貢、新加坡、吉隆坡、拉廷：包裹上午十一時，信件正午

越南、非洲：信件下午一時，包裹正午

## 明日來往班機

到港班機（星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時廿分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午二時 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | 印尼星洲曼谷 | 下午二時卅五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午五時 |
| 國泰 | 永珍 | 下午五時四十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十時三刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時三刻 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午八時卅五分 |
| 法航 | 西貢印度曼谷 | 下午二時 |
| 日航 | 東京台北 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時十分 |
| 法航 | 巴黎金邊 | 下午四時五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時十五分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午二時卅分 |
| 泰航 | 印尼星馬泰 | 下午九時十分 |
| 馬航 | 印尼星洲 | 下午八時四十分 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 上午六時 |
| 越航 | 西貢 | 下午七時三刻 |
| 印尼 | 耶加達馬尼剌 | 上午十一時四十分 |
| 荷聯 | 倫敦印度曼谷 | 下午七時十分 |
| 越航 | 西貢 | 下午六時 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午七時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十二時一刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午四時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時 |
| 國泰 | 永珍 | 上午九時 |
| 國泰 | 越泰緬印 | 上午九時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午四時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午五時三刻 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時卅分 |
| 民航 | 台北 | 下午九時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午三時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時十分 |
| 日航 | 東京沖繩 | 下午四時四十分 |
| 法航 | 東京 | 下午五時五分 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午六時 |
| 泰航 | 曼谷仰光印度 | 下午三時一刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午九時五五分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時三刻 |
| 印尼 | 東京 | 中午十二時卅分 |
| 荷聯 | 東京 | 下午八時 |

## 今日來往班機

到港班機（星期五）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時廿分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度 | 下午五時卅分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午一時五五分 |
| 國泰 | 星洲馬來曼谷 | 下午五時五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午九時五五分 |
| 國泰 | 汶城 | 下午十時廿分 |
| 德航 | 東京 | 下午三時 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時卅五分 |
| 民航 | 台北 | 下午一時廿五分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午五時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時廿分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 上午七時廿分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 泰航 | 印度星洲曼谷 | 下午五時廿五分 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午七時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 午夜十二時一刻 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時卅分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時一刻 |
| 國泰 | 汶城 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 曼谷星洲印尼 | 下午四時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午六時 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午三時三刻 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時廿分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 下午二時卅分 |
| 民航 | 台北沖繩東京 | 下午六時卅五分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午十時卅分 |
| 日航 | 星洲曼谷印尼 | 下午二時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午八時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 泰航 | 泰馬星印尼 | 上午十一時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午六時十分 |
| 馬航 | 曼谷仰光星洲印尼 | 上午十時卅分 |

## 告預船輪入口

| （船名） | （類別） | （西名） | （何埠來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 萬福吉托 | 貨船 | MODJOKERTO | 歐洲 | 二十 | 渣甸 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 日本台灣 | 二十 | 巴拉多 |
| 華特曼 | 貨船 | J.B.WATERMAN | 美國 | 二十 | 福來 |
| 智利丸 | 貨船 | CHILE MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 郁島丸 | 貨船 | IKUSHIMA MARU | 日本 | 二十 | 巴拉多 |
| 清海丸 | 貨船 | SEIKAI MARU | 日本 | 二十 | 香港東方 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 日本 | 二十 | 福來 |
| 寶利維利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美洲菲島 | 二十 | 銀行 |
| 美中美 | 貨船 | MICHAEL JEBSEN | 曼谷 | 二十 | 法郵 |
| 古力治總統 | 貨船 | PRES. COOLIDGE | 美國日本 | 二十 | 總統 |
| 沙力仙 | 貨船 | SARACEN | 紐西蘭 | 二十 | 太古 |
| 煙台 | 貨船 | CHEFOO | 西澳星洲曼谷 | 二十 | 太古 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 安藝丸 | 貨船 | AKI MARU | 日本 | 廿一 | 洛士利 |
| 香港熊 | 貨船 | HONGKONG BEAR | 馬尼剌 | 廿一 | 美輪 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 美國 | 廿一 | 美郵 |
| 飛行貿易 | 貨船 | FLYING TRADER | 美歐非星 | 廿一 | 和記 |
| 春日山丸 | 貨船 | KASUGASAN MARU | 日本 | 廿一 | 東來 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 新加坡 | 廿二 | 洛士利 |
| 瀬田丸 | 貨船 | SETA MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 莎寶士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 德格堡 | 客船 | TEGELBERG | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 芬門 | 貨船 | FERNGATE | 美歐非星 | 廿二 | 多利順 |
| 安利士 | 貨船 | AENEAS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 美國 | 廿二 | 太古 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美國 | 廿二 | 福來 |
| 樂施馬士基 | 貨船 | RAS MSK | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 若島丸 | 貨船 | WAKASHIMA MARU | 日本 | 廿三 | 巴拉多 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 廿三 | 總統 |
| 御島丸 | 貨船 | MIKISHIMA MARU | 日本 | 廿三 | 巴拉多 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 廿三 | 太古 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 婆羅洲 | 廿三 | 怡和 |
| 阿波丸 | 貨船 | AWA MARU | 新加坡 | 廿四 | 香港東方 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 侯斯敦丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 日本 | 廿四 | 香港東方 |
| 烈打和爾 | 貨船 | NEDER WAAL | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 日本 | 廿四 | 法郵 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 多利那多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 傑克遜總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 美國日本 | 廿五 | 總統 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 廿五 | 福來 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 新加坡 | 廿五 | 福來 |
| 士打策咸 | 貨船 | STR.CHATHAM | 日本 | 廿五 | 渣甸 |
| 名古屋丸 | 貨船 | NAGOYA MARU | 日本 | 廿六 | 巴拉多 |
| 山陽丸 | 貨船 | SANYO MARU | 新加坡 | 廿六 | 香港東方 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲 | 廿六 | 天祥 |
| 日本 | 貨船 | NIPPON | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 非洲星洲 | 廿七 | 渣華 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 廿七 | 美輪 |
| 士打蘇安達 | 貨船 | STR. SOENDA | 非洲菲島 | 廿七 | 渣華 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 日本 | 廿八 | 太平 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿八 | 銀行 |
| 格蘭斯爾 | 貨船 | GLENSHIEL | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 丹碧些雅 | 貨船 | DENBIGHSHIRE | 歐洲 | 廿八 | 怡和 |
| 得利斯登 | 貨船 | DRESDEN | 日本 | 廿八 | 捷成 |
| 惠華蘭 | 貨船 | WAIWERANG | 曼谷 | 廿八 | 渣華 |
| 伊利莎伯禮士 | 貨船 | ELIZABETH LYKES | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿八 | 多利順 |
| 麼蘇來 | 貨船 | MERSEY LLOYD | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 廿九 | 多利順 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENSVILLE | 美歐非星 | 廿九 | 多利順 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES.WILSON | 美國 | 廿九 | 總統 |
| 柯利近 | 貨船 | OREGON | 美國 | 廿九 | 怡和 |
| 多利亞士 | 貨船 | DOLIUS | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 安泰諾 | 貨船 | ANTENOR | 歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 彩錦 | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 三十 | 美輪 |
| 曼陀 | 貨船 | MENTOR | 美國 | 三十 | 太古 |
| 利士汀彪其 | 貨船 | KRISTIN BAKKE | 澳洲馬來亞 | 三十 | 鐵行 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 美國 | 三十 | 美郵 |
| 第五東西丸 | 貨船 | TOZAI MARU NO. 5 | 日本 | 卅一 | 香港東方 |
| 美麗碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 澳洲馬來亞 | 卅一 | 鐵行 |
| 士打馬拉嘉 | 貨船 | STR. MALAKKA | 非洲星洲 | 十一月一日 | 渣華 |
| 喜馬拉雅 | 客船 | HIMALAYA | 澳洲 | 一日 | 鐵行 |

## 告預船輪出口

| （船名） | （類別） | （西名） | （往何埠） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 烈潑城 | 貨船 | CITY OF RIPON | 歐洲 | 二十 | 銀行 |
| 海康傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 星洲非洲 | 二十 | 怡和 |
| 重慶 | 貨船 | CHUNGKING | 日本 | 二十 | 太古 |
| 大利花 | 貨船 | TARIFA | 歐洲 | 二十 | 多利順 |
| 萬年好頓 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 非洲 | 二十 | 渣華 |
| 駿河丸 | 貨船 | SURUGA MARU | 美國 | 二十 | 洛士利 |
| 多利都 | 貨船 | TOLEDO | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 天拜山丸 | 貨船 | TENPAIZAN MARU | 星洲非洲 | 二十 | 巴拉多 |
| 萬福吉托 | 貨船 | MODJOKERTO | 日本 | 廿一 | 渣甸 |
| 安藝丸 | 貨船 | AKI MARU | 美國 | 廿一 | 洛士利 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 婆羅洲星島 | 廿一 | 巴拉多 |
| 華特曼 | 貨船 | J.B.WATERMAN | 美國 | 廿一 | 福來 |
| 萊美頓 | 貨船 | LAOMEDON | 台灣菲島 | 廿一 | 太古 |
| 清海丸 | 貨船 | SEIKAI MARU | 星洲南非南美 | 廿一 | 香港東方 |
| 郁島丸 | 貨船 | IKUSHIMA MARU | 曼谷西澳洲 | 廿一 | 巴拉多 |
| 賓利奧治 | 貨船 | BENREOCH | 歐洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 格蘭佳 | 貨船 | GLENGYLE | 歐洲 | 廿一 | 怡和 |
| 蘇拉 | 貨船 | SURAT | 日本菲島 | 廿一 | 鐵行 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 星洲非洲 | 廿一 | 福來 |
| 寶利維利 | 貨船 | BONNEVILLE | 星洲印尼 | 廿一 | 銀行 |
| 美中美 | 貨船 | MICHAEL JEBSEN | 日本 | 廿一 | 法郵 |
| 古力治總統 | 貨船 | PRES. COOLIDGE | 越星非歐美 | 廿一 | 總統 |
| 浩生 | 貨船 | HO SANG | 山打根 | 廿一 | 怡和 |
| 捷成馬士基 | 貨船 | JEPPESEN MSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 日本 | 廿二 | 洛士利 |
| 香港熊 | 貨船 | HONGKONG BEAR | 沖繩日本美歐 | 廿二 | 美輪 |
| 澤鋒 | 貨船 | PIONEER MOOR | 美國 | 廿二 | 美輪 |
| 萬利羅士 | 貨船 | MENELAUS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 馬尼剌 | 廿二 | 美郵 |
| 飛行貿易 | 貨船 | FLYING TRADER | 台灣日美 | 廿二 | 和記 |
| 四川 | 客船 | SZECHUE | 基隆 | 廿二 | 太古 |
| 樂施馬士基 | 貨船 | RAS MSK | 非洲 | 廿三 | 捷成 |
| 智利丸 | 貨船 | CHILE MARU | 美洲 | 廿三 | 太平 |
| 瀬田丸 | 貨船 | SETA MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 天祥 |
| 莎寶士泰 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 芬門 | 貨船 | FERNGATE | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 美國 | 廿三 | 太古 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美洲 | 廿三 | 福來 |
| 煙台 | 貨船 | CHEFOO | 基隆日本 | 廿三 | 太古 |
| 若島丸 | 貨船 | WAKASHIMA MARU | 星洲非洲 | 廿四 | 巴拉多 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 廿四 | 總統 |
| 阿波丸 | 貨船 | AWA MARU | 日本 | 廿四 | 香港東方 |
| 安利士 | 貨船 | AENEAS | 日本 | 廿四 | 太古 |
| 德格堡 | 客船 | TEGELBERG | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 星洲印尼 | 廿四 | 捷成 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 春日山丸 | 貨船 | KASUGASAN MARU | 美國 | 廿五 | 東來 |
| 侯斯敦丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 日本美歐 | 廿五 | 香港東方 |
| 烈打和爾 | 貨船 | NEDER WAAL | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 西貢馬賽 | 廿五 | 法郵 |
| 名古屋丸 | 貨船 | NAGOYA MARU | 星洲印尼 | 廿六 | 巴拉多 |
| 山陽丸 | 貨船 | SANYO MARU | 日本 | 廿六 | 香港東方 |
| 賓來約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 多利那多 | 貨船 | TOREADOR | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 傑克遜總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 越星非歐美 | 廿六 | 總統 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 星洲非洲 | 廿六 | 福來 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 廿六 | 福來 |
| 顯生 | 貨船 | HIN SANG | 山打根 | 廿六 | 怡和 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 澳洲 | 廿六 | 怡和 |
| 士打策咸 | 貨船 | STR.CATHAM | 西非洲 | 廿七 | 渣華 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 星洲印尼 | 廿八 | 太古 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 星洲歐洲 | 廿八 | 天祥 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 廿八 | 美輪 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 金邊 | 廿八 | 太平 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿九 | 太古 |
| 日本 | 貨船 | NIPPON | 星洲歐洲 | 廿九 | 太平 |
| 士打蘇安達 | 貨船 | STR. SOENDA | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 芝錦碧 | 貨船 | TJIKAMPEK | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 得利斯登 | 貨船 | DRESDEN | 歐洲 | 廿九 | 捷成 |
| 麼蘇來 | 貨船 | MERSEY LLOYD | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 伊利莎伯禮士 | 貨船 | ELIZABETH LYKES | 美國 | 廿九 | 總統 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 山打根 | 廿九 | 多利順 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES.WILSON | 馬尼剌 | 廿九 | 總統 |
| 柯利近 | 貨船 | OREGON | 日本美國 | 廿九 | 怡和 |
| 丹碧些雅 | 貨船 | DENBIGHSHIRE | 日本 | 三十 | 怡和 |

## 今日出入口輪船

入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 大利花（貨） | TARIFA | 日本 | 多利順 | A 十 | 上午六時 |
| 駿河丸（貨） | SURUGA MARU | 日本 | 洛士利 | A 三 | 下午 |
| 多利都（貨） | TOLEDO | 美歐非印 | 多利順 | A 九 | 下午 |
| 蘇拉（貨） | SURAT | 歐洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午五時 |
| 天拜山丸（貨） | TENPAIZAN MARU | 日本 | 巴拉多 | B 十五 | 上午 |
| 羅斯福總統（客） | PRES.ROOSEVELT | 馬尼剌 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 上午八時 |

出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 阿利近丸（貨） | OREGON MARU | 日本美國 | 太平 | A 六 | 下午六時 |
| 格蘭那和（貨） | GLENARTNEY | 福島 | 怡和 | 太古船塢 | 上午 |
| 曉夫（貨） | HERVAR | 山打根 | 多利順 | B 十八 | 下午四時 |
| 羅斯福總統（客） | PRES.ROOSEVELT | 日本美國 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 下午十時 |
| 曉生（貨） | HEW SANG | 斗湖 | 怡和 | B 廿三 | 上午 |
| 日本郵（貨） | JAPAN MAIL | 美洲 | 福來 | A 十四 | 上午 |
| 譚馬士馬士基（貨） | THOMAS MSK | 美國 | 捷成 | A 五 | 上午 |


M.M. 快新船型「美中美」S.S. "MICHAEL JEBSEN"
直往大阪、神戶、橫濱
十月廿日落貨 廿一日下午開行
法國郵船公司啓
於仁大廈二樓二〇三號 電話：37346 26651-4 23520

M.M. 客新郵型「高棉」S.S. "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢、星加坡、馬賽（兼收轉運往「西非」各埠貨物）
十月廿四日落貨 廿五日下午開行
法國郵船公司啓
於仁大廈二樓二〇三號 電話：37346 26651-4 23520

大利花 TARIFA 往星洲 歐洲
十月十九日落貨 二十日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co. Ltd.
電話：香港二三一四五九八 九龍八一〇二〇三〇四
東傑 往吉打、山打根、古晉、汶萊、亞庇 十月十九日收貨 二十日開行
曉生 直放斗湖 十月十七日收貨 十八日開行
浩生 直放山打根 十月二十日收貨 廿一日開行
東雄 往大阪、神戶、橫濱 十月廿八日收貨 廿九日開行
東英 往仰光、吉打、亞庇 十一月四日收貨 五日開行
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期六到香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司

# 足總昨通過接納 奧國隊訪港

## 選出對戰韓馬陣容

【本報訊】香港足球總會之聯隊小組委員會，昨在會議中宣佈奧國足球隊，將于十月卅一日晚八時半在香港會場表演一場，券價一律一元二角。

出席該小組會議的鄧漢全謂，此次來港之奧國隊，係第二流球員與青年球員合併之球隊，並曾在歐洲獲得第三名。

馬來亞足球隊，將于十一月到港作和和杯賽，主席李文傑謂：馬來亞隊不甚強勁，可以不用最強之陣勢對付。

但陳晃川建議，因十一月七日出場之馬來亞隊有六名國腳，選出一相當強勁之陣伍應戰。經議決通過。

李文傑宣讀奧國維也納隊來信，謂該隊將于明年二月十日至二十日路經香港，可比賽一場，但要保證一千英鎊，香港包食宿。

陳晃川稱：以渠所知，維也納隊有國際選手五人，實力甚強，一千鎊包膳，亦甚相宜。

全體委員一致接納，並去函問該隊能否與港隊于二月十三日在港比賽一場。

（按：維也納隊曾得奧國冠軍六次，一九六一年得奧國杯賽冠軍，曾以一比二敗于迅速隊。一九六二年，因有兩個球將被他隊收買，以致實力衰落，但現時已解決糾紛。）

（對馬來亞之港選隊）

羅建中（南華）

陸文滔（巴士） 羅桂生（南華）

林錦棠（光華） 劉添（愉園） 姚卓江（元朗）

伊雲副隊長（警察） 黃德福（巴士） 馬少雄隊長（巴士） 楊偉年（東華） 區彭年（元朗）

領隊：鄧漢全，教練：黎兆榮。

後備：盧德權（元朗），李嘉光（星島），馮紀魂（東華），陳鴻平（愉園），張子慧（光華），楊偉業（東華），梁偉雄（光華）。

（對韓國之港選隊）

盧德權（元朗）

陸文滔（巴士） 羅桂生（南華）

梁建中（光華） 張永滔隊長（巴士） 黃文偉副隊長（愉園）

陳振標（東華） 鄧炳熙（愉園） 張子慧（光華） 張耀國（元朗） 李國強（愉園）

後備：劉如煦（東方），李嘉光（星島），陳鴻平（愉園），馮紀魂（東華），孫偉光（五一七），周志雄（巴士），鄧森鉅（警察）。

領隊：梁錦輝，教練：黎兆榮。

# 韓商業女籃球隊

## 昨玩港聯於掌上

## 比數達九十八比廿九

【本報訊】組織節的韓國女子商業籃球隊，昨晚在港賽中，以九十八比廿九之巨大比數輸取港聯。

這場義賽的收入有二千餘元，交由東華三院，撥作風災的救濟之款。

韓隊女將身材氣力均較港聯爲佳，但昨晚表來，全部爲斯文波。客隊所射入的四十多球，其中七成爲利用遠射取分，近籃投射的比率並不高。

但韓隊女將在昨役中，頗有打破「百宇大關」的企圖，倘非最後幾分鐘港隊採取拖延，則客軍再添兩分，而過百宇之數，亦非難事。

客軍昨晚的表演，不特氣力身材佔了優勢，而且球技及投籃命中率，均較港聯爲高。從戰術方面，韓女大部份時間採貼身釘人，而且每以兩入鉗制港聯的持球隊員，另一人則作截球，港將在被釘熱的情形下，與出皮球時，每致錯誤，遂爲客隊所截得。韓隊的隊長朴信子，成爲爭取制空權的重心，當其隊友遠射不入時，她常將球拍出，重新給隊友接球，以再部署攻勢，此亦爲客軍的優點。

韓隊調上朴順子，李文子三鋒，申京玉，姜玉順，羅貞仙兩衛，港聯陳洪珍，鄧詠琴兩衛，陳順玲，周淑芳，吳媚蓮三鋒。中圈跳球後，雙方均採元入聯防守勢，初期兩隊多作中距離投籃，吳媚蓮先開紀錄，玉順還以顏色，二比二，京玉，順玲各爲其主，四比四。客軍申京玉閃底上籃，玉順，文子相繼遠射，十比四，雙方暫停。韓隊女將改用入釘人戰術，祇見客隊勢如破竹，至十一分鐘，成卅三比八，港聯以周珂，吳勵蓮替出陳洪珍，吳媚蓮，客軍以嚴美子代李文子，港聯隊雖然全力反攻，惟得不償失。至四十四比十四，已相差三十分。韓隊再改用聯防，上半場五十比十四，客軍以卅六分領先。

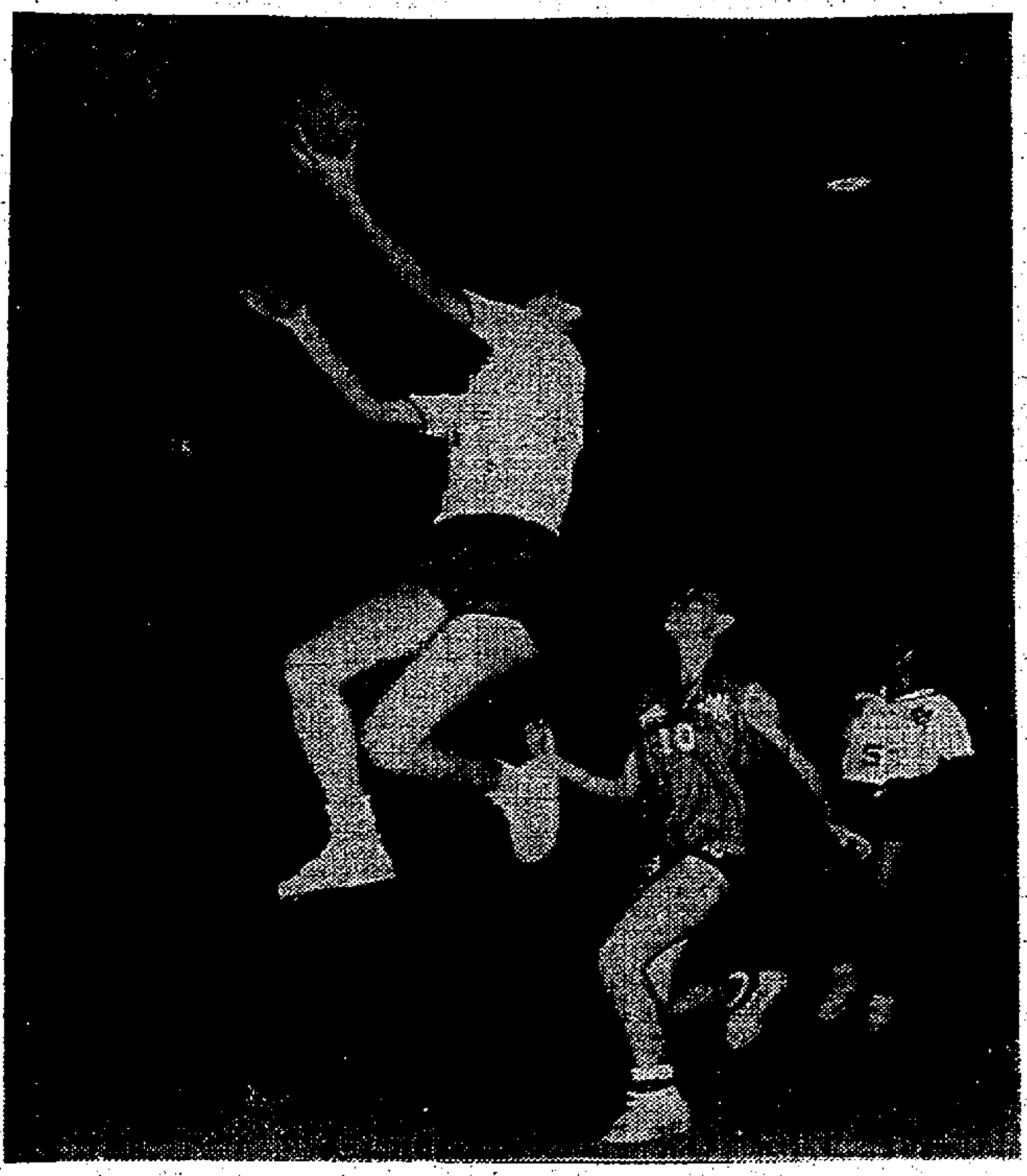
易籃再戰，客軍李文子，姜順玉上替尹玉子，申垣代，港聯陳洪珍，譚美雲上替淑芳，勵蓮，再接觸，京玉，文子相繼採籃，朴信子閃底上籃，五十六比十六，相差四十分，順玲上替美雲，韓隊又採入釘入方式，且就港方的界外球取分，六十二比十六。順玲罰得一球，成六十二比十七，全隊以玩弄戰術代美雲，擺而朴信子作中央突破，順玲扳回兩分，六十九比十九。

至十分鐘，成七十八比廿一，申垣代上替姜順玉，至十二分鐘，周淑芳蹈射，尹玉芳還以顏色，八十一比廿四，尚欠五分鐘，成八十八比廿六，此際客軍的猛攻，頗有闖破百宇大關之勢。後三分鐘，成九十二比廿八，港聯暫停，改變戰術，以阻客隊積分上升，尚欠一分鐘，仍維持九十六比廿九，李文子蹈射，卒以九十八比廿九，以六十九分大勝港隊。

雙方個人成績如下：

| 韓隊 | 投 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|
| 朴信子 | 十四 | 〇 | 〇 | 廿八 |
| 姜玉順 | 五 | 一 | 四 | 九 |
| 嚴美子 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| 尹玉子 | 七 | 〇 | 二 | 十四 |
| 李文子 | 十 | 三 | 一 | 廿三 |
| 申恒代 | 一 | 〇 | 〇 | 二 |
| 申京玉 | 六 | 一 | 〇 | 十三 |
| 羅貞仙 | 三 | 一 | 一 | 七 |
| 總計 | 四六 | 六 | 九 | 九八 |

| 港聯隊 | 投 | 罰 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|
| 陳順玲 | 五 | 四 | 二 | 十四 |
| 陳洪珍 | 〇 | 一 | 三 | 一 |
| 鄧詠琴 | 二 | 二 | 一 | 六 |
| 吳媚蓮 | 一 | 〇 | 一 | 二 |
| 施德瑚 | 一 | 〇 | 〇 | 二 |
| 阮嬋嬌 | 〇 | 〇 | 二 | 〇 |
| 周淑芳 | 二 | 〇 | 二 | 四 |
| 總計 | 十一 | 七 | 十三 | 廿九 |



男性化！ 韓國商業銀行女子籃球隊，昨大勝港聯，她們上籃的姿勢，全部男性化。這是韓隊射手上籃的鏡頭。（本報記者戊攝）

## 賴端甫 昨嫁女

名體育記者賴端甫（筆名球場舊侶）之第五女賴綺瓊，昨與婆羅洲華僑曾聰時結婚，是日上午在香港大會堂註冊舉行婚禮，晚上則假英京酒家五樓歡宴親友。

# 華協決與足聯合作 成立聯外隊委會

【本報訊】中華業餘體育協會，昨決定繼續與足聯合作，成立聯合邀請外隊訪港委員會。

昨執委會議選出羅健熙、胡漢輝、區烈武、陳鼎珍、莊世平、曾境康等六人，爲出席聯邀會代表，並通過接納足聯對名額由七三分賬，改爲六四分賬（華協佔百分六十）的提議。會中各委員以李杏林原辭稽核，和和盃小組委員，及出席聯邀會代表各職，乃通過接納李杏林請求，同時選出朱叔達爲稽核，伍鉅鏗爲和和盃小組委員，至于出席聯邀會代表一缺，因本屆出席聯邀會代表已于昨日會議席上由新選出，毋須補選。

昨日會議進行甚爲順利，出席執委有：羅健熙（主席），胡祖堅，曾境康，吳欣榮，梁南軒，葉九皋，伍逵十祥，朱叔達，伍鉅鏗，陳九，伍球添，吳欽堯，程寶琦，陳竹本，盧鼎珍等。（國）

# 聯賽東方對南華 警察拒借場 將改在嘉山

【本報訊】據內部人士傳出消息，警察昨午送了一封信給足總，內容據說是有關足總編定本週日在花墟球場的東方對南華，甲組隊預備組聯賽，警察會認爲足總不合，拒絕接納借用花墟球場。

足總原本編定週日三場甲組聯賽，傑志對元朗，在大球場；五一七對警察，則在響，播影警察會各首與南華，均非花墟球場爲主場者，雖然，五一七亦不是以花墟場爲主場，但警察會認爲，除一使足總應該編在花墟場比賽，而不應排東方對南華在花墟場舉行。

由於上述問題所影響，警察會認爲，東方對南華，週日在花墟場上演。

但足總主席莫慶任何球場比賽，只要不將主隊比賽場地，另移其他球場便可，所以，今次足總編定東方對南華一仗，在花墟場上演，並無偏私。

因爲東方與南華兩隊，雖然均非以花墟爲主場，但五一七卻是以香港會場爲主場的，難道一間球會的主場比賽，足總不應編排在該會主場舉行的嗎？

所以「五一七」對警察和東方對南華兩仗，五一七是以港會爲主場的，則這場波足總當然要排在港會場舉行。東方既然沒有球場作爲主場，則花墟場有空，使將這場比賽排上。因此，莫慶強調足總這樣的編排，絕對大公無私的。

不過，足總昨天接到警察會的來信，既然說花墟場在週日自用，不能借出，則足總亦無法予以勉強，另外覓得可靠消息，東方對南華這場甲組聯賽，可能改在下週二在南華球場舉行。（進）

# 張子岱「波監」廿六期滿 廿九上陣

【本報訊】「阿香」張子岱定本月廿六日與光華波牽，廿九日代表該隊出戰東方。張子岱早就吃了光華的茶，同時他的父親張金海是光華球員。張子岱遲到現在還未簽字的原因，是因爲上屆聯賽未曾代表元朗出戰，而被罰停賽，至本月廿六才恢復自由身。（天）

## 園田獲準決賽權

### 昨中游網球單打賽

### 韋吳組勝賀李分

### 今雙打準決賽蔡李對馬羅組

【本報訊】兩場男子網球單打準決賽，昨日在中遊會演出精采戲，其中一場，青年好手韋良及吳文祥，勢力均等，直戰到天黑，仍未決雌雄，另一場老將王文正以氣喘體弱，敗於日人園田成起之下。

韋良對吳文祥一場，由老將張觀雄執法，開球後，你來我往，遊擊，互不相讓。我攻你擋，宛若兩趣初韋良上網較多，以三比一領先，接着吳文祥也爭取主動，追到三比四，這時雙方上網互鬥短球，快攻波隨流吊般飛來飛去，鬥智又鬥技，觀衆頻頻叫好，五比三韋良領先。這時吳文祥宗出他網前扣殺高吊球的本領，接連得手，加上第二盤，雙方攻勢，韋良竟以七比五後來居上，第二盤，雙方攻勢，被吳文祥連陷四城，韋良以二比〇領先，跟着吳文祥扳成平手。韋良連打數個斜角球，落點奇好，吳挽救不及，韋良以五比二佔盡優勢，跟後以六比三扳回一盤，兩人一對一平分春色。

第三盤，雙方氣力漸竭，但韋良乘勝追擊，以四比〇領先，假如這時韋良能大胆抽殺，對方必定膽怯而失常，但韋良卻太過小心，不敢抽擊，致被吳文祥追三局，成四比三，助長別人士氣。入黑後，風勢加大，影響雙方對來球的判斷，時有錯誤，被吳文祥追到六比六時，天色全黑，戰事暫停。今天下午五時，續決鬥，結果如何，且聽下回分解。

另一場日人園田成起對老將王文正，王文正由於年青力壯，身手敏捷，一上場便常採了主動，頗頗上網，得心應手，加以王文正發球有威力，這被園田成起以六比二的懸倒優勢取去第一盤。

第二盤，王文正改變戰畧，抽擊園的兩底角，佛園因的攻勢自己爭取上網截擊，這使園田無法應付，以六比〇的絕對優勢，第三盤，園田成起加強攻勢，接連上網，而老將王文正年事已老，體力漸感不支，在場邊休息片刻，接戰後，連輸兩局，以六比四被淘汰，園田成起取得了準決賽權，將於本月廿二日與蔡國衡，爭奪決賽權。

兩場比賽結果如下：

園田成起勝王文正（六比二、〇比六、六比四）。

韋良對吳文祥（七比五、三比六、六比六未賽完）。

【又訊】男子網球雙打準決賽，本日下午五時半，在中遊會舉行一場，由蔡國衡，羅韋良，對馬佐庭，羅榮文。

另一場是前日陳福海，陳炳耀，對蔡天健，張觀興那場未完賽事的續繼，當日蔡張組，以六比四和四比三領先。（士）

# 伊館場一片歡笑聲 肥佬與國脚 均不敵大道

【本報訊】排球義演昨晚演喜劇，肥佬隊，中華民國足球代表隊，和紅粉大道女排隊比賽，兩場比賽，場地仍用女子小球場，紅粉不畏肥個，出賽打男子乙組球網，觀衆入胆大。

頭場是肥佬隊出師，肥佬的確肥，個個扯上鳳波，未跳動已喘氣。肥佬多是當日排球稱霸一時人物，明知拜倒石榴裙下，也是甘心。「和味」收入更是「三千六百元門票」，出入窄料。

其餘老師金千章，朱福陞，老將鍾楨，伍球添爲肥佬中之老經驗，動作遲滯，落地生根，鄭治平，黃雲發，大關笑話，大突雲閱個撲救，「餓狗搶屎」個入偏池，鍾拔下，竟然發許球迷女將一球殺下，黃英雲個領正盛，周秀芳臨時使出假動作，直個到球網去，。另一次大道女跳殺下，竟然許球迷「餓狗搶屎」。

笑容攻勢之下。

在比賽進行中，肥佬人高馬大，大道發球都被封倒，座上球迷爲紅粉助威，大叫「控佢！」果然玉手挖下，封無可封。肥佬隊雖到發光，梅池鋭遊出男球殺手，球迷指爲無情玉手，香殺，結果雖然勢殺，惟大道有彈個技術，一槍托起，李潔雷。

第一局廿一比十五，大道先得局，次局肥佬扳回，評論仍至廿二比廿，二比〇，大道得勝，成績爲廿一比廿，肥佬向紅粉稱臣。茲錄陣容如下：

（大道隊）鄭榮美、王秀惠、劉若芬、彭素文、吳彩清、彭滿嬌、周秀芳、蘇和子、王宗陵。

（肥佬隊）鄭治平、伍球添、張國榮、金千章、溫觀旋、朱福成、黃雲發、梅池鋭、黃雲發。

比賽完畢，休息時由陳保羅表演口技，博得全場人好評。

正本戲開鑼，中華民國足球代表隊上陣，中國隊由張錦添領導出場，大道由陳央領出，在裝樂如雷下，雙方排在網前，由新任副會長徐亮堂主持握手禮，國脚隊長姚卓然與大道隊長黃若芬交換錦旗，國脚均穿上紅白藍色有國旗球衣上陣，雙方列陣容：

（大道隊）黃若芬、詹淑美、王秀惠、彭素文、吳彩清、彭滿嬌、周秀芳、蘇和子、王宗陵。

（國脚隊）郭秋明、羅國泰、翁培佐、鄭國榮、劉添、姚卓然、羅北、黃文偉、雷炳遙。

中華民國隊以三名長入打網，劉添、翁培佐、雷炳遙入高手長，封網和發均佔優勢，惟大道紅粉幾個高女彈力甚佳，殺和除翁培佐爲排球能手，演出如純熟排球員，而姚卓然頗聰明，路國榮、劉添、雷炳遙，也極得其秘，惟郭秋明則亂撲亂飛，常將隊友撞倒。國脚手脚棄施，他殺我救，瘋癲上球。

第一局廿一比七，大道先勝，第二局國脚奮起和擊，以廿一比十五扳回一局，第三局決賽，雙方越打越熱，爭持極烈，到底國脚用非其材，以廿一比十四，全場結果成績爲二比一，大道獲勝。（火）

# 工專水運會 建築系冠軍 兩項成績打破紀錄

【本報訊】在昨日之香港工業專門學校第四屆水上運動大會中，電機系學生梁德聰，航海系學生唐那，分別打破該校五十公尺和一百公尺捷泳紀錄，航海和商科，亦創男子二百公尺四人四式接力新猷。

男女運動員，共二百五十九人，昨在維多利亞泳池競爭，在十一個項目中，每項取三名，每一入選者均獎小銀杯一隻，建築系連獲四屆團體總分冠軍，機械工程系居次，獎後由屈洛析副校長夫人頒獎，並由蔡潔雲小姐獻花。各項比賽結果如下：

## 男子成績

五十公尺自由式：㊀梁德聰，㊁郭庸，㊂方俊杰，卅秒四。

一百公尺自由式：㊀唐那，㊁楊家強，㊂廖家賢，七六秒正。

四百公尺自由式：㊀孫佑芝，㊁何保強，㊂陳容澤，九分六秒半。

二百公尺蛙泳：㊀方浩機，㊁黃錫疇，㊂何德偉，三分卅九秒八。

一百公尺背泳：㊀謝德樑，㊁區慎、盧家齊，一分五一秒八。

五十公尺蝶泳：㊀麥廸尼，㊁鄧炳甜，㊂鄒齊，卅八秒八。

一百五十公尺一人三式泳：㊀陳錦深，㊁勞國祥，㊂孫耀焜，二分五四秒七。

二百公尺自由式四人接力：建築系，紡織系，機械系，二分廿四秒。

二百公尺四人四式接力：航海商科，紡織，建築，二分五秒二。

## 女子成績

五十公尺自由式：㊀唐啟特，㊁陳麗文，㊂馮惠華，五七秒半。

一百公尺蛙泳：㊀程寶珠，㊁陶麗芬，㊂黎潤年，二分廿一秒七。（士）

# 大道女排隊 廿三前往 元朗表演

【本報訊】昨日排球聯會公佈，元朗區體育會主任朱亨，陳陞，黃永樂，吳柏爾，中學校長梁省德等，以祖國冠軍大道女子排球隊來臨，特於本月廿三日，前到元朗作示範表演，下午五時對柏雨女子隊，後對元朗區體育會男子隊，是日由該會招待遊新界，並設宴歡迎。（火）

刊登本報 廣告者請 撥電話二 式一六零

孩童皆知…

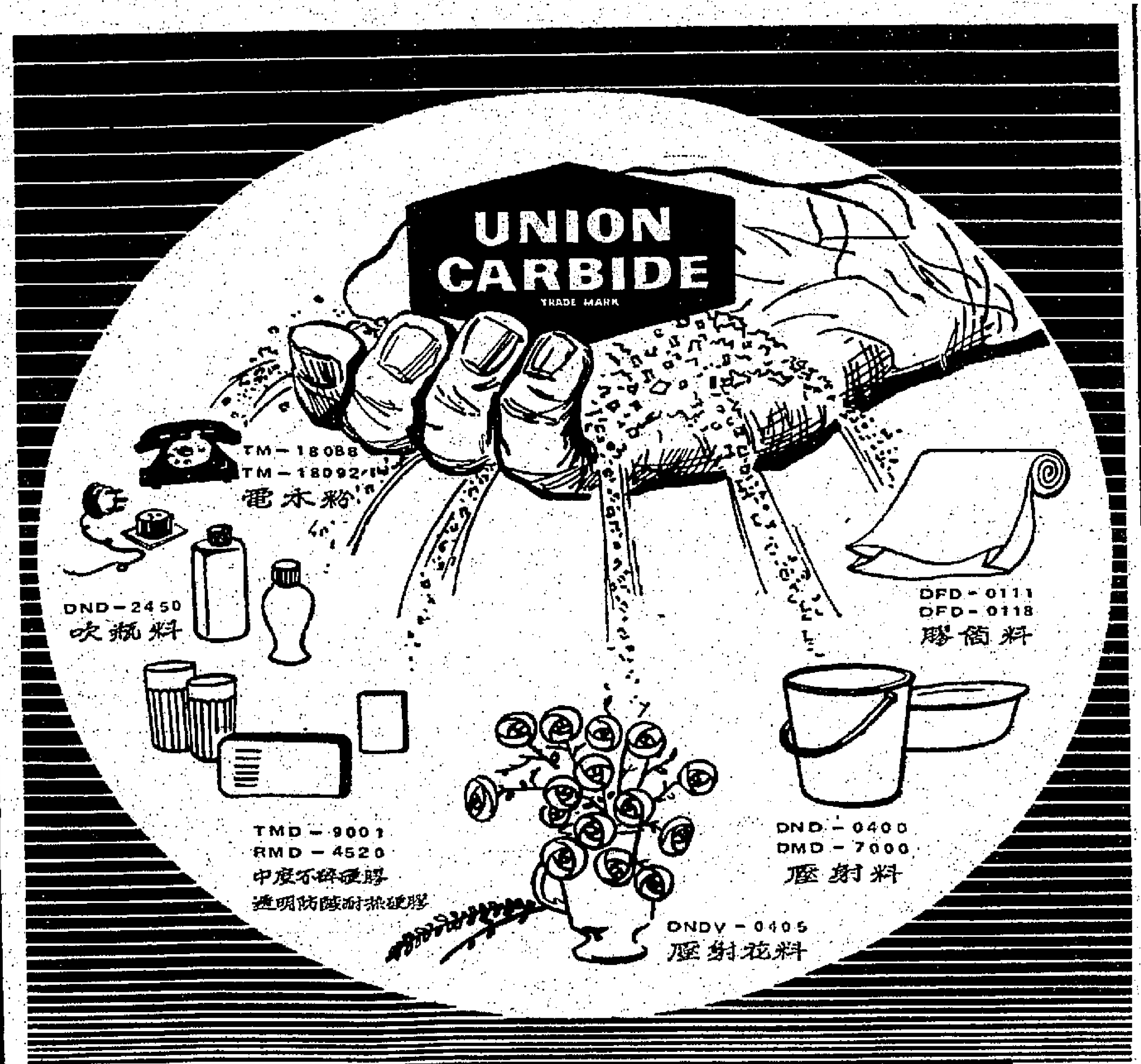
雀巢麥粉 最美味！

但彼等不知 雀巢麥粉 含有多種維他命B，礦物鹽，酵母，麥精及糖，能使孩童發育爲強壯青年。

雀巢麥粉 已預先製熟，冲調即可進食，方便非常，如供成人作早餐亦極適宜。

雀巢麥粉乃預先製熟之三種麥類食品！

NE 5/62




UNION CARBIDE ASIA LTD.

永備有限公司

專為本埠及亞洲各地塑膠工業供給以上各種塑膠原料

常備大量現貨 品質絕對標準 遠近電話定購 專車迅速送到

地址：香港亞細亞大廈五樓 電話：27722/5 電報掛號：Unicarbide

UC 1/62

# 菓蔬凍肉轉銷南洋 短期內可漸復常態

## 本港轉口貿易亦將因此而增進 生菓市趨穩定平價提子漸減少

【本報訊】本港的疫埠名解除後，馬來亞方面對於香港、台灣、大陸菓菜凍肉入口禁令，昨天（十八日）已告解除，星洲和北婆羅洲也有提前解除港台菓菜進口禁令的消息，是則今後本港的生菓、蔬菜和凍肉等主要食品轉銷南洋一帶，快將恢復常態，且有一部份業已付出。對本港的轉口貿易，也將因此而增進。

據菜商表示：本港的生菓轉口，數量雖然不大，可是，由大陸直接或經由香港銷星、馬、婆等地，數量卻不少，若以上各地解除禁令，則大陸生菓經港自然減少，港方菓市，也可因此而回暖。最近數天，市面所售的普提子價逐漸回升，也與貨疏有關。聽說昨天拋出的美國黑提子和紅提子，仍是四十三元至四十五元，市面的零售價不論紅提或黑提，每箱（三十二磅）（每磅計），紅提間有沽一元五角，而黑提則間有沽一元八角，過去叫賣每磅一元至一元二角的紅提，已不復多見矣。

說到紅提子與黑提子同一售價的原因，則與貨有關，因存在零房的黑提，部份過於成熟，故祗需平價拋出，打破過去「黑提價高紅提價平」的慣例。其他生菓售價，大致趨穩，聞昨天有美國蘋菓一大批運到。來貨推出很多，大庄者每箱沽四十八元，細庄者沽四十七元。零售價也沒有多大改變。（日）

# 昨外滙銀行牌價 又作普遍性改低

## 僅紐泰兩國滙率未有改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十八）日曾大加調整，除紐西蘭及泰國兩種滙率未有改變外，其餘各國滙率之牌價俱比前一致降低，即以港幣兌取各國外滙時可多買一些外幣，茲將本港滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

英鎊賣出價由一先令二•九〇六二五便士改爲一先令二•九三七五便士，買入價：電滙由一先令三便士改爲一先令三•〇三一二五便士，有保用滙票亦由一先令三•〇六二五便士改爲一先令三•〇九三七五便士，即每一港元均較前多兌〇•〇三一二五便士。

南非洲滙賣出價由一二•三五蘭特改爲一二•三八蘭特，即每百元港幣較前多兌〇•〇三蘭特。

馬來亞滙賣出價由五三叻元改爲五三•一二元叻元，即每百元港幣較前多兌〇•一二叻元。

印度滙賣出價由八三•七五勞比改爲八三•九三七五勞比，買入價亦由八三•五〇勞比改爲八三•六八七五勞比，即每百元港幣均較前多兌〇•一八七五勞比。

錫蘭滙賣出價由八二•四三七五勞比改爲八二•六二五勞比，即每百元港幣較前多兌〇•一八七五勞比。

緬甸滙賣出價由八二•七五勞比改爲八二•九三七五勞比，即每百元港幣較前多兌〇•一八七五勞比。

巴基斯坦滙賣出價由八二•六八七五勞比改爲八二•八七五勞比，即每百元港幣較前多兌〇•一八七五勞比。

美滙賣出價由一七•三七五美元改爲一七•四〇六二五美元，買入價亦由一七•六二五美元改爲一七•六五六二五美元，即每百元港幣均較前多兌〇•〇三一二五美元。

加拿大滙賣出價由一八•六八七五加元改爲一八•七五加元，買入價亦由一八•九三七五加元改爲一九加元，即每百元港幣均較前多兌〇•〇六二五加元。

瑞士滙賣出價由七四•八七五瑞士法郎改爲七五•〇六二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇•一八七五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六九•三七五馬克改爲六九•五六二五馬克，即每百元港幣較前多兌〇•一八七五馬克。

比利時滙賣出價由八六一比利時法郎改爲八六三比利時法郎，即每百元港幣較前多兌二比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二•八〇一八美元改爲二•八〇一九美元，即每英鎊較前多兌〇•〇〇〇一美元。（金）

# K金市呆淡 美鈔價亦跌

## 期鈔尾盤五•七一七五

【本報訊】昨天金商有資料，K金價轉呈呆滯，銀行牌價掛高（見另段），期鈔市以低價開出，創低價五•七一五元（八月十六日後新低價），去息訂七角（八月廿四日後的最大去息）。大緊金價升半仙，美元，價報三五•一二五元—三五•一四五元，低報七八•四元。

美電隨跌，報價五•七三—五•七二元，電鈔差價•〇一三二五元，大鈔加水二•五〇元，通天單報五•七二五元，加升五•七二式五元，現鈔成五•七一六二五元。

倫敦白銀每安士報一〇三便士又八份之三（六月份最低報價八六便士又八份之三），仍係四十二年以來的新高價云。

倫敦及紐約證券分別仍報乙式二•七九六，及二•七九六二。

宋電按一•四七三元，宋紙按一•四六元，平息，上牌無現貨交收。

K金頭盤二四九•四三七五元，最高二四九•五元，最低二四九•三七五元，平息，上牌現貨交收三百両，易永乙式，波幅•一式五，市係牛皮帶狀。

期鈔頭盤五•七一八七五（昨收市五•七二式五），最低五•七一五（早市），午市尾盤五•七一七五，去息七角，上牌現貨交收四萬美元，幅度•〇〇三一二式五。（日）

# 美股價普跌

## 交投尚保持暢旺 萬國商業續挺秀

【紐約十七日美聯社電】星期三日股市又再報跌，但跌勢稍後穩定，交投頗暢。主要類股中跌價角至一元左右，跌者較上升者為多。開市後價位續跌，中午稍回升，較暢銷股後市交投，收回跌去之價格。鋼鐵、汽車、成藥、烟草等跌，化學、太空、非鐵金屬等表現閃縮。「成長」類股亦上落不定。萬國商業機器股漲四元。

成交股票一千二百七十四萬股，其中七百八十七種報跌，三百四十四種報升，成交最多者為鋼鐵、汽車、成藥等。（一週二百二十八萬股）。此係最近成交之較大者，對市場無甚強烈的震撼。

大量交投，預料此種情勢在未來幾週內將有增加。經濟消息稍有好轉，但股價依然平穩，十月上旬汽車銷售量至今仍保持佳況，但有的汽車股均跌，多數對市場的評論是悲觀的，金融界正等待打破自週一來漸衰的局面。

出納四條氣股都在減息，成爲股價下跌一角之成十六元，二角半，成交六萬九千八百股，跌一元七角，暢銷股大千股，一元七角半，成交六萬八千四百股。

波拉諾光學股跌六角二成一百二十三股，跌二元六角，成交九千一百股。通用電力第六位最暢股，升六角。杜邦化學股早升後跌，淨跌五角，成二百〇二元。（敦）

## 美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜．瓊斯美國股票十七日收市平均指數如下：

| | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 卅種工業股 | 五八七•九〇 | 五九〇•五二 | 五八一•九一 | 五八七•六八 | 跌一•六七 |
| 廿種鐵路股 | 一一八•〇二 | 一一八•四九 | 一一七•〇四 | 一一七•六〇 | 跌〇•六三 |
| 十五種公用事業股 | 一二〇•〇五 | 一二〇•五三 | 一一九•〇四 | 一一九•八四 | 跌〇•二九 |
| 六十五種股 | 二〇五•一〇 | 二〇六•一二 | 二〇三•三三 | 二〇四•九八 | 跌〇•六七 |

工商界

# 股市榮少辱多 上落幅度甚微

【本報訊】股票市場人心固敢，且乏新的刺激，買賣均趨淡落，成交總值一百八十四萬元，行情榮少辱多，但一般上落尚微。

價昇者有：會德豐昇一角，大酒店昇二角半，連卡佛昇二角，會德豐紡織昇五分，城市酒店昇五角。

價下挫者有：滙豐銀行挫三元，遠東挫二角，黃埔船塢挫二角半，電話挫二角半，煤氣挫一角，太平挫五分。茲將昨日成交數錄列下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三三六•〇〇 | 三三六•〇〇 | 三三四•〇〇 | 四六〇 |
| （英倫登記） | 二八八•〇〇 | 二八八•〇〇 | 二八八•〇〇 | 六五〇 |
| 會德豐 | 一一•〇〇 | 一一•〇〇 | 一〇•九〇 | 一、三〇〇 |
| 黃埔船塢 | 三九•〇〇 | 三九•二五 | 三九•〇〇 | 二、四〇〇 |
| 均益倉 | 二五•三〇 | 二五•五〇 | 二五•三〇 | 二、〇二式 |
| 置地 | 六四•〇〇 | 六四•五〇 | 六四•〇〇 | 二、三四五 |
| 信託（除息） | 一•八五 | 一•八五 | 一•八三 | 一四、〇〇〇 |
| 電車 | 三七•二五 | 三七•二五 | 三七•二五 | 一、五〇〇 |
| 九龍巴士（除息） | 六二•〇〇 | 六二•〇〇 | 六二•〇〇 | 七〇〇 |
| 九龍燈 | 二三•九〇 | 二四•一〇 | 二三•九〇 | 四、〇四八 |
| 香港電燈 | 二八•二〇 | 二八•三〇 | 二八•一〇 | 四、二七九 |
| 電話 | 三三•七五 | 三四•〇〇 | 三三•七五 | 一、二五四 |
| 太平企業 | 三•〇五 | 三•一〇 | 三•〇五 | 六、〇〇〇 |
| 怡和 | 二一•六〇 | 二一•六〇 | 二一•六〇 | 二、三五〇 |
| 牛奶（除息） | 三一•五〇 | 三一•七五 | 三一•五〇 | 八〇〇 |
| 連卡佛 | 二〇•八〇 | 二一•二〇 | 二〇•八〇 | 九、〇〇〇 |
| 城市酒店 | 四六•五〇 | 四六•五〇 | 四五•〇〇 | 二六五 |
| 樂古（除息） | 三五•二五 | 三五•二五 | 三五•二五 | 二〇〇 |
| 九龍倉 | 二九八•〇〇 | 二九八•〇〇 | 二九八•〇〇 | 二〇〇 |
| 太古船塢 | 六一•〇〇 | 六一•〇〇 | 六一•〇〇 | 一、七〇〇 |
| 大酒店 | 三四•七五 | 三四•七五 | 三四•七五 | 一、六〇〇 |
| 青洲英泥 | 六六•五〇 | 六六•五〇 | 六六•五〇 | 一、二〇〇 |
| 瑞富利士 | 二五•四〇 | 二五•五〇 | 二五•四〇 | 一、〇〇〇 |
| 鋼業 | 二•五〇 | 二•五〇 | 二•四〇 | 一四、五〇〇 |
| （股權） | 〇•〇四 | 〇•〇四 | 〇•〇四 | 一八、二〇〇 |
| 上海紗廠 | 一•六〇 | 一•六〇 | 一•六〇 | 一、〇〇〇 |
| 遠東 | 一八•一〇 | 一八•一〇 | 一八•一〇 | 一式五 |
| 中華巴士 | 六二•〇〇 | 六二•〇〇 | 六二•〇〇 | 七〇〇 |
| 會德豐紡織 | 四•四〇 | 四•四〇 | 四•四〇 | 三、五〇〇 |
| 南洋紗廠 | 八•〇〇 | 八•〇〇 | 八•〇〇 | 六六六 |
| 聯合船塢（除息） | 四•〇五 | 四•〇五 | 四•〇五 | 四、〇〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

## 本港金融行情表

民國五十一年十月十八日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 249•4375 |
| 收市 | 249•50 |
| 最高 | 249•500 |
| 最低 | 249•375 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5•71875 |
| 收市 | 5•7175 |
| 最高 | 5•71875 |
| 最低 | 5•715 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1•465 |
| 收市 | 1•465 |
| 最高 | 1•465 |
| 最低 | 1•465 |
| **美電** | |
| 最高 | 5•73 |
| 最低 | 5•72875 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5•7225 |
| 最低 | 5•72 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5•2975 |
| 加拿大紙（細） | 5•2875 |
| 大披紙 | 1•863 |
| 細披紙 | 1•857 |
| 新勞啤 | 83•00 |
| 葡幣 | •979 |
| "人民幣"（大） | •71 |
| "人民幣"（細） | •60 |
| 正鎊 | 15•94 |
| 雜鎊 | 12•58 |
| 東非鎊 | 15•20 |
| 西非鎊 | 14•70 |
| 西冷紙（百計） | 60•00 |
| 印尼幣（千計） | 6•50 |
| 法郎（萬計） | 115•50 |
| 瑞士（百計） | 132•00 |
| 日本紙（萬計） | 148•50 |
| 台幣（千計） | 128•00 |
| 合滙 | 123•00 |
| 寮幣（千計） | 30•00 |
| 泰國紙（百計） | 26•75 |
| 西貢紙（千計） | 61•00 |

# 越南仍禁風扇輸入 水泥六萬噸已批准

【本報訊】此間貿易商昨接西貢電告：越南商務部仍每一款式之每一類貨品，均不准輸入，以扶持本地之工業。

據悉：越南最近成都門，向外貿易局要求對外貿易之恢復百分之八至百分之十之電風扇輸入，但對外貿易局在答覆中，表示該項要求不能接納。同時越南商務部經濟局頃宣佈，將第四季度之外滙，向合營及台、泰、星等地輸入。西貢港一九、九五〇噸，泰國港二一、五〇〇噸，台灣港二三、〇〇〇噸，其分配法如下：越港一、一〇〇噸、泰國輸入土敏土，每噸價為FOB價十四美元，但泰國至西貢之運費為八元四二，其運港為八元八，七元。

申請輸入之最後期限是十月廿二日，各入口商可速向供應商索取暫時貨單，俾能及時申請。（日）

# 日股市況反覆 昨又普遍回昇

## 比前市復強二十四點多

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（十八）日接獲東京電稱：星期四東京股票市場，由於貼現率降低期接近，買家低吸進，市道急劇回昇。上午市勢承續四日來下跌後趨於穩定，日本電器、主力股均提升，上午收市被十三點二四。下午市況強勁，普遍提升，建築、造船、纖維、機械等股均報起，收市指數一一七〇點一五，比上天漲廿四點四一，成交八千萬股。

### 東京證券交易所（十月十八日）

道理斯指數：一一七〇點一五，漲二四點六三。

成交股數：八千萬股。

| 特選股收盤 | 日元 |
|---|---|
| 平和不動產 | 三一九 |
| 東京海上保險 | 九八 |
| 日本郵船 | 一三三 |
| 日清紡織 | 一三五 |
| 味之素 | 三二五 |
| 三越 | 二一八 |
| 三菱地所 | 一二三 |
| 新三菱重工 | 一二三 |

## 日本經濟近況

據太平洋證券公司提供資料：

㊀一九六三年度設備投資將增百份之四，據概略統計六二年度，二千六百二十八家主要企業設備投資總額達二萬二百八十億日元，此數字比去年度增加百份之十點四。一九六三年度鋼鐵、食品、纖維、肥田料方面之減少設備投資，在石油化學、合成纖維方面加強設備投資及電力、鐵路方面繼續進行。

㊁娛樂費指標繼續向增加，東京都內娛樂費指數（以一九六〇年為一〇〇）九月份為一一二•三，比六月份增加四點六，與去年同期比較則增加，其詳細內容則巴仙，保健衛生費增二點〇巴仙，洗衣費增二點〇巴仙，教育費增二點〇巴仙，而且米糧、民營鐵路、公共汽車等，均預備於近期內增加價格，故該指數仍可繼續升。

㊂日本經濟在進行調整下，失業者數字甚少，據統計八月份從事工作之僱工數字達四千六百五十八萬人，比去月份減六萬八，僱例八月份僱工數字會減少六十萬人前後，故本年度之減少數字祗屬少數，此皆是從事非農林業之工作人員增加之影響，八月份從事非農林業之工作人員，達二千二百五十八萬八，比去月份增十八萬人（百份之零點八），比去年同期增加一百九十三萬八（百份之一點三），失業者亦極為少數，八月份之三十五萬，比去年同期增加二萬八，然比去月份則減少四萬，較本年最高紀錄之三月份六十二萬人，減低二十七萬之譜。

# 鋼鐵市疲莫能興 外來盤少成

## 港方的轆鐵廠處境極困難 泰提高鐵釘入口稅須攷慮

【本報訊】鋼鐵市道疲莫能興，日本的圓鐵賣盤，每噸為廿六鎊半，因比本港的市價為高，比較歐洲所來的圓鐵盤相差四鎊左右（按歐洲圓鐵每噸企廿卅鎊至廿二鎊十先令）本港元金算，歐洲貨因受入口以外來盤不合化算，對日本貨也多持觀望態度，近日訂入不多。

由於圓鐵市價過低，本港的轆鐵廠出品處境日見困難，昨天，多數轆鐵放本沽出，其所拋出的圓鐵，每担仍為廿六元，鐵板和方、扁、角鐵市價，也跌後難升。

關於泰國提高鐵釘入口稅事，則從來決定，據報泰國內鐵釘製造廠日前呈文促進實業投資委員會，請求協助向政府建議，重新規定並提高外國製之鐵釘入口稅率，藉以維護本國鐵釘工業之生存與發展。泰促進實業投資委員會接到上述呈文後，曾向有關部門探詢對國內鐵釘廠上述請求有何意見？結果，據報各有關單位的答覆，說他們欲提高外國鐵釘入口稅率必須考慮：一、國內鐵釘廠能否足供應市場之需求？二、倘提高外國鐵釘入口稅率後，國內製造的鐵釘售價是否不增加？（日）

# 泰米出口價又再提高

最後接獲泰國方面消息：泰國商務部對外貿易廳昨發出佈告，經新市勢，重新規定米糧出口標準價（曼谷關卡F•O•B•）如下（單位噸）：

甲級百波升大白米六十鎊十先令。乙級百波升大白米五十九鎊十先令（新米五十六鎊十先令）。丙級百波升大白米五十九鎊。上庄五波升白米五十八鎊十先令。十波升白米五十七鎊十五先令（新米五十六鎊十五先令）。廿波升白米五十四鎊五先令。三號白米四十九鎊十先令。頂上米四十鎊。上米卅九鎊十先令。中米卅九鎊五先令。頂上一號碎卅七鎊五先令。上一號碎卅六鎊五先令。中一號碎卅五鎊十先令。上二號碎卅四鎊十先令。十五波升長身糯米四十鎊十先令。十波升圓身糯米四十鎊。甲級百波升熟米五十八鎊十先令。上庄五波升熟米五十八鎊十先令。十五波升長身熟米四十四鎊十先令。上熟米卅八鎊十五先令。白米卅八鎊十先令。

普通庄米粉（裝箱）六十一鎊十先令。普通糯米粉（包紙不裝箱）五十七鎊。普通庄米粉（包紙不裝箱）五十二鎊十先令。

根據上述新標準價，天白米、白米、熟米價均改高，米碎企定，糯米改低。

甲級百波升大白米改高至六十鎊十先令，乙級百波升大白米改高至五十九鎊十先令，丙級百波升大白米改至五十八鎊（新米則較舊價改低十先令）。上庄五波升白米改高至五十八鎊十先令，十波升長身糯米改低至四十鎊，上一號糯米改低為卅三鎊十先令。（日）

# 太古糖不放盤 醞釀調整價格

【本報訊】本港太古糖房出品之糖，突然宣佈停止，昨日〇嘜赤砂，未見拋出，此舉可能係醞釀調整價格之先兆，至於會將售價提高抑降低，尚難預測，查太古〇嘜赤砂每担牌價原為廿四元五角。太古糖房所出品之其他各類糖價格均無改動，XA粗砂每担仍為卅元零九角，SG幼砂為卅元零五角，四星嚨包庄為卅二元九角，B嚨豬油白砂為卅三元四角，CM廿二號赤砂廿七元五角。

波蘭中粗砂交投甚淡，每担廿八元三角，成交共數十噸之多，貨多已消盤，販家手上之存貨已甚少，行情每担拆廿九元。

東德幼砂，曾有一批貨拋出，大盤每担成交廿九元五角，印尼廿號赤砂，則拆廿九元五角，乾身貨則拆廿九元五角。方面所存之現貨不多，市道得以持穩，每担拆價企硬廿八元。

台灣廿四號特砂有新貨運到，本港存貨尚星穩好，碼頭交收每担拆卅一元二角，廿一號合赤砂則仍按廿八元五角，十八號合赤砂拆廿七元五角。（金）

# 棉織品訂單續增 棉紗市日形湊緊

【本報訊】各地棉織品訂單陸續增加，棉紗市勢，日形湊緊，供應均感缺乏，據業內人士估計，照目下各地來單的情況，和紗廠產銷的供應緊張，港紗供應不均，情勢似將可能延至本年底。

由於巴基斯坦紗訂貨仍不斷做開，現貨已受到牽制，港紗價位的提升，主因由於供應緊，來源不足，港紗廠對巴紗來源的顧慮，是次的漲升，日本貨賣好轉，現貨批發，供應紗廠，助於港紗的漲升，均有所影響。因此，智者所不取，紗廠方面入士認爲，到目前止，紗價仍有上升可能。

昨天港紗行市，銷情暢爽，十支駱駝每包七百八十元，金杯七百七十元，十二支紅玫瑰八百四十元，十六支足球八百八十元，廿支飛魚九百四十元，紅玫瑰九百二十元，卅二支紅玫瑰一千〇三十元，四十支飛魚一千一百四十元，四十二支紅玫瑰一千三百五十元。

巴基斯坦紗，十支雙魚七九〇元，GTM七六〇元，玫瑰七二〇元，廿支太子九〇〇元，廿一支電話九二〇元，飛鷹七八〇元，卅二支弓箭一、〇四五元，GTM一、〇五〇元。日本四十支金鳥成一、二一〇元，四十二支金鳥成一、三〇〇元，大鳥一、三二五元。台灣紗，卅二支赤玫瑰一、〇三五元。

布疋市情，一片緊好，但買賣情況，尚欠活躍。台灣六〇X六〇扣布，每疋成二七元五角，七二X六九台瀛扣布二五元九角，日本「二〇〇三」和布成二六元五角，大陸跳鯉二六元二角，金城斜布按二六元一角，白紡市成交淡爽，但大盤成交不多，日本紅棉磚一元零七分，美人魚成一元一角，富士船一元二角三分，大陸白毛九角四分，同君子九角八分七分。（紡）

# 昨日米市頗有變化

【本報訊】昨日米價，作慢步回升，昨天市情微有變化，除泰米升、其他米價均較前輕鬆，新登場的元朗絲苗米則拆成七十二元。

昨天開市後，交投仍多，結果：成出約六千包，所成的價格如下：泰國暹羅大米每担五十九元八角，頂塔大米五十九元九角，暹月大米五十七元，頂飛蓬大米五十九元三，雷飛蓬谷仔米五十元七，頂西施上大米六十一元半，雷荷谷仔米五十元七，雷剪刀米碌四十一元半，暹三萊米碌四十二元八。金邊元糯粘六十三元三。御光長粘五十五元零三。大陸絲苗五十七元八、五十六、五十七元三。新絲粘五十二元九。（日）

泰米 拔硬
其他 普遍
軟順

# 小回半仙 樹膠市價

【本報訊】星洲膠市，自經過日來接受蘇俄壓取，與及當地之實銷商補倉後，市道略見回穩，且各號膠價均略見回穩，以港方商人付貨，兩多持觀望。

據星洲航訊：馬來亞樹膠研究統制官兼馬來亞天然膠研究局主席巴鎮博士於本月十七日發表談話指出，馬來亞的樹膠將由目前的形成中，力致勵種植新樹以及推廣，由世界銷售的三分一，增加到全世界銷數一半以上，並且天然膠正面對的一種新的艱難的競爭局勢。

他稱：當時馬來亞，特別是馬來西亞，將會增強其生產，在世界上的地位。雖然非洲及其他新興國家有所增加，它們在世界上的比例，乃是相當微小的。

目前世界每年生產天然膠共二百萬噸，其中馬來亞佔三分一，約七十三萬噸，如以年數計，年產當在一百萬噸以上。在新的局勢下，天然膠具有很大的地位，可與人造膠競爭。天然膠是能夠維持其地位的，但我們必須向消費者說明其優點，使之瞭解而利用之。

在天然膠與人造膠競爭中，天然膠困難雖然多，可是人造膠困難更多，天然膠產品，每一磅都能出售，可是人造膠的出產，只能某些程度的六十七巴仙，至少人造膠的處境是處於同樣困難的境地，它必須計劃生產，配合消費者的消費品。

在戰爭中，天然膠具有可發展的因素，天然膠成本可被減低，再加上對生產研究的成就，地位便更為鞏固，但是卻不可放鬆，必須加強改善實地，提高生產，使之更具有競爭性。

天然膠研究乃是注重生產，要探討出樹膠流出之經濟，同時價化樹膠的分類，使到消費者及生產者，皆沾其惠，關於前者，在近三年來，已有非常有效的進展。（金）

# 澳洲海岸工潮 影響港澳貿易

【本報訊】近年來，本港對澳洲貿易，有相當進展，港方各種工業品輸澳很多，最近澳洲海岸工人作閃電式罷工，影響六十七艘船隻起卸貨物，對於港澳兩地貿易，也有很大的影響，在工潮未解決以前，港方商人付貨，兩多持觀望，即澳洲當地入貨，亦將因此而減少。（日）

# 商情表

## 棉紗

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 10支 駱駝 | 七八〇 |
| 金杯 | 七七〇 |
| 順風 | 七三〇 |
| 帆船 | 七六〇 |
| 足球 | 七三〇 |
| 雙魚門 | 七三〇 |
| 花球 | 六三〇 |
| 駝鳥 | 六五〇 |
| 雙飛 | 六六〇 |
| 雙管 | 六〇〇 |
| 紅棉 | 八四〇 |
| 12支 紅玫瑰 | 八四〇 |
| 駱駝 | 八三〇 |
| 金杯 | 七六〇 |
| 帆船 | 七五〇 |
| 彩花球 | 七五〇 |
| 雙鼠 | 八一〇 |
| 足球 | 八八〇 |
| 16支 足球 | 八八〇 |
| 駱駝 | 八四〇 |
| 帆船 | 九四〇 |
| 20支 飛魚 | 九四〇 |
| 紅玫瑰 | 九二〇 |
| 金杯 | 九四〇 |
| 駱駝 | 九二〇 |
| 獅陀佛 | 九一〇 |
| 足球 | 九〇〇 |
| 紅寶石 | 九二〇 |
| 順風 | 八八〇 |
| 雙雷 | 八六〇 |
| 彩花球 | 八六〇 |
| 雙寶石 | 八六〇 |
| 鐵雷 | 八六〇 |
| 金魚 | 八六〇 |
| 帆船 | 八六〇 |
| 駝鳥 | 八六〇 |
| 鐵杯 | 八二〇 |
| 32支 紅玫瑰 | 一〇三〇 |
| 金杯 | 一〇四〇 |
| 飛魚 | 一一四〇 |
| 紅寶石 | 一一一〇 |
| 順風 | 一一二〇 |
| 獅陀佛 | 一一二〇 |
| 駱駝 | 一一二〇 |
| 足球 | 一一二〇 |
| 雙管 | 一〇八〇 |
| 40支 飛魚 | 一一四〇 |
| 紅玫瑰 | 一一四〇 |
| 駱駝 | 一二三〇 |
| 獅陀佛 | 一二二〇 |
| 順風 | 一二三〇 |
| 金杯 | 一二三〇 |
| 42支 紅玫瑰 | 一三式〇 |
| 獅陀佛 | 一三六〇 |
| 金杯 | 一三五〇 |
| 駱駝 | 一三六〇 |
| 順風 | 一三六〇 |
| （巴基斯坦紗） | |
| 10支 雙魚 | 七九〇 |
| GTM | 七六〇 |
| 三象 | 七六〇 |
| 玫瑰 | 七二〇 |
| 12支 玫瑰 | 七八〇 |
| 雙魚 | 八四〇 |
| 16支 飛鷹 | 七八〇 |
| 太子 | 八八〇 |
| 20支 太子 | 九〇〇 |
| 駱駝 | 八九五 |
| 雙獅杯 | 七八〇 |
| 水牛 | 八〇〇 |
| 飛鷹 | 七五〇 |
| 21支 電話 | 九二〇 |
| 太子 | 九〇〇 |
| 星月 | 八七〇 |
| 佛樹 | 八二〇 |
| 飛鷹 | 七八〇 |
| 32支 GTM | 一〇五〇 |
| 弓箭 | 一〇四五 |
| 馬波 | 一一五〇 |
| 星月 | 一〇〇〇 |
| （台灣紗） | |
| 10支 阿里山 | 七二〇 |
| 赤玫瑰 | 七三〇 |
| 16支 赤玫瑰 | 八〇〇 |
| 日月潭 | 七九〇 |
| 20支 黎明 | 八一五 |
| 鐵塔 | 八二〇 |
| 赤玫瑰 | 八二五 |
| 紅運 | 八二〇 |
| 21支 赤玫瑰 | 八三〇 |
| 玉山 | 八二〇 |
| 鐵塔 | 八二五 |
| 紅運 | 八二五 |
| 泰山 | 八二〇 |
| 32支 赤玫瑰 | 一〇三五 |
| （日本紗） | |
| 40支 金鳥 | 一二一〇 |
| 美人舟 | 一二〇〇 |
| 42支 金鳥 | 一三〇〇 |
| 大鳥 | 一三二五 |
| （日本快把紗） | |
| 20支 彩虹嘜 | 七二五 |
| 黑白嘜 | 七二五 |
| 綠旗嘜 | 七三〇 |
| 30支 彩虹嘜 | 七三五 |
| 泰光嘜 | 七三〇 |
| 黑白嘜 | 七三〇 |
| （合記快把紗） | |
| 20支 竹節嘜 | 六二〇 |
| 玉山嘜 | 六二〇 |
| 21支 偉珠嘜 | 六四五 |
| 20支 鑽石嘜 | 六四〇 |
| 30支 寶鶴嘜 | 六七〇 |
| 佩珠 | 六七五 |
| 黎明嘜 | 六六〇 |
| （以上每包計） | |

## 布疋

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 72×69 台瀛扣布 | 二五元九 |
| 27×69 日本 | 三〇〇 |
| 六扣布 | 二六元五 |
| 72×69 上海跳鯉扣布 | 二六元二 |
| 60×60 大鵬 | 二八 |
| 60×56 寶貝 | 二七元三 |
| 60×60 台瀛扣布 | 二七元五 |
| 60×60 港瀛扣布 | 三六 |
| 40×40 印度貓帽扣布 | 二三元五 |
| 40×86 印度貓帽扣布 | 二二元五 |
| 48×48 香港原色斜布 | 二六元五 |
| （B級） | |
| （C級） | 一四 |
| 48×48 上海金城斜布 | 二六元一 |
| （一級） | |
| （二級） | 二四元五 |

## 雜貨

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 三二〇嘜梁 | 三四五 |
| 統級鹽菜 | 四八〇〇 |
| 合瀛元肉 | 三三〇 |
| 港腐竹 | 二一五 |
| 港二皮 | 五〇 |
| 暹三嘜米粉 | 九九 |
| 江西通心白蓮 | 五六〇 |
| 湘蓮子 | 二八五 |
| 金邊油蘭子 | 一〇八 |
| 南路鯇魚 | 一五五 |
| 宗谷大元貝 | 二六二 |
| 北山大杏 | 五三〇 |
| 印度中杏 | 三三〇 |
| 青島三級粉絲 | 二一三 |
| 荷蘭風車生粉 | 五四 |
| 丹麥衛星生粉 | 五一 |
| 四季花生粉 | 五二 |
| 拔手生粉 | 四五三 |
| 日本一番海帶 | 一〇〇 |
| 澳洲元肉 | 五〇〇 |

## 油類

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 印度生油 | 一一〇 |
| 香非生油 | 一四九 |
| 皇冠生油 | 一四九 |
| 香妃油 | 一四六 |
| 鑽石生油 | 一四七 |
| 荷金欖豬油 | 九五 |
| 黑白豬油 | 九四 |
| 飛鷹荷香油 | 九〇 |

## 豆子

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 印光肩豆 | 二八 |
| 北路披油綠 | 七二 |
| 南路紅豆 | 五四 |
| 光明紅豆 | 五四 |
| 金邊紅豆 | 一五元 |
| 遇中島 | 三元 |
| 南路大白豆 | 五五 |
| 大連黃豆 | 四四 |
| 一級羊湖當豆 | 四七 |

## 砂糖

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 24號合特砂 | 三一元三 |
| 廿一號合赤砂 | 二八元五 |
| 十八號合赤砂 | 二七元五 |
| 太古粗砂 | 三〇元九 |
| SG幼砂 | 三〇元五 |
| 四尾特別幼砂（柯打） | |
| 蔴包庄 | 三三元四 |
| 紙包庄 | 三二元二 |
| B嘜豬油砂（柯打） | 三三元四 |
| GM廿二號赤砂 | 二七元五 |
| O嘜赤砂（柯打） | |
| 波蘭中粗砂 | 二四元五 |
| 波蘭赤砂 | 二六元五 |
| 捷克粗砂 | 二二四 |
| 東德幼砂 | 二七元五 |
| 運中粗砂 | 二九 |
| 暹赤砂 | 二六元五 |

## 米

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| △新界米（大路價） | |
| 頂上齊眉米 | 七二 |
| 上齊眉米 | 六八 |
| 上等相米 | 六八 |
| △暹絲米 | |
| 頂上泰國糯米 | 六四 |
| 上泰國新米 | 五九 |
| 中上泰國米 | 五八 |
| 上等國糯米碎 | 四九 |
| 泰國糯米碎 | 四九 |
| 泰國新米碎 | 四七 |
| 泰國新米碎 | 四五 |
| 泰國糯碎 | 三六 |
| 泰國糯米 | 五三 |
| 金邊上粘 | 五八 |
| 金邊中粘 | 五五 |
| 印光提粘 | 五〇 |
| 西貢上粘 | 五一 |
| 西貢中粘 | 五〇 |
| 澳洲大米 | 六〇 |
| 大陸齊眉 | 六〇 |
| 大陸上絲苗 | 六一 |
| 大陸中絲苗 | 六八 |
| 大陸油粘 | 五八 |
| 中新油粘 | 五九 |
| 上新興白米 | 五八 |
| 中新興白米 | 五三 |
| 上冬粘 | 五〇 |
| 中冬粘 | 五二 |

## 五金

| 品名 | 價格 |
|---|---|
| 圓線（40） | |
| 二分（按） | 二九 |
| 三分（皮） | 二九 |


Zam-Buk 生拔葯膏
治癒一切皮膚疼痛
生拔葯膏爲世界馳名之良葯，能治療一切皮膚病，一經採用，傷痛立即消除，專治割傷跌傷燒傷並能治療水泡痔瘡蟲咬及脚部疼痛。
請即購用 生拔葯膏

露波金
水咳治桃櫻
速神效藥・咳嗽止立
製信是最 良品 施藥 特福諸品

# 談一飛沖天

## 方心高明從影第一聲　馮寶寶初拍時裝彩片　王天林初導粵語彩片

桃源七彩片「一飛沖天」有幾個第一，這句話該是怎樣解呢？下面列舉的冲就是答案：㈠「一飛沖天」是桃源新星方心、高明的從影處女作，也是桃源出品的第一部七彩時裝影片。㈡天才童星馮寶寶，從影以來，拍片不下百數十部，她拍過好幾部七彩古裝片，但七彩時裝片則以「一飛沖天」為第一遭。㈢名導演王天林導過很多國語片，他導演國語影片不下數十部，但導演粵語時裝彩片，即以「一飛沖天」為第一部。㈣「一飛沖天」出動到飛機、遊艇、水翼船等加拍攝，在粵語片中，也是前所未見的創舉。人們說「一飛沖天」有幾個第一，原因就是這樣。這部影片將於下星期三（廿四日）起獻映，可以預見，桃源新星，將是一鳴驚人。

## 才子佳人到處賣座

「才子佳人」在港放映以來，賣座非常，一般評論也很好。這片不但故事新，對白尤其風趣，加利格蘭演「才子」，桃麗絲黛扮「佳人」，亦如綠葉牡丹，相得益彰。由於這片題材，雅俗共賞，因此在世界各地放映，均創下最高賣座紀錄。

才子佳人劇照

文愛蘭近影

# 文愛蘭

## 清秀綺麗

「荒谷恩仇記」在澹水湖畔拍外景的時候，筆者親見導演乘你光的自由去急眼。文愛蘭與呂奇正立於危石上面對大海而演對手戲，窈窕的文愛蘭，在海水反映陽光的折射下，更襯托出她那一副清秀絕俗的綺麗的美態。

有人以鮮花來比喻少女，我覺得文愛蘭之美，祇如待放的蓓蕾。看來她孕育着少女的嬌態與矜持，跟她板談起來，却不見得她存有絲毫嬌態，她的談吐舉止，都顯得落落大方。比方當筆者問起她已有否愛人的時候，她坦然地答：「我是有了一位很親密的男朋友，感情很好。說到談婚論嫁，仍有一段很長遠的路途。」婚姻事業是兩回事，但二者是統一的。」

她告訴我：在「荒谷恩仇記」裏，是飾呂奇的愛人，一位千金小姐，只緣對方家長竟是一個殺人兇邪，這段愛情婚姻起了波折。說到這裏，筆者說打探的對她說：「希望你將來的婚姻，不會起波折。」她嫣然笑道：「我相信我將來的婚姻是不會起波折的。」

以外型來看文愛蘭，是玉女型的一方面，宜於演小家碧玉、深閨淑女或富家小姐這類角色。瓜子臉，靈活的眼睛，是她拍電影最好的標誌。說起話來，嬌滴滴的，在戀人的「壓」方面來說，無疑是最具標準的。她加入了邵氏，拍過了「閣樓四鳳」、「慈母手中線」、「杜鵑花開」和「荒谷恩仇記」，也客串演過國語片「第二春」。現在邵氏有三部未上映的粵語片，其中兩部「深閨四鳳」和「荒谷恩仇記」就是文愛蘭主演的。

筆者看過她的「慈母手中線」，成績不俗，再看她拍「荒谷恩仇記」，演出似乎希過「慈母手中線」。

她表示：所拍的都是時裝片，希望容試拍古裝片。

# 「賭城怪屍案」女主角：施雲娜曼簡奴的威力

施雲娜曼簡奴是義大利的紅女星，近年來，已一躍而成為世界性的紅星了。她的「性感」和她的「演技」，其聲人君度但是一時無兩。有人說，她那飛不羈挑選，作和揮帶自然的演技，那天生的肉體魅力和野性，給她確立成了無上的威力。

施雲娜曼簡奴的演技實在令人拍案叫絕的，舉一個例：將在港九公映的「賭城怪屍案」中，她飾演一個可疑的妻子，與丈夫利賭城去碰運，却被牽連到一宗謀殺案中。故事的離奇、曲折，有趣，此處暫且不提。且說施雲娜曼簡奴與丈夫到了賭場，她「贏了」「大口針」都贏中了，贏了不少錢。……這時候，施雲娜曼簡奴把角色的貪婪，獲作鎮靜，從「窮鬼」突變「濶佬」時的得意……等等心理表情，都細緻鮮明地表達了出來。在該片中，她的演技確實令人從頭至尾讚賞不已。

施雲娜曼簡奴是義大利羅馬城人。生於一九三〇年。十四歲時，她便進了一家跳舞學校。十七歲便到社會上工作，養活一個五口家庭。

在戰後的義大利，一個僅得了三年古典舞蹈的少女，想接濟一家五口實在不容易，因此施雲娜曼簡奴有此朋友勸她改行當演員。不久後，她參加了一九四七年的「羅馬小姐」競選，只助她的機特別贏得第一。……下兩個人選後都紅了，一個是珍娜露露布麗吉妲，另一個是……露露布麗吉妲的結局，並不如「羅馬小姐」。

施雲娜曼簡奴的處女作，就是「粒粒皆辛苦」。此片公映後，她立刻一舉成名。

幾個月之後，在競選「羅馬小姐」時與她死對頭的珍娜露露布麗吉妲，却和她成了好友，並且介紹她認識了義大利最有名的電影製片家羅蘭蒂斯。羅蘭蒂斯一見她，就知道她是一個人材，於是立刻邀請她拍片。

施雲娜曼簡奴與洛斯公司簽了長期合約，並認識了該公司的青年名製片家羅蘭蒂斯，兩人從互相合作中，進而為互相傾慕才華，又進而為漸生情愫，終於結了婚。在夫婦兩人的精誠合作下，創造了不少好片，如「慈悲」、「風塵奇女子」、「太平洋的場瑪」、「魏王與及將在港上映的「賭城怪屍案」等，都是震驚世界的電影作品。

施雲娜曼簡奴的一家裏，只有兩個孩子。她拉菲爾及另孩兒，都很愛家庭，常常希望放棄她的影壇生涯而去扶養一個小孩子，希望脫下珠光寶氣的舞衣，而換上一件廚房的圍裙。

可是，羅蘭蒂斯不同意，因為他覺得施雲娜曼簡奴的演技得才能，實在稀有，不應該讓她為了家庭，而帶給世界影壇以損失。從此，施雲娜曼簡奴就安心致力於演技方面，因此成就更大。「賭城怪屍案」，就是她這個時期的代表作品。

「賭城怪屍案」女主角施雲娜曼簡奴。

# 今日播音節目

香港電台：：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「國曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十時十五分「蘇州彈詞」。四十五分「鈴浦詠歌」。十一時五分播唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十二時時代曲選唱。三十分電影故事「一飛沖天」。十二時報時，故事演講「龍鳳下江南」。三十分漁民天氣預告，名作家名作品「獵獸成灰燼未乾」。一時報時，「銀環歌聲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣預告。三十分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十分「蓬萊曲欣賞」。四十五分時代曲選唱。三時電影故事「明魔影」。三十分下午南音。五十八分天氣報告。四時故事演講「西漢演義」。三十分「版東演劇欣賞」。五時故事演講「宋史通俗演義」。三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。三十分音樂。四十五分電影節目。七時廣播劇「二度梅」。三十分「中國神話」。五十分時代曲選唱。八時報時，「時事選錄」。十五分中國神話特輯。八時報時，「一週」。四十五分講談節目「閑趣床」。五十分詩詞吹嘯錄。三十分轉播倫敦粵語新聞。九時科學與你「柴米油鹽」。五分歌唱吊宴。五十分天氣報告，漁民天氣預告。十分「中詞四曲」時代曲。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十時明日節目預告，京曲選唱。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十一時今日節目完畢。

商業電台：：七時報時，消息音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時南音。二十五分市行情。三十分時代曲選唱。五十五分社會新聞報導。十時小說「福緣禍魂」。三十分婦女生活節目。十一時一刻小說「苦乃生」。十二時報告。三十分倫理小說「爭美人」。一時十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「一唱」入圍三十年」。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分粵曲。二時戲劇化倫理小說「爭美人」。三十分時代曲。三時粵劇精選「白兔會」下集。四時二十五分香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十分電影故事「一飛沖天」。六時一曲寄心聲。三十分英文西小說「乙兒王子」。七時轉播港台新聞報導。三分粵語流行曲。三十分「三分鐘笑話」節目。七時三人行。三十分體育雜談。四十五分「東華三院賀誕籌款呼籲」。四十五分時代曲。八時聖經小說「神秘兇殺案」。三十分娛馬漫談。九時跳舞曲。十五分港九時事。三十分天氣報告，長篇文藝小說「飛上恩仇」。十時中國文選。三十分時代曲。十一時天氣報告，中國名人傳。三十分明日節目預告，「濟公妙語」。五十九分轉播港台新聞報導。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲（銀色）：：七時麗的呼聲進行曲，東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本港及社會服務報告。二十分粵語流行曲。三十分世界童話。四十五分兒童故事「智慧箱」。十一時電影故事「一飛沖天」。三十分倫理故事「烈女碑」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「恩怨」。二十一分粵曲欣賞「一時譜劇「古寺狂僧」。三十分時代曲點唱。二時粵劇演唱。三時粵劇新聲「香羅塚」。四十五分唐滌生演唱。三十分粵曲。十五分廣東音樂，金銀台及電視節目報告。三十分粵曲。五時兒童信箱。十五分時代曲，金銀台及電視節目報告。十分社會服務報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「夜歸人」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分科學常識。八時文藝小說「日月重光」。三十分馬評。四十五分猜曲有獎。九時新派小說「鳥龍軍師」。三十分中國神話故事「太極圖」。十時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十一時新聞報導，天氣預測。十五分中篇文藝小說「莫愁湖畔」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲（金色）：：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分（潮劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分家庭劇。十一時今日本港及社會服務報告。十二時十五分國語廣播劇「落魄英魂」。十二時轉播金台節目「龍鳳下江南」。三十分新聞報導，天氣報告。五十分東華三院賀誕籌款呼籲。五十分太太俱樂部。三十分國語廣播劇「落魄英魂」。十一時轉播金台及電視節目報告。一時戲曲欣賞。三十分評話「水滸」。五十七分音樂。二時粵語話劇「紅杏出墻」。三十分潮語話劇「大宋英雄」。四十五分時代曲。三十分兒童故事「雲霄白公主」。三時社會服務及金價報告。十五分時代曲。三十分兒童故事「修羅劍」。五時歐西流行曲。四十五分音樂故事。六時英語教授。七時新聞報導。九時歐西流行曲。十五分中國文學講話。七時口琴演奏。八時新聞報導，天氣報告。十五分俠義奇情故事「射雕英雄傳」。九時歐西流行曲。三十分國語新聞報導，天氣預測。二十五分戲曲漫談。四時三十分國語話劇「十一時戲曲漫談」。十一時新聞報導，天氣預測。三十分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：：（下午）四時四十五分預告節目。四十七分「古拉與奧利」。五時英語片「馬戲神童」。二十五分「兒童有獎問答」。六時粵語新聞片。十分英語片「姻緣金鑰匙」片集。三十五分偵探片「探案」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分英語新聞片。八時五分「世界奇聞」。三十分「鋼鐵雄心」。九時英語新聞片。二十分「科學報導」。四十五分英語片「通緝」。十時最後新聞及天氣報告，收場曲。

**荔園**　九龍荔枝角
大人六角小童三毫半
第一劇場（西片技魔）　日場六點半　七點九點半
南洋魔技團　自殺魚雷艇　美國米路士主演　加映粵語新聞片
（全部免費）
第二劇場（粵劇）　荔聲粵劇團　夜戲八點正　漢武帝　夜會衛夫人（後座免費）
第三劇場（國語）　七點九點　金粉霓裳
第四劇場　粵語片　七點九點半　碧海香羅傳　二郎橋（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇）　八點正　音樂歌唱舞蹈歌劇　癡情女（後座免費）
動物園



**東樂**
今天　昨天滿座
東寶出品　打出人間　片終勝負　力作
國際電影　三船敏郎　中文字幕
赤城豪俠傳
TOHO SCOPE
全部七彩綜藝體發行全世界



金陵　國民　金華　明聲　新都合　國際
狂滿　聯映
石鬼仔出世
天龍公司繼方世玉後新貢獻・監製李天龍
林家聲　鳳凰女　靚次伯　石燕子　金影憐
導演：陳皮



**中央**
即映四場　二點半　五點半　七點半　九點半
哥倫比亞出品　香港首映　最新貢獻
寡婦思春
FAST AND SEXY
主演
今日十二點十一點
蘇妹娥郎・新三小



都城仙宮
今九第續映天
越映越旺！
為了意出・打了・為了・女氣・吞聲
監製：鍾啟文　製片：宋淇　原作：秦亦孚　編劇：張愛玲　導演：王天林
南北一家親
笑料別出心裁・橋段另有一套・戲好日夜頂攏・唔怕人家做效
劉恩甲　梁醒波
丁皓　白露明　雷震　張清
王萊　吳家驤　馬笑英　金健伯



工商日報
資格老
消息確
言論道
出紙張
只多一毫
銷量普遍
雄視港島
刊登廣告
收效高
一紙風行
有目共睹



**百樂門**　今天獻映
美國新派冒險　金屬仿情
愛君　風流
**東方**　今天大盛獻映
特別珍聞　冰海奇觀
**京華**　今天四場獻映
大映出品　賢妻蕩婦
**樂都**　今天獻映
哥倫比亞　醉臥沙場　笑君莫
**麗斯**　昨日狂滿請早
美國春光
**大華**　今天四場續映
客串夫妻
**英京**　今早十一點
刁蠻公主



惠告
本報刊
者請電話
二一六〇二
式洽


# 工商日報謹啓

航空郵費每天一毫五分，平郵每天一毫。

阿富汗，婆羅乃，緬甸，柬埔寨，錫蘭，台灣，關島，印度，日本，南韓，寮國，馬來亞，荷屬新畿內亞，北婆羅洲，巴基斯坦，菲律賓，尼泊爾，砂勞越，沙巴，泰國，越南。

航空郵費每天一毫五分，平郵每天一毫。

丹麥，埃及，非洲，法國，德國，意大利，瑞典，丹麥，挪威，瑞士，英國，西班牙。

航空郵費每天二毫，平郵每天一毫五分。

加拿大，美國，西印度羣島，中美洲，巴拿馬，夏威夷。

航空郵費每天二毫五分，平郵每天一毫五分。

南美洲及附近各島。

（一）本埠版：如寄航空，按各地每張郵資三倍計算，如寄平郵，二毫五仙。二、除郵費係代付外，本報每一律每月三元。

# 本報啓事

本報除本港版每日出紙三大張外，并有外埠版精編一大張，將各版精華彙收，并簡省閱讀時間，并減輕讀者負担。茲將外埠版寄遞各地郵費表列如下：如欲定閱本報，請撥電話：24296 洽定。

# 坐享清福百病叢生
## 十個有關心理的問題

——本文是英國一位著名心理學家所撰的一篇有關心理問題的文章。問題共有十項，但有最正確的答案，而那答案，可能和你的見解不盡相同的。

㈠大半是都在享福的人，是否壽命較長？答：正適得其反的，大凡終日吃飽了，就睡，睡飽了，就吃的人，他的壽命非但不會延長，而且還比一般人為短。醫學家已發現到：凡坐享清福的人，一定百病叢生。因此，如要長壽的方法是：工作時就努力工作，娛樂的時候就盡情享樂。

㈡常常一個人在說謊時，比說真話時不同？答：是的。科學家曾經做過如下的實驗：一羣接受試驗的人在一個房間裏接受另外一個房間的人詢問，他們彼此祗能聽到對方的聲音，而彼此也看不見對方的面貌。詢問的問題很普通，如問：你今年幾歲？你今天佩戴甚麼顏色的領帶等等。只要詢問者能分辨出誰說假話，容易分別。

㈢如果一個樂觀的人駕駛汽車，其失事可能性會大為減少？答：是的。心情永遠保持着愉快氣氛的駕車人士，他們的駕駛將會安全得多。

㈣人不能事事做得十全十美。有些聰明的人，同樣遭遇到人們的指摘嗎？答：是的。倫敦也曾作一次廣泛的調查，認為這個說法是百分之百正確的。無論是一個怎樣的大人物，同樣也會遭受到人們的非議。

㈤當你幹着某種困苦的工作時，時間感到特別難過嗎？答：是的。心理學家已證明了這一點。

㈥人越聰明，他的記憶力越佳？答：錯的！智慧與記憶力是兩種不同的官能，一個絕頂聰明的人，可能他的記憶力最差。

㈦——你認為：如果經常的跟一些聰明智慧，同時教育程度又比自己高的人多些往來，那末也會受到他們的影響而變得聰明了嗎？答：錯的，美國心理學家曾經行過一次有趣的實驗，他把四百兵士混在一起，二百名是智慧高的，二百名的智力較差，經過一段長時間的共同生活以後，依然跟過去一樣。

㈧在戀愛的時候，是否時時心神恍惚？答：對男性來說，是對的，但對女人，則否。

㈨富翁對於金錢，比窮光蛋更多憂慮嗎？答：對的，一般大富翁常因金錢問題而引起煩惱。

㈩女人比男人更多憂慮嗎？答：是的！女人比男人經常都多憂慮的。（呂譯芳）

# 醫學上的染血鎗

中風是一個腦部疾病的總稱名詞，其主要的起因是血液供應于腦部遭受阻遏。各年紀的人們都會患上這病的。但根據統計數字，男女的年紀，在二十五至四十四歲最佔多數，死亡和半身不遂是這種症狀的後果。

今天，腦部手術的進展已能使患者挽回性命及不致殘廢，醫生們已能㈠確定腦部的那一處血液供應系統發生毛病；㈡精確地確定毛病的確實所在；㈢通過正確的知識的引導，選擇科學便能立即採取適當的行動。

診斷中風的工具是一個嶄新的與X光相似的儀器，它能照出腦部血管活動圖片出來。

依照上述的圖片，今天腦科專家，是可以起死回生。因外科手術上的進展，他們利用「血液抗凝素」，使血液不致結成硬塊，因為中風的主因便是血脈栓塞所致，除了上述的藥物外，還有一個奇妙的新的化學藥劑，它確能把已結成硬塊的血液溶解，使死亡和殘廢的數字比率減至極低。

有一個寶貴的發現是：在中風的患者中，最低限度有百分之十，其血管栓塞並不是在於腦部本身的血管系統，而是在頸項間的血管中。

一個恐怖的生長物，它的起因尚未十分明瞭，它能使四條動脈中一條或多條變得狹窄以致腦部遭受不足的血液供應，這四條動脈，有兩條是在頸項的兩邊，有兩條是藏於脊椎骨內的空間，他們都負有輸送血液至腦部的使命。

由於上述的四條動脈比起腦部裏的血管更容易找到，有技術的外科醫生能安全地從這些動脈中取出那脂肪性的硬塊。以往醫學界認為中風是一項無希望的絕症，當年紀高的人們開始作得有點不正常，這實在是他腦部血液不夠的象徵，在這情況下，應該檢查一下他的動脈。

醫生怎樣檢查頸項間的動脈呢？美國加州的腦科專家羅拔古根醫生是利用一技他發明的「染血鎗」進行。

古根醫生把一些不會被X光所透過的染色液體，由手臂上注射入血管，大約幾秒後，這些染色液體便流至腦部，這時，新的儀器快速地拍攝過活動的照片，它使清晰地表示以血液運行的實況，甚至最細微的毛病和不正常也可以看出。

染色液體本身是對身體無害的，它祗招致身體有輕微的溫暖的感覺，而且，在過後的若干小時，這些液體流通過循環後，便被排洩消失。

現在，很多醫生已採用古根的染血鎗了，它對血管栓塞的檢查，是具有極大貢獻的。（羅士拔）

# 蘭花夢
戲劇遺民著

第五回：詭計賺英雄，言甘幣厚　奇謀託社鼠，覆雨翻雲

板垣同駒井到了海倫，馬將軍雖然照例予以款迎，但是卻用十分戒備，總覺得無話可說。

駒井看出馬將軍的容態，有意思打破僵局，笑着問道：「馬將軍你上次夜襲江橋，到底是用的什麼武器，怎麼把幾百名日軍都殺成兩段？」

馬將軍不好搭腔，當時微笑一下。

板垣也插科諢道：「下次我們在戰場上遇到，馬將軍千萬可別用刀，我寧願被絞死，死都不願意被刀砍死，因為砍死的人將來就不能托生了。」

馬將軍笑道：「板垣先生，憑你這道話頭，大家以後就成了朋友，有一天你們的在戰場上遇到我，我一定可以仿照關公華容道放曹操的辦法，讓你一死就算了。」

馬將軍笑過，三人一齊打個哈哈，空氣頓時變得輕鬆。

板垣君見時機已到，就向駒井施個眼色，要他先說。

駒井收拾起笑容，單刀直入說道：「板垣這次來拜訪馬將軍，就是想聽一聽馬將軍的意見，怎樣收拾當前的局勢。馬將軍是我國軍人中唯一同我們作戰過的人，我們對馬將軍十分欽佩，祗要馬將軍能提出一個具體辦法，我方一定認真考慮。」

馬將軍早料到他會有這一問，當時很坦然的答道：「我有一個疑問，想請教二位，貴國這次對東北用兵，用意究竟何在？是為了你們一向所宣揚的經濟利益，還是想併吞中國土地？這兩個目的，差別很大，我想知道一個明確答覆。」

駒井看看板垣，板垣含笑道：「我們是很願聽馬將軍的意見，二者之間的差別到底有多大？」

馬將軍道：「假若是前者，祗是為了解決經濟上的利益，那麼你們就應該恢復東北原有的行政機構，作為談判對手；假若你們是為了併吞中國領土，把東北變成第二朝鮮，那就沒有什麼可談的了。我是中國的官吏，守土有責，也祗有和你們拚到底了。」

板垣君看看駒井，兩人覺得馬將軍這個問題十分難答，依照日本人的打算，何止東北，就連整個中國，將來都是預備第二，日本軍人所鼓吹的「八紘一宇」，是把全世界都算作日本領土。當然這些話不能和馬將軍明說，要是說假話行騙，總覺得對不住這位直爽坦率的將軍。

考慮一下，還是板垣說道：「馬將軍，我不忍騙你，你說的兩個意思，在敝國都有人主張，就現階段來說，有意和平解決的人多，提倡吞併的人少，不過再拖下去，雙方力量對比可能要起變化。所以為中國方面着想，問題還是早解決好。」

馬將軍笑道：「板垣先生，你到底是個軍人，說話老實，依你的看法，應該怎樣解決呢？」

板垣說道：「我從齊齊哈爾到哈爾濱和滿洲國主席、張長官都作過長談，他們都主張恢復東北行政委員會作為最高行政機構，馬將軍對此是否同意？」

馬將軍說道：「假若日方不加干預，全由中國人組成，我是絕對同意的。」（四一）

# 洛陽才子韋莊
漁翁

韋莊以詩詞名，丁黃巢亂而奔洛陽，所寫「秦婦吟」，膾炙人口，自稱「洛陽才子」，而世人亦以「洛陽秀才」之號。

唐末五代時，有常駐者，為當代最負盛名之詩人兼詞人，自稱「洛陽才子」，時人謂其才秀與茂美，而亦以「洛陽秀才」許美之。

韋字端己，陝西杜陵人，幼敏而善文辭，二十八歲至長安應考，遇黃巢兵亂而停試，此地已為賊兵所據，乃倉皇東奔洛陽，飽經離亂之苦，用長達一千六百十六字，寫成一篇「秦婦吟」，傳誦一時。但未被收於「浣花集」內，久已失傳，近年發現於敦煌文庫中，復面於世，故又有「秦婦吟秀才」之稱。

此篇文字，可與「孔雀東南飛」媲美。把當時戰亂中之人民生活，如婦女被姦淫，老弱被殺害，壯者流離而散之四方，以及大火災，宮庭燬成焦土，繪影繪形，描寫備至，與今日之口中所述慘狀現象撰成，與今日之社會情形，如出一轍。在晚唐文學史上七言中之第一篇長詩，是世界文壇之傑作。

韋入洛陽，在江南一帶，將近十年，以此地繁華安定，竟忘卻當年「秦婦吟」之離亂苦況，而轉入風流浪漫之生活。試一讀「菩薩蠻」：「如今卻憶江南樂，當時年少春衫薄。騎馬倚斜橋，滿樓紅袖招。翠屏金屈曲，醉入花叢宿。此度見花枝，白頭誓不歸。」已知其前後判若兩人，居安忘危，而醉吟思逸矣。

迨黃巢亂平，回返京都，乾寧元年，考取進士，已四十餘歲，被任為校書郎。奈不為昭宗所重用，乃悄然入蜀，當地節度使王建，愛其才，以禮聘之。前蜀建立，王以韋為宰相，所有開國之一切典章制度，皆出其手。於是重修杜甫之「浣花草堂」故居，作為別墅，從事於著作，「浣花集」一書，即在此地寫成。

韋有寵人，姿質艷麗，兼善詞翰，王建聞之，託以教內人為詞，強莊奪去而不放歸。韋追念悒快，而有「荷葉杯」之作：「記得那年花下，深夜，初識謝娘時，水堂西面畫簾垂，攜手暗相期。惆悵曉鶯殘月，相別，從此隔音塵。如今俱是異鄉人，相見更無因。」又「女冠子」云：「四月十七，正是去年今日，別君時，忍淚佯低面，含羞半斂眉。不知魂已斷，空有夢相隨，除卻天邊月，沒人知。」此種纏綿悱惻之情，不禁流露於字裏行間。

韋以才名，生逢世亂，始而顛沛流離，而放浪形骸，終而因風流而失戀，而悲愴！雖由進士而官至相國，然「洛陽秀才」之雅號，千百年下，猶膾炙於人口。

# 半截地帶
丹尼

有以麵包夾着炸彈向他人作威脅者。

整個人類，都在麵包與炸彈威脅中；整個世界，都在麵包與炸彈的困擾中。麵包夾着炸彈，總比炸彈夾着麵包形勢和緩得多。

× × ×

新蒲崗一座擁有八十多個住宅單位的七層大廈，入伙兩月，尚無電力供應，原因是該地尚未有線路接通。問題非常簡單，祇要會把「線路」搞通，自然皆大歡喜的了。

× × ×

女人的手袋，有趨勢，已由大至無可再大的款式，轉變為小玲瓏的長挾型。

× × ×

過氣的大手袋，帶入市場作買菜籃用可也。

× × ×

菲律賓總統下令大捕阿飛，原因是那些不良青年，大都是富家子弟或官員的兒子，往往拘捕後，就有人施出力去保釋。究竟是有其父必有其子？抑或是有其子必有其父呢？

# 一等受薪階級
日 源氏雞太著　成仲恩譯

## 二六　接客

「我剛才對那個孩子說得明明白白的。我指定要一個附有浴室的房間，倘若沒有那個房間我就不要。現在唯有另找旅館吧。」

「是嗎？」

「馬上替我換一部的士吧。」

「請你們等一等。」

下女急急忙忙地走了出去。

「這樣子像話嗎，這間旅館未免太隨便了。」

妻好容易才回頭作客。

「不過，那個接客也太可惡啊！況且，這裏跟K溫泉也全無半點關係啊！」

「那個接客被僱用是當副業的。他帶了客人進來，說不定這家旅館就會給他一點好處啊。」

「嗯，說不定是這樣吧。」

我們在那間房等候了三十分鐘左右。好半天，才見那下女到迎。我放下多少茶資，走出門口，發現先前那個接客已經站在那裏。

大概是這家旅館叫他前來的吧。正唯如此，才花去那麼大把時間的吧。

接客一看到我們的臉，馬上謝那說：

「真是對不起！」

「算了吧。」

我們坐進的士之際，接客也跟着坐到司機旁邊的座位上來了。

「先生，我這次帶你們上一家好酒店去！你們準會滿意的。總之，先去看一看再說好了。」

我又開始有點給他說動了。可是，妻卻用胳膊碰了碰我的腰窩，對那接客說：

「行啦，我們還是先回車站去吧！」

「是嗎？那太可惜了。」（九〇）

# 琵琶絃
鋪轉著

## 斷絃

因此，在兩難的環境中，在祇有兩個人而可以自由自在的境界中，他的腿絞依然無法集中和寧靜。

「翠芬——」她的歎聲却極好，纏綿地低喚。

但他，祇能應付着，可是，他的內心有着急躁紛亂的煩嚷，無法找到寧靜的時刻。

在彷徨、無助中，有了不平常的寧靜，張小妹終於發現了情人的情緒低，她為此而不安，她要求情人愉快，她希望自己和殷武在一起之時，終身歡樂。現在，當她看出殷武的沉默，就直截地想到如何使他愉快。

「翠芬，我弄弄樂器，可以嗎？」

她在逃亡中，他們一直悄悄地，樂器的聲音會招動旁人而被注意，因此，船上的兩件樂器，一直無人去接觸，現在，張小妹去取了琵琶來，輕輕地撥絃彈奏，殷武沉溺在自己的思維中，完全不會理會，但是，當樂聲由兩人緊的時候，他忽然警醒，急促地說：

「小妹，不能夠——那會被人發現我們的所在。」

她受驚了，陡地，琵琶從手中滑下來。

「翠芬，」她叫喚着，連忙拾起琵琶，自語地說：「翠芬，我很糊塗，我可能闖禍了。」

雖然是在昏夜中，他還是可以看到她那一顆花容失色的形相，他惹愛憐着她。於是，他緊抱住她，並且也拋住了她的琵琶，低低地說：

「小妹，我們祇能小心一些，其實，在此地奏弄樂器，是不妨事的。」

「哦——」她舒了一口氣：「我但願如此，而且，也把我自己嚇壞了。」

她緊緊地抱住他。

他的繁亂並未解除，但是，他又承領了她的溫柔，終於，他也用力擁抱她。夾在兩人中間的琵琶，承受了兩人的壓力，終於在擠迫中倒下，其中的一條絃，也因此而斷了。

「呵，我們弄壞了琵琶——」她伸伸舌頭。

「幸而沒有弄壞了你的肚子——」他放鬆了擁抱：「小妹，我忘了你腹中有孩子，太用力了。」

「嗯，我自己也忘了，常常不記得。」她低吁，幾乎怨意地：「都為了腹中的一塊肉啊，我們如此狼狽。」

「不要怨他，他還沒有成形。」

她放開了抱住情人的雙手，慢慢地拾起琵琶來察看，發覺的一根絃綫斷了，她俯視捏住一根絃綫：「弄斷了一根，我們撕掉它。」她一面轉動，放鬆絃綫。

「恐怕不夠長了。」

「夠啊——」她雙手拉直絃綫，笑道：「還夠一個人用來吊頸的長度。」（四八）

# 知事多時煩惱多
拉雜集　南寧

要不理事，最好是不知事。所謂「知事多時煩惱多」，這話一點不會錯。

知事多也不一定煩惱多，所以煩惱之故，因為知而無法解決，因為無法解決而橫亙在腦子裡不能放下，是以煩惱。

例如過去大陸人和香港親人不敢通信，大陸的情形如何，即使有所聞，也不會確知。但現在不同了，一封一封大陸來的信，說如何痛苦，又一封大陸來的信，促寄糧包接濟，於是煩惱來了。

例如社會上的種種不平，有等致得先生的子女沒書讀，有等可憐者給強徵欺負，有等……打開報章一看，觸目多是，雖則事不關己，但人總有正義感、是非感的，就會有着一宗宗的不安心理。

目前，我搭車經過，我發現一位搭客因為有十元鈔票而沒有兩毫子被驅落車，想到設身處地，不期起了同情；一位熱心向學青年，因為學不到殺人救世的本領，我想到他可能因此蹉跎一生前途，也因此為我的子弟，心裡正在難過。諸如此類的事情，祇要我們向社會活動，想到假如他是我的子弟，刻刻都會接觸到。不，祇要看報，就會有着不少發現。如果自己有力量去解決，當然最好一一解決它，但可惜誰也沒有這個力量。

這就是所謂煩惱的根源吧。過去一些主張「清淨無爲」的先生們，就「入山唯恐不深，入林唯恐不密」，「雞眼不知，理亂不聞」，做一個「自了漢」，但這在簡單的社會裏即可能，在今日複雜動亂的社會，就不可能。於是，我又想到孟子「不動心」的哲學，儘管面前有着什麼，一味不動心，能夠這樣，自然也可以減少許多煩惱，但這種修養，我以為一個社會活動者所不可能。作為一個社會活動者，對於社會的一切，不知求知，知多而感覺得活動的艱難。也許，你可以把自己當作一個新聞記者，一個社會調查統計者，可是，心仍然是活動的。即如「今人乍見孺子將入於井，皆有怵惕惻隱之心」。即如「五月逃亡潮」中，不少記者見到難胞的情形，逼自己暗去充饑的口糧也沒掉了，寧願自己受餓一頓，這是一個例子。我們所碰到的，不少正是這類事實了，知是不由你自己選擇的。

即使是一個麻木者，也會接受到刺激的。人到底是煩惱的動物，尤其是溫情者，每每為這些情感所奴。因此，我們常常看到一些似乎冷面無情的人，可能是受過了許多教訓的人，而他們說一句：「煩惱皆因強出頭」，於是強出頭者，多半是正直的人，於是形成了一種社會上的冷漠，是有原因的。

我反對冷漠，我也不主張「無知」，我祇想，作為一個社會人，首先就要不怕煩惱，我們要有接受煩惱的能耐。

**人到底是煩惱的動物，尤其是溫情者，每每落得滿身煩惱，左也糾纏，右也糾纏。**


港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都　第十八天　今天：麗聲 明仍早場十點白蛇傳　四屆影后 林黛 最新傑作 趙雷 杜娟 合演 白蛇傳 邵氏綜藝 全部七彩

普慶　今廿天映 滿 北京漫遊 片上中文字幕說明 同場加映：蘆溝橋畔 今十一點半 烽火佳人

樂聲·大華　第八天映 巨戰擂傾公司力製爭片 新藝綜合體 李察伊根 大衛花拉 決死雄師 THE 300 SPARTANS　本院今後最世界重要巨片 史密斯 莉茱爾 安貝克 莉 主演 崇高的經驗 THE CROWNING EXPERIENCE　明天繼映 決戰雄師

快樂·麗都·百老滙　昨天笑聲震動三院 施雲娜 曼簡奴 域陀里奧 加士文 阿拔圖蘇 迪 主演 賭城怪屍案 全景綜合體！片上中文字幕

新華·豪華：滿座！今天請早！美高梅不朽香艷浪漫喜劇 再版發行·全新印本 喜劇泰斗 加利格蘭 美艷親王 狄波拉嘉 得意傑作 理想夫人 Dream Wife 喜劇的代表作

利舞台·樂宮　今天四場 滿 加利格蘭 桃麗絲黛 首次攜手主演 才子佳人 That Touch of Mink 難人房事的不絕色紛 為道閨艷！爽清桃糾！



分類廣告

許彬 外科專門 外皮 尿病 新法精改

李冰妍 專醫 婦科 精通京滬粵語

驗血 驗虫 驗孕 新法準確 九龍彌敦道512號

陳劍秋 正牌老醫 皮膚 癬

耳鼻尿病

梁愛華 婦科老牌

特效藥 婦科

葉芳友 專理 婦科

謝柏年 虛弱 尿病

立包癒 皮膚 疑難

孔鳳禧 婦科 診金二元

吳韻梅 婦科 驗檢

洪妙珍 婦科 特效藥

陳美玉 女醫 婦科 檢驗

史達生 醫師

保證斷根 久咳哮喘

特效避孕

狐臭 曲綫 疤痕

康寧整容所 隆鼻 雙眼 面容

蔡德芬 耳鼻喉 頭部 痛症

朱智卿 婦科

## 各地通訊

# 中共圖挽救經濟危機
# 工農業顧此失彼
## 將各城市工廠機器拆除運往農村
## 使原已陷於麻痺狀態工業更惡化

【中央社訊】從採掘來的資料證明，中共為了挽救其日益嚴重的經濟危機，對工業現正陷于顧此失彼的境地。自中共「十中全會」決定把發展農業放在首要地位，集中一切力量予以支援後，各省市領導共幹，便把工業擱置一邊，紛紛將各城市工廠的機器，尤其是與農業有關的電力設備拆除，運往農村，使原已陷于半麻痺狀態的工業更趨惡化。

據中共通訊社十七日消息：僅北平市一地，最近就有三十多家城市工廠的機器拆除，運往北平郊區和保定等地「人民公社」。

由于中共大量拆除城市的電力設備支援農業，使大陸不少城市電力供應減弱，入夜後如入鬼域。工廠動力不足，生產愈見萎縮，不少工廠完全停工，或數廠合併，維持局部生產。

# 泰國大城北欖坡等府
# 連日來大雨山洪暴發
## 各處河流暴漲農田多被淹

【本報曼谷航訊】泰國內務部發言人乃暗通，十七日發表下列消息稱：一、大城府屬挽巴因、挽西、挽銘三縣區，因連日大雨，山洪暴發，水位上漲，農田被淹浸者，每縣約達一萬七千餘萊。二、烏泰他尼府所轄縣色頌區，山洪暴發，水位高漲約五十一生的米突，比較去年高十生的米突，馬路及府署附近均被淹沒。

內務部於接獲上述報告後，已飭令該府當局積極防洪，庶令民助驅迅速救濟，同時咨請農業部查照。

北欖坡府境內湄南河水位，由於近數天來，繼續落雨，致河水再度上漲，刻水位已距湄北欖坡市河岸僅約一英尺左右，倘雨不停，本市恐有氾濫之虞。

## 歹徒乘水患四出盜取佛像

又據大城府消息：本城盜佛賊一度在受方嚴緝下，稍有斂跡，但近以洪水氾濫各地，舟楫往來，盜佛賊又告活躍，大古佛佛首亦被砍去，最近被竊者有越他四寺前之八尊古佛，被歹徒盜去六尊佛首，越不添沙旺寺前數尊佛像亦遭此厄。

十月十三日晚上十時左右，本城市郊越巴普通探佛寺亦被歹徒行竊，該寺後面有一座古塔，曾被匪徒偷掘一次，盜去古佛金器不少，嗣後該寺僧侶會派開掘，得到不少古物，移入本城博物院，供民衆參觀，但仍有不少古物，尚在該塔內。上述時間，寺僧發現有四個匪徒在偷掘古塔，又似在設法下手欲將塔內之一尊佛首掘出，急鳴鑼求救，居民聞警前來救護，一時間舟楫十餘艘，由四面八方向寺中而來，有入寺助威，向盜匪處包圍，惟因四處一片汪洋，亂草叢生，匪徒藉此掩護得以逃去。至天明，主持有命人往察看蹤跡。

另訊：大城挽發縣萬喃平區越詩清佛寺，本月十日黑夜，被不知人數之一批盜佛賊，撬開佛堂大門，盜去佛堂內名貴古佛六尊，及寺僧日用大銅鐘一個，至天明始被人發覺，寺方乃命乃甲鑾至挽發縣警署報案，警署接到報案，將派員前往偵查，有痕跡在佛堂內多處，要求警方進行追查。

## 中共圖發展土紙生產
# 困難問題太多
# 計劃仍然落空

【本報訊】中共為解決紙張荒，自今年初以來，即下令各地共幹，抓緊時機，發展土紙生產，但由于今年土紙生產的任務規定得太重，加上連續遭受自然災害侵襲，竹、木、草等造紙原料減產，使中共今年的土紙生產，無論如何總達不到預定的指標。北平「大公報」在一篇「經濟工作述評」中也坦白指出：在勞力安排、收益分配、造紙工人和紙農勞動保護、用品供應、口糧補助和產品價格等方面，尚存在一系列的困難，急需逐項予以解決。

據悉，從備料工作來看，今年上半年，各地都抓得很緊。四川省今年的備料比去年增加了百分之五十，浙江富陽縣今年共收竹八千七百多萬斤，以草類和其他野生植物作原料的地區，也都在大量搜刮土紙原料。安徽、廣東、廣西、湖北、湖南等省許多土紙集中產區，對備料工作都很積極，但距中共指定的指標還是相差很遠。

在生產上，河北遷安、浙江溫州、富陽、陝西白河、福建「閩侯」、廣東「韶關專區」，以及江西瑞金、萬載、鉛山等許多個縣份的土紙生產，都曾先後召開過「土紙專業會議」，研究規劃，制定措施，安排生產，但絕大多數土紙重點產區的各項要求不問題，得不到適當的解決，一切安排，仍然全部落空。

據稱：目前必需解決的問題，至少有下列幾個方面：第一、要調整安排勞力，積極恢復和擴大紙槽設備，充分利用一切可以利用的條件，增加生產能力；第二、即應組織力量，調查研究和總結各地土紙生產的經驗；第三、加強與商業部門的協作，從價格、分配上解決土紙生產中的困難問題；第四、積極挖掘現有資源，擴大原料來源，並充分利用稻草、麥草等作造紙原料。

該篇「經濟工作述評」還稱，從生產過程的各個環節來看，各地對土紙生產積極性，不了紙農和造紙工人的生產積極性。

中共的一些部門，曾對土紙重點產區的有關部門和地方工業領導共幹和土紙生產中的主要問題進行了深入的調查研究，初步摸清了土紙生產中的主要問題。據調查，福建、陝西、廣東、浙江、湖南、湖北等省土紙生產……

# 中共工廠企業幹部
# 不願執行財政制度
## 各廠資金產品大量積壓

【本報訊】中共工商和財經部門的高級領導共幹，本位主義思想已成定型，牢不可破，對於中央所頒佈的財務制度、資金管理、會計核算等制度，全不遵守，使中共的財經工作，受到嚴重的打擊。據中共官方報紙「大公報」透露，中共財經部門最近進行了調查，發現許多工業企業在執行財務制度方面存在嚴重問題。在工作，曾於六月中旬進行紡織企業全行業的清倉核資複查工作，歷時一個半月，複查了好多個紡織廠和附屬廠，發現的問題，仍和以前一樣，不遵守中共的財經紀律。

據稱：複查的紡織企業所發現的問題，計有：一、有些資金寬裕的企業，在上級公司通知抽調其資金時，實際上有款可繳，但總是借口種種理由，不交、少交或拖延交；使用「國家」資金，也有不少單位，因成品積壓，影響資金週轉，就以資金供應單位貸款彌補不足。還有的企業，對每季度提成的大修理基金，沒有專戶存儲，或拖延時間存入銀行帳戶。二、不少企業的財務部門，由於不直接掌握出產情況，對材料資金、在產品資金和成品資金的活動，就缺少經常管理和監督辦法，服表只反映往往變成既成事實，因積壓超出定額一倍以上。三、在財務預算執行方面，一般要配百分比，甚至存在「反正留成多，用了再說」的思想，因此就不再要求有關部門編造預算。四、很多企業呆滯而未處理的資料、貨物很多，現在都變成「呆賬」。

# 中共畜牧業
# 一蹶不振
## 新疆各牧場缺草
## 牲畜均瘦弱不堪

【中央社訊】自實行「公社化」後，中共的畜牧業，也和農業一樣，一蹶不振。目前新疆牧區，由于缺乏牧草，使牲畜瘦弱不堪。

據中共「新華社」報導：「新疆的天山、阿爾泰、帕米爾等許多重要牧區，牧草長得不好，加上去冬今春雪太少，許多草場因為缺水無法利用。」

由于這種情況嚴重，中共領導機構要各牧區的共幹，改進放牧管理，並督促牧民們儘多貯草。

入夏以來，除卓缺雨，大部分牧場牧草生長不好，給當前牲畜抓膘帶來困難。由于牧草質量較差，牲畜不能很快恢復，這仔畜影響了配種工作，並可能影響牲畜安全越冬。

## 中共全力搜刮棉種

【中央社訊】中共不理人民的饑寒，正集中全力搜刮農村的秋糧和新棉。

據「人民日報」十月十二、十三等日消息，各地收傳的早秋糧食，已有百分之八十被中共所「徵購」。

對於新棉的搜刮，從河北一省，到九月底止，就有二千六百多萬斤被迫貢給中共。中共刻在各地廣設收購站，大力搜刮新棉。

# 印尼經濟情況日趨惡劣
# 生活指數直綫上升
## 耶加達生活指數比九年前增十五倍

【本報耶加達航訊】印尼各大城市的生活費，連年來均不斷直綫上升，一般受薪階層，莫不叫苦連天。從生活費的上升，也讓我們看出了印尼的經濟情況並不穩定，且日趨惡劣，主要原因是國內產品輸出大大少於輸入，國內治安又連年不靖，窮於應付。

關於印尼連年來的生活指數，現據此間權威經濟報「亦業新聞」，對印尼九大城市近九年來所作統計如下：

| | 一九五三年 | 五四年 | 五五年 | 五六年 | 五七年 | 五八年 | 五九年 | 六〇年 | 六一年 | 六二年 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 耶加達 | 一〇〇 | 一〇六 | 一四一 | 一六一 | 一七七 | 二八五 | 三三一 | 三〇四 | 七六〇 | 一五一六（至八月） |
| 萬隆 | 九四 | 一〇〇 | 一五五 | 一五五 | 一〇四 | 二四五 | 二九八 | 三七五 | 七六七 | 一三〇一（至六月） |
| 泗水 | 八七 | 九三 | 一二五 | 一五五 | 一四四 | 一九九 | 二六五 | 三五五 | 九一一 | 一〇一〇（至六月） |
| 日惹 | 八一 | 八八 | 一二六 | 一二七 | 一四一 | 一九〇 | 二五〇 | 三三五 | 七二一 | 一一二六（至七月） |
| 直葛 | 一二六 | 一二九 | 一二九 | 一七一 | 一二二 | 二一五 | 四一一 | 五一一 | 一五八 | 一〇二三（至六月） |
| 巴東 | 一〇二 | 一〇八 | 一三五 | 一七〇 | 一六八 | 三一四 | 二五九 | 四五〇 | 九四一 | 一六三四（至四月） |
| 棉蘭 | 一〇〇 | 一三〇 | 一〇七 | 一六八 | 一六五 | 二二九 | 二二八 | 三四〇 | 八〇七 | 一二七五（至五月） |
| 錫江 | 八七 | 九四 | 一三二 | 一六一 | 一六九 | 三三二 | 二七二 | 三三四 | 五六八 | 九五〇（至七月） |
| 邦加檳榔 | 一二二 | 一三一 | 一七二 | 一八八 | 一九二 | 三一二 | 三九六 | 四七四 | 一〇一七 | 一一二七（至四月） |

從上述比較中可以看出，九年之中，前後相差十倍，甚至十倍以上，如耶加達一九五三年才一〇〇，至一九六二年八月，已達一五一六，若至十二月，相差當不止十六、七倍。


白蝕 白蝕為不治之症一同早成過去 廿四年來已證明白蝕絕對可治 白癜風
內服外搽（首創以特效藥治）無色無臭 白蝕而有盛名者廿四年來此一家敢當一根一絕

忠告白蝕患者 白蝕非普通之皮膚病治不得法有損無益……當知所選擇矣

歐威廉 皮膚科 最老牌 最早譽 最享盛名 最經驗 最成功 最信用 最著名 最收費廉
△保持世界最優榮譽廿四年 在世界各國尚未有更好之特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄 說明書函索即寄
貼患子孫 專治一切奇難皮膚病 另一廿四年來無敵傑作

鵝掌風 手掌皮肉隱藏水泡……祗有歐威廉能保證永不復發
灰甲 香港手指灰甲 改良新法治療

哮喘 伍覺能 李靜波 專醫（立單保証・永遠斷根）
醫案期期不同 事實勝於雄辯

恭頌 梁藻衡醫師 癒我嚴重腳軟
診所新址九龍荔枝角道二八三號二樓（正北河街口）電話八〇一四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點星期日照常應診
恭頌人 梁冠 中醫師 梁藻衡

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

成利置業有限公司 大興唐樓 興祥大樓 大興企業 旺角碧街 油麻地區 啟明街 大角咀道
昌興置業有限公司 總洽購處 南昌大樓 讚公人廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
忠信置業公司 旺角區獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售
恒興建築公司新樓出售 章記 花園洋樓 尋父 梗房出售 磚屋平賣
金輪車行 單車總滙 瑞香園 李劍雄 出國宜學 電燒瓷版相 黃振文 蘭廣朱 均昌隆 永生隆棉胎 新樓招租 廠房廉租 現代化華麗新住 美麗華酒店對面 何賓如妻
均益有限公司 電話 430422 430209 430086 430208 貨倉 運輸 燕梳
東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163
日本人參 工業棉花 聖誕咭 年咭 月曆畫紙 日曆總滙
你的聽覺有困難嗎？請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500
萬能角鋼 雪白牌 王之雪櫃 北極洋行有限公司 香港德輔道4 3 6號 電話：825405
百利搬運公司 電話 777436 65065 專門搬屋
鳴謝蘇氏 遺失聲明 家庭補習 業餘兼職 聘請教師 聘女教師 招練習生 招學徒 釘珠繡花 萬能角鋼
公寓廉讓 貨車出讓 舊紙切機 公寓出頂 免費英文 補習 納氏英文夜校 旺角亞皆老街98號 機械繪圖 海洋學生 建築工程 買屋聲明 僑港王氏宗親會
方佐中醫師 廿年經驗 婦兒專科 黃馨 婦科 月事水 腦 謝健初 白蝕 何子一 婦科 王碧華 學校招頂 遊客舖位
潘柏 瘰頸 朱辰東 婦科 梁鳳鳴 久咳 梁耀文 風濕精 杜蟲靈藥
彭錦棠 腦痛 頭 贈醫哮喘 驗血・孕・尿・血・糞 鳴謝人陳以偉
鳴謝 王春秋針灸專家愈我小兒脚軟症
診所：九龍彌敦道二四二號立信大廈一樓一號
時間：每日下午三時至六時・電話六二七八六